

# ACAMS<sup>®</sup> TODAY

La Revista Para los Profesionales en el Campo Antilavado de Dinero

## Las mujeres en el ALD: Un faro para la comunidad

38



## Solicitando refuerzos

70

**MARZO-MAYO 2014  
VOL. 13 NO. 2**

Una publicación de la  
Asociación de Especialistas  
Certificados en Antilavado  
de Dinero (ACAMS<sup>®</sup>), Miami,  
FL, EE.UU.

[www.ACAMS.org/espanol](http://www.ACAMS.org/espanol)  
[www.ACAMSToday.org](http://www.ACAMSToday.org)

EN LA PORTADA



Las mujeres en el  
ALD: Un faro para la  
comunidad

38

ACAMS Today está diseñada para brindar información exacta y acreditada referida a los controles internacionales de lavado de dinero y los temas relacionados con los mismos. Al realizar esta publicación, ni los autores ni la asociación están realizando servicios legales u otros servicios profesionales. Si se requiriera tal asistencia, deberán obtenerse los servicios de un profesional competente.

ACAMS Today es publicada cuatro veces al año para los miembros de ACAMS.

Para asociarse o publicar anuncios publicitarios, contactar a:  
ACAMS  
Brickell Bayview Center  
80 Southwest 8th Street, Suite 2350  
Miami, FL 33130, EE.UU.

Tel. 1-866-459-CAMS (2267) ó  
1-305-373-0020

Fax 1-305-373-5229 ó  
1-305-373-7788

E-mail: info@acams.org

Internet: www.ACAMS.org  
www.ACAMS.org/espanol



# ACAMSTODAY

## ACAMS

**John J. Byrne, CAMS**

Vicepresidente Ejecutivo

**Karla Monterrosa-Yancey, CAMS**

Jefa de Redacción

### EDICIÓN Y DISEÑO

**Asistente Editorial**  
Alexa Serrano

**Diseñadora Gráfica**  
Victoria Racine

### PERSONAL SENIOR

**Oficial Ejecutivo en Jefe**  
Ted Weissberg, CAMS

**Oficial Financiero en Jefe**  
Ari House, CAMS

**Directora Global de Conferencias  
y Capacitación**  
Eva Bender

**Jefa de Asia**  
Hue Dang, CAMS

**Director de Ventas**  
Geoffrey Fone

**Directora de Marketing**  
Kourtney McCarty

**Jefa de Europa**  
Grahame White

### REPRESENTANTES REGIONALES Y DE VENTAS

**Vicepresidente Senior de  
Desarrollo de Negocios**  
Geoffrey Chunowitz, CAMS

**Jefa del Caribe**  
Denise Enríquez

**Jefa de América Latina**  
Sonia León

**Jefe de África & Oriente Medio**  
José Víctor Lewis

### CONSEJO DIERECTIVO

#### Presidente:

**Richard A. Small, CAMS**  
Vicepresidente Senior de  
Antilavado de Dinero de  
Empresas, Anti-Corrupción  
y Cumplimiento Regulatorio  
Internacional, American  
Express, Nueva York, NY,  
EE.UU.

**Luciano J. Astorga, CAMS**  
Oficial de Cumplimiento  
Regional Jefe, BAC/  
Credomatic Network,  
Managua, Nicaragua

**Samar Baasiri, CAMS**  
Jefa de la Unidad de  
Cumplimiento, BankMed,  
Lebanon

**David Clark, CAMS**  
GE Capital, Líder de Delito  
Financiero EMEA, The Ark,  
Londres

**Vasilios P. Chrisos, CAMS**  
Director, Ernst & Young, LLP,  
Nueva York, NY, EE.UU.

**William J. Fox**  
Director Ejecutivo, Ejecutivo  
Global de Cumplimiento de  
Delitos Financieros, Bank  
of America Corporation,  
Charlotte, NC, EE.UU.

**Susan J. Galli, CAMS**  
Directora de la Oficina de  
Planeamiento Estratégico  
de Antilavado, HSBC North  
America, Nueva York, NY,  
EE.UU.

#### Peter Hazlewood

Jefe Global de ALD,  
Operaciones de Riesgo de  
Delitos Financieros, HSBC  
Holdings Plc, Londres

#### William D. Langford

Jefe Global de Cumplimiento,  
Arquitectura y Estrategia,  
Citi, Nueva York, NY, EE.UU.

#### Karim Rajwani, CAMS

Vicepresidente, Oficial en Jefe  
de Antilavado de Dinero,  
Royal Bank of Canada,  
Toronto, Ontario

#### Anna M. Rentschler, CAMS

Vicepresidente y oficial de  
BSA, Central Bancompany,  
Jefferson City, MO, EE.UU.

#### Anthony Luis Rodríguez, CAMS, CPA

Oficial de Cumplimiento  
Global, Associated Foreign  
Exchange, Nueva York, NY,  
EE.UU.

#### Nancy Saur, CAMS, FICA

Gerente de Cumplimiento,  
Advantage International  
Management (Cayman) Ltd.,  
Islas Caimán

#### Markus E. Schulz

Oficial de Cumplimiento en  
Jefe, GE Capital, London, UK

#### Daniel Soto, CAMS

Oficial de cumplimiento en  
Jefe, Ally Financial, Inc.,  
Charlotte,  
NC, EE.UU.



- 4** De la editora
- 4** Graduados de CAMS y la Certificación Avanzada
- 8** Noticias de los miembros
- 9** Carta del vicepresidente ejecutivo
- 10** Dejando un legado con CAMS-Audit
- 12** Transferencias de fondos intermediarios: El ojo de la tormenta de ALD
- 18** De pitufos a mulas: El lavado de dinero del siglo XXI
- 22** La evaluación de la convergencia entre los grupos terroristas y las organizaciones delictivas transnacionales
- 26** Un cambio de “C” para la moneda virtual
- 30** Los reguladores ‘redoblan’ el escrutinio de los casinos
- 32** El GAFI apunta 7 ‘mitos de Hawala’
- 38** Las mujeres en el ALD: Un faro para la comunidad
- 39** Nancy Saur, CAMS: El campo energizante del ALD
- 42** ¿Cómo puede ser que no?
- 44** Suzanne Williams: Nunca dejes de aprender
- 46** HE Ying: La importancia del conocimiento y de la práctica
- 48** Puedes desempeñar un papel crítico en la seguridad de nuestra nación
- 50** “Conectando los puntos”
- 54** Barbara Keller, CAMS: ALD—la industria mansión
- 56** Una heroína de hoy en día y su lucha contra la trata de personas
- 58** Las mujeres en el escaparate del ALD
- 68** El porqué y el cómo de escribir una justificación no-SAR
- 70** Solicitando refuerzos
- 72** Nuevo enfoque sobre los medios de comunicación adversos para la debida diligencia mejorada
- 76** Sistemas de ALD: La planificación para la implementación exitosa
- 80** Ricitos de Oro y las tres sanciones
- 82** Singapur—acelera el paso en la lucha contra la delincuencia económica
- 86** Entrevista con el Comisario en Jefe del MACC
- 90** Conozca al personal de ACAMS



**E**l 8 de marzo del 2014 celebraremos el Día Internacional de la Mujer. Ha habido varias mujeres que me han impactado de manera positiva, tanto en mi vida personal como en la profesional. Son demasiadas para mencionarlas a todas por nombre, pero estas mujeres han contribuido de manera constructiva en la conformación de la persona que soy hoy y también en mi tutoría en el mundo profesional. Baste decir que el impacto de las mujeres es sentido por todos. La primera mujer en impactar mi vida fue mi madre. Más tarde fue una de mis maestras favoritas y luego fue mi entrenadora de atletismo. Cuando entré a la vida profesional tuve la oportunidad de tener a unas cuantas mujeres distinguidas como mentoras.

El mundo del ALD está lleno de mujeres que han impactado tanto dentro como fuera de los campos de prevención de lavado de dinero y delitos financieros. Mientras trabajaba en armar esta edición de *ACAMS Today*, tuve la suerte de comunicarme con cada una de las maravillosas mujeres destacadas en las *Mujeres en el ALD: Un faro para la comunidad* y en las *Mujeres en el Escaparate del ALD* o bien a través de una entrevista o bien por un artículo sobre su trabajo. Las mujeres con las que hablé me dejaron una sensación positiva y un sentimiento de orgullo por tener la oportunidad de interactuar y trabajar con algunas de las mujeres más destacadas e importantes de la comunidad del ALD. Espero que disfruten de la sección especial de *Mujeres en el ALD* y también de *Mujeres en el Escaparate del ALD*. *ACAMS Today* reconoce que hay miles de mujeres que contribuyen al campo de ALD que no fuimos capaces de destacar, pero nos gustaría dar las gracias personalmente a todos los que contribuyen a la lucha diaria contra la delincuencia financiera.

La sección de *Mujeres en el ALD: Un faro para la comunidad*, también tiene artículos profundos en la lucha contra la trata de personas. “*Conectando los puntos*” nos da una idea de lo que la comunidad hace para luchar contra la trata de personas y también comparte con nosotros una reflexión que hace pensar: “Nadie puede hacerlo todo, pero cada uno de nosotros puede hacer algo” para ayudar a detener este horrible crimen.

Además, la sección de mujeres contiene entrevistas en profundidad con Nancy Saur, miembro del consejo asesor de ACAMS, Suzanne Williams de la Reserva Federal, Barbara Keller, quien recientemente se retiró del servicio Federal y HE Ying, vicepresidenta de Shanghai Finance University.

Esta edición contiene otros artículos interesantes. El segundo artículo titular *Solicitando refuerzos* discute la importancia de la comunicación entre la institución financiera y el cumplimiento de la ley durante las investigaciones de ALD y lo que ambas partes pueden hacer para mejorar el intercambio de conocimientos.

*Un cambio de “C” en la moneda virtual* toca la orientación y requisitos de FinCEN, los diferentes tipos de monedas virtuales que existen y cómo los medios de comunicación han afectado la perspectiva que tiene el público de las monedas virtuales.

*De pitufos a mulas: el lavado de dinero del siglo XXI* lleva al lector a través del proceso de pitufear (smurfing, por sus siglas en inglés) y luego al proceso más sofisticado de mulas de delincuencia cibernética. Aprenda a identificar las señales de alerta en ambas estafas y cómo su institución puede protegerse.

Esta entrega de *ACAMS Today* es la mayor hasta la fecha y contiene muchos artículos interesantes y perspicaces para los miembros de ACAMS. Asegúrese de explorar la edición de tapa a tapa y esperamos recibir sus comentarios. Como siempre, por favor, envíe sus comentarios, sugerencias e ideas de temas a [editor@acams.org](mailto:editor@acams.org).

Me gustaría animar a todos a tomar un momento el 8 de marzo de 2014, Día Internacional de la Mujer para recordar y agradecerle a una mujer que ha impactado su vida de una manera positiva.

¡Gracias a todos los hombres y mujeres que están constantemente luchando contra la delincuencia financiera! 

Karla Monterrosa-Yancey, CAMS  
jefa de redacción



## Graduados CAMS Audit

### ANTIGUA Y BARBUDA

Kem Warner

### BAHAMAS

Cherise Cox-Nottage

Yolanda Hilton

### ISLAS VÍRGENES BRITÁNICAS

Garvin De Jonge

### ISLAS CAIMÁN

Lisa Martine Bowyer

Angela Mele

### MAURICIO

Mahendrasingh Ramdhary

### PAÍSES BAJOS

Dave Dekkers

### KITTS Y NEVIS SANTO

Idris Fidela Clarke

Vincia Herbert

### ESTADOS UNIDOS

Maleka Ali

Joyce Broome

Alicia Cortez

Donna Davidek

Jonathan Estreich

Katya Hirose

Ryan Hodge

Jeffrey H. Houde

Tara R. Johnston

Laurie Kelly

Alba Kiihl

Nancy Lake

Victoria Landon

Sherron Lewis

J. Scott Mauro

James I. Park

Iris Pinedo

Marianne Schmitt

Kenneth Simmons

Brian W. Vitale

Hao Wang



# Graduados CAMS: Noviembre—Enero

## ANTIGUA Y BARBUDA

Airon Yavé Pino Morales  
Kay Simon  
Seymore Smith

## ARGENTINA

Flor Vidal Dominguez  
Juan Pablo Juárez  
Martin Kopacz

## ARUBA

Cyrielle de Nobrega  
Jonathan P.A. Looman

## AUSTRALIA

Steven Donald Bannerman  
Carlos Bibawi  
Joshua McLellan  
Anthony Morgan  
Ashley Walters

## AUSTRIA

Yelena Martino

## BAHAMAS

Israel Borba  
Alicia Stuart

## BAHREIN

Lulwa Isa Abdulla Al Musalam  
Ahmed Hussain Al Radhi  
Mohammed Sameer Al Wassan  
Sumit Dhadda  
Guru Prasad Kanthoor  
Pankaj Kherajani  
Satheesha Rudrappa

## BARBADOS

Tya Marville

## BELICE

Carlos Witz

## BERMUDA

Candace Roach

## BRASIL

Jefferson Machado Silva  
Ronald Rosado

## ISLAS VÍRGENES BRITÁNICAS

Delia Jon Baptiste

## CANADÁ

Agil Agil  
Julie Bellemare  
Paul Burak  
Anthony Catenacci  
Joshua Cayer  
Hai-Yui Cora Chan  
Debbie Charles  
Anicio Difonzo  
Caroline Dugas  
Jane Eom  
Lili Fan

Gustavo Enrique Fernandez

Marilyn Galloway  
Stephanie Gomes  
Dennis Gregoris  
Lanna Guillen  
Archana Hooja  
Marshall Hopkins  
Sandeep Jayakar  
Ellen Johnson  
Alison Keilty  
Gabriel Kojima  
Alice Lachapelle  
Sean K. Leahy  
James C. Lee  
Maxim Legkodimov  
Diane Lyall  
Judy Merritt  
Mayank Mittal  
Lydia Nissan  
Gina Olarte

John Pierre Ottley  
Judaline L. Pereira  
Roshan Persad  
Marc Proulx  
Romesh Rajaratnam  
Supreet Rehal  
Melanie Rousseau  
Andreu Salvà  
Geri Savova  
Jaclyn M. Sheppard  
Rodney Shields  
Fraz Siddiqi  
Peter J. Sliwinski  
Shannon K. Smith  
Edward Solino  
Zied Naceur Souidene  
Peter Taylor  
Susan Janet Tippett  
Meredith Miller Voliva  
Owen Warner  
David Washer  
Vivien Wong  
Chung Man Mandy Yeung  
Hyung Min Yi  
Eylon Zemer

John Pierre Ottley  
Judaline L. Pereira  
Roshan Persad  
Marc Proulx  
Romesh Rajaratnam  
Supreet Rehal  
Melanie Rousseau  
Andreu Salvà  
Geri Savova  
Jaclyn M. Sheppard  
Rodney Shields  
Fraz Siddiqi  
Peter J. Sliwinski  
Shannon K. Smith  
Edward Solino  
Zied Naceur Souidene  
Peter Taylor  
Susan Janet Tippett  
Meredith Miller Voliva  
Owen Warner  
David Washer  
Vivien Wong  
Chung Man Mandy Yeung  
Hyung Min Yi  
Eylon Zemer

John Pierre Ottley  
Judaline L. Pereira  
Roshan Persad  
Marc Proulx  
Romesh Rajaratnam  
Supreet Rehal  
Melanie Rousseau  
Andreu Salvà  
Geri Savova  
Jaclyn M. Sheppard  
Rodney Shields  
Fraz Siddiqi  
Peter J. Sliwinski  
Shannon K. Smith  
Edward Solino  
Zied Naceur Souidene  
Peter Taylor  
Susan Janet Tippett  
Meredith Miller Voliva  
Owen Warner  
David Washer  
Vivien Wong  
Chung Man Mandy Yeung  
Hyung Min Yi  
Eylon Zemer

John Pierre Ottley  
Judaline L. Pereira  
Roshan Persad  
Marc Proulx  
Romesh Rajaratnam  
Supreet Rehal  
Melanie Rousseau  
Andreu Salvà  
Geri Savova  
Jaclyn M. Sheppard  
Rodney Shields  
Fraz Siddiqi  
Peter J. Sliwinski  
Shannon K. Smith  
Edward Solino  
Zied Naceur Souidene  
Peter Taylor  
Susan Janet Tippett  
Meredith Miller Voliva  
Owen Warner  
David Washer  
Vivien Wong  
Chung Man Mandy Yeung  
Hyung Min Yi  
Eylon Zemer

John Pierre Ottley  
Judaline L. Pereira  
Roshan Persad  
Marc Proulx  
Romesh Rajaratnam  
Supreet Rehal  
Melanie Rousseau  
Andreu Salvà  
Geri Savova  
Jaclyn M. Sheppard  
Rodney Shields  
Fraz Siddiqi  
Peter J. Sliwinski  
Shannon K. Smith  
Edward Solino  
Zied Naceur Souidene  
Peter Taylor  
Susan Janet Tippett  
Meredith Miller Voliva  
Owen Warner  
David Washer  
Vivien Wong  
Chung Man Mandy Yeung  
Hyung Min Yi  
Eylon Zemer

## ISLAS CAIMÁN

Jennifer McKinney  
Natalee McLean  
Barbara J. Oosterwyk  
Chris Michael Orlandini

## CHILE

Natalia Ivana Manríquez Salinas  
Felipe Alejandro Vega Cuevas

## CHINA

Qing Chen  
Jianfeng Hu

Yue Hu

Guoyun Luo  
Qiqing Mao  
Kai Min  
Xiao Li (Sally) Ou  
Fu (Silver) Qinyun  
Lijing Shen  
Huiqin Song  
Yijia Wang  
Hailin Wang  
Joyce Wing Sze Wong  
Keping Xu  
Wei Zhen Yu  
Jinping Yuan  
Minjie Zeng  
Jian Zheng  
Zhengguo Zhou  
Shuibiao Zhou  
Shihao Zhou  
Qianting Zhu

## COLOMBIA

Andrea Diaz Albelaez  
Liliana Patricia Donado Sierra

## CONGO

R. Sylvie-Marianne Nsimire

## CURACAO

Sita Finessi-Kimatrai  
Irving N.M. Janga  
Astrid Richardson

## CHIPRE

Jacqueline Lamberts

## REPÚBLICA CHECA

Vit Sindelar  
Gabriela Tvrdíková

## EGIPTO

Amr El Bably

## FRANCIA

Sebastien Daligny

## GAMBIA

Ansumana Cham

## ALEMANIA

Alexander Bogensperger

## GHANA

Opeolu Anthony Ibikunle  
Joseph K. Amoah-Awuah  
Adinan Chigabatia  
Phillip Q. Danso  
Henrietta Esi Hagan  
Emmanuel Nikoi  
Lucy Naa Offeibea Abebrese  
Acheampong Opoku

## HONDURAS

Rennie Raquel Valladares Alcerro

## HONG KONG

Marlynn Bidos  
Kam Chan  
Sara Tsz Wah Chan  
Chin Fung Chow  
Ryan Kam  
Benedict David Brownie Kent  
Joseph Wing Fai Lee  
Mathew Daniel Elliot Leeks  
Joann Leung  
Paul Li  
Jaime Oh  
Chi Kuen Cecily Sing  
Jessie Dak Kay Tam  
Danna Tang  
Huy Gien Andrew Tjang  
Chi Man Joyce Wong

## INDIA

Robby Abraham  
Shalini Chhutani  
Pansy D'Souza  
Viji Krishnan  
Shiva Kumar  
Avni Mehta  
Rajish Mithra R.  
Bhaswati Mitra  
Raghavendran Nagendran  
Ritin Prakash  
Amol H. Raichura  
Christy Rajan  
Rajalakshmi Ramaswamy  
Lakshman Rao Sadhanala  
Narendra Singh  
Devi Subramanian  
Joseph Sumanth  
Mukundan T.K.S.

## INDONESIA

Mohamad Thayeb

## IRLANDA

Sinead Burke  
Rachel Curtis

## ITALIA

Tingting Chen

## JAMAICA

Kadeisha Bryan-Mitchell  
Lisa-Gay Taylor

## JAPÓN

Chika Ikeda  
Hirohisa Katou  
Yuichi Kobayashi  
Takanori Matsumoto  
Kazuaki Miyake  
Shunsuke Mizokawa  
Hitomi Okada  
Hirofumi Suzuki

Junji Takei

Yurika Yajima

## JORDANIA

Mohammad Al Amayreh  
Máen Bashir Al Zoubi  
Ayman Al-Malahmeh  
Ehab Al-Shalabi  
Omar Musa Ballouta  
Tamer Wasef Barakat  
Nisreen Basbous  
Mahmud Mahammad Jamil Hanbali  
Lubna Madanat  
Hussam Abdulrazaq Mahmood  
Anas Nairoukh  
Mohammad Amer Abu Rahmeh  
Ahmad Saleh  
Noor Kanan Touran  
Hassan Zebdeh  
Eman Zou'bi

## KAZAJSTÁN

Timur Borenshtein

## KENIA

Michael Mbwavi Lusinde

## KUWAIT

Wael Abbas  
Abdulrahman Al-Ebrahim

## LÍBANO

Joseph Elie Armaos  
Adib Fayed Barakat  
Dania Dorra  
Maha Rafic El Khayat  
Zeina Ismat Kawass  
Paula Salim Khoury  
Abdul Hafiz Mansour  
Abboud Georges Meaiki  
Charbel Moukarzel  
Nathalie Habib Nassif  
Sawsan Daher Shamsuddin  
Mohamad Hussein Zogheib

## LITUANIA

Marius Kuprys

## LUXEMBURGO

Aurore Balbastre  
Marie Dominique Gordon  
Hema Ramschok Jewootah  
Guilhem R. Ros  
Christoph H. Winnefeld

## MACAU

Im U. Chan  
Man Teng Chu  
ZhaoSheng Guo  
Chi Chio Iao  
Wing Yan Gloria Lee  
Fei Sut Lei

Jun Lei  
Angela Leung  
Veronica Renata Pereira Ho  
Li Qin  
I Mui Tam  
Meng Yuan

**MACEDONIA**

Ilina Garevska

**MALASIA**

WaiFang Chong  
Salina Mohd. Haniffiah  
Eileen Lee  
Rajeev Mahajan  
Aidan Moriarty  
Hee Teck Eric Ng  
Gan Haun Sin  
Belinda Teh  
Yan May (Nicole) Yu

**MAURICIO**

Suraj Kumar Parmahans Nosib

**MÉXICO**

Diana Carolina Hernandez Gomez  
Ricardo Lechuga Reyes  
Daniel A. O. de Montellano Velazquez  
Benjamin Serra Cruz

**MARRUECOS**

Omar Benkirane

**PAÍSES BAJOS**

Rinaldo Mohunol  
Luis Enrique Palomino Ney  
Fabian Sanglier  
Richard Van Zanen

**NUEVA ZELANDA**

Olga Yurevna Mayes  
Michelle Eileen Theron

**NIGERIA**

Stephen Abiona  
Olanrewaju Balogun  
Cordelia Ifeanyi Chukwu Denen  
Isioma Echiemunor  
Okechukwu Ethelbert Iwunz  
Obinna Sylvester Okafor  
Abayomi Francis Okeowo  
Ademilola Oluwabukayo Olafusi  
Kayode Temitope Olanrewaju  
Olabode Olusola  
Victor Oni  
Ayobami Akinbode Raji  
Nasir Abubakar Song  
Joy Ifeyinwa Sulucainan

**OMÁN**

Roy Koodali

**PAKISTÁN**

Durfishan Ainy  
Muhammad Jibrán Farid  
Nabil Juda

**PALESTINA**

Zaher A. Hammouz

**PANAMÁ**

Anna Valdes

**PERÚ**

Renato Raffo Regis

**FILIPINAS**

Gerard Duran Roura

**POLONIA**

Szymon Blachuta  
Krzysztof Kucz  
Malgorzata Pilczuk  
Eugene Vashkelevich

**PUERTO RICO**

Denisse Aracena García  
Sandra Cecilia Giraldo Giraldo  
Omayra Matias  
Ada Liz Ramirez  
Sahily Nair Rivas Oliveras

**KATAR**

Devinder Chand  
Amro Mahmoud Reda El Demirdash  
Muhammad Sarfaraaz

**RUMANIA**

Similea Elena

**RUSIA**

Anastasia Allenson  
Alexander Popov  
Richard Smith, II  
Oksana Yazykova

**ARABIA SAUDITA**

Hussain A. Al Owa  
Thamer Hussain Alenzi  
Wael Al-Rasheed  
Luai Mukhtar

**SINGAPUR**

David Alexander  
Ridhima Gulati  
Rui Jie Terence Ho  
Mojca Ivezic  
Ee Ling Kok  
Atul Kundra  
Kit Wai Lau  
Chooi Hur Lee  
Jayagopal Nandagopal  
Daniel Cheewai Ow  
Wei (Lolly) Wang  
Nizam Bin Zaini

**SUDÁFRICA**

Jeanetha Brink  
Johan Hetzel  
Greg Ulyate

**ESPAÑA**

Josep Castro Alcantara

**SUECIA**

Karl-Johan Karlsson

**TAIWÁN**

Yu-Han Lai

**TRINIDAD Y TOBAGO**

Raquel D'Andrade

**TURQUÍA**

Leyla Caliskan  
Ozlem Yakupoglu

**EMIRATOS ÁRABES UNIDOS**

Rashmi Agarwal  
Hani Ibrahim Ahmad Al Aiwayat  
Noora Jassim Al Redha  
Jyotirmaya Behera

Jeetendra Ganeshlal Bhatia Udeshi  
Sarah Currey  
Suryaprabha Easwar  
Sara Galadari  
Sara Haydar Ahmed  
Imad Ismail  
Wasim Jabr  
Morayo Jimba-Falodun  
Dhanusha Sunil Kumar  
Faisal O. Rifai  
Ramnath Sankaran  
Anwar Shareef

**REINO UNIDO**

Bukola Adisa  
Hayley Braude  
Jamie Broom  
Heather Buxton  
Luis Manuel Canelon  
Lewis Claydon  
Conrad Critchley  
James Diggins  
Pascal P. Dirickx  
Paul Edwards  
Ben Evernden  
Samantha Garrett  
Fiona Gray  
Tom Hill  
Stephanie Holmes  
Daniel King  
Francisco Mainez-Vidal  
Isack Moshy  
Christopher P. Murray  
Samuel D. North  
Okechukwu Donald Onwudiwe  
Arjun Sahadeva Premkumar  
Thomas Preston  
Bilal Rasul  
Mohammed Aleem Rathor  
Svetlana Rhodes  
Jaroslaw Rys  
Lindsay Karen Scholtz  
Farrall Scott  
Subrina Shakir  
Michael Smith  
James Thiga  
Madga Wrobel

**ESTADOS UNIDOS**

George Abinader  
Paul R. Achman  
David Agresto  
Gina Aguirre Jimenez  
Korede Michael Akeju  
Ahmad Al Hajjeh  
Lisa Ali  
Jacqueline Marie Allen  
Eric Marc Allmendinger  
Edward D. Altabet  
Carol Amesquita  
Michael Amo  
Jennifer Anderson  
Gayle Andress  
Kelly Ansel  
Brooke Arden  
Benjamin C. Armstrong  
Denise I. Arntson  
Naiomy Arrington  
Marie Artus  
Sabrina M. Ashleydale  
Andrea Augustine  
Jennifer Avila  
Jessica Baglo  
Balaji Balasubramanian  
Bujanna Banda  
John T. Bandler  
Amy Bargas  
Nincy Barroso  
Debra A. Bartolerio  
Kerri L. Bashore  
Paul L. Baxley  
Jessica C. Bellanca  
Kathleen M. Berigan  
Julia Berman  
Sanjay Bhatt  
Ashutosh Sharad Bhide  
Jennifer Lynn Black  
Dana Blaylock  
Ezra Blumenthal  
David Lawrence Bohm  
Brian Bonilla  
Cariña Booyens  
Tracy Boucher  
James T. Boudreau  
Andrew L. Bovaird  
Malcolm D. Boyd  
Amalia Bracho  
Amy L. Britton  
Rachel N. Brown  
Steven Brown  
Kimberly Brown  
Ralph O. Brune  
Anna M. Buck  
Christine Lynn Bucy  
Nicole M. Budica  
Keith Bui  
Christi Burge  
Meghan C. Burns  
Michael J. Bussi  
Miguel Angel Bustamante  
Antonio Cabiness  
Angelita V. Cabrera  
Janira Calahan  
Luis S. Campos  
Li Cao  
Brad Carroll  
Peter Causey  
Brian Chan  
Marilyn Charlot  
Natalie Simone Chin  
Amy Cho  
Mandy Man Lok Chow  
Lisa Christensen  
Megan Christianson  
Crystal Chu  
Joseph M. Ciccolo  
Christine Alexandra Cioffi  
Benjamin Ciurdar  
Rachel Clarkson  
Mark Coalter  
Stephen G. Coburn, Jr.  
Monique Codjoe  
John Concannon

Daniel R. Cordero  
Cindy A. Corrica  
Dennis Coy  
Philip N. Crawford  
Kristine R. Curl  
Paula Curry  
Lisa D'Alton  
Stephanie Daniel  
Matthew Dankner  
Michael Davis  
Kirby Davis  
Jessie J. Dean  
Cheryl Ann DeHaut  
Paul A. DeSanctis  
Brad Dethloff  
Grace Dibi  
Matthew Dietrich  
Maria Victoria Dolor  
Alina Doran  
Gene Doucette  
James Driver  
Nicolas Dubon  
Craig Edwards  
Ana Mary Egan  
Steven Eisenhauer  
Daniel Elder  
Mark Kerr Elliott  
Erin Nicole Elliott  
Angela Ellis  
Jonas Emilsson  
Kevin R. Erdman  
Rebecca L. Escario  
Yuan Fang  
Jie Fang  
Kevin E. Farrell  
Ashley Farrer  
Luis Javier Fernandez  
Sydney E. Fetter  
Robert Filteau  
Ashley Fink  
Emily Fischerkeller  
Jonathan Xavier Flagg  
Holly Flowers  
Timothy Flynn  
Allison Flynn  
Meghann R. Fogarty  
Greg M. Forgang  
Sue Fouts  
Joseph Franzzone  
Marshall A. Freund  
Jennifer A. Galvez  
Obed Garcia  
Hillary Gardner  
Thomas M. Garry  
Edna Carolina Garzon  
Kelly Geffert  
Krista A. Gensler  
Matt Genzink  
Joseph Gibson  
Joseph Geebor Gibson Jr.  
Miriam Gil  
Andrew W. Goering  
Brian Golden  
Lourdes Gonzalez  
Brian Alexander Gordon  
Mavis Gragg

Alexis D. Gray  
 Jill Green  
 Amy G. Greene  
 Svetlana Grey  
 Carla Grice  
 Branton Grimes  
 Judith Grivich  
 Daronn Grosvenor  
 Nicholas A. Gruber  
 Elissa B. Gruber  
 Richard Guerci  
 Matthew Guggenheim  
 Christopher Gumm  
 Chris Haller  
 Afsheen Hamdani  
 Joseph W. Hammon  
 Sharif Rasul Hannan  
 Debra L. Hansen  
 Taryn Harris  
 Randy Johnathan Harris  
 Farid Hashemi  
 Joseph William Hayes  
 Stefanie Heichel  
 Ariel Carlos Helfenstein  
 Benjamin Henkes  
 Jessica L. Herbert  
 Alberto Hernandez  
 Ignacio Javier Hiraldo  
 Kate Hirschhorn  
 Deb Hoff  
 Bryan Holder  
 James Holding  
 Steven T. Holly  
 Teresa Howard  
 Joanie Hsu  
 Chia-Jung Hsu  
 Kristi Hsu  
 Danyan Huang  
 Vivian Hwado  
 Sandy N. Jabado  
 Petr Jelinek  
 Kelly M. Johnson  
 Brent Johnson  
 Rachelle Johnson  
 Robert Jordan  
 Elliott Jorge  
 Rebecca Joseph  
 Robert J. Kaehler  
 Timothy Kali  
 Michael M. Kaneshiro  
 Ehren Kappe  
 David Katz  
 Jonathan Emile Kay  
 Sue Kessen  
 Richard Kim  
 Sean Kinard  
 Seth Kinley  
 Shervalee Knoll  
 Lynn Koberstein  
 Yelena Kobzar  
 Rebecca C. Koh  
 Abhishek Kohli  
 Tara Gerhold Kokollo  
 Ben Kolb  
 Paul A. Kramer

Jessica Alyse Kremer  
 Peter J. Krusing  
 Dawn Krutz  
 Matthew Kuhl  
 Sarvesh Kumar  
 Nitu R. Kumar  
 Indrajeet Kumar  
 Subramanyam Kurapathi  
 Karin Lam  
 Kenneth Lam  
 Sarah Larson  
 Patricia M. Lasater  
 Aldo Lau  
 John LaVerghetta  
 Candace Lawson McLawrence  
 Angela Lee  
 Sunny Lee  
 Marcia LeFleur  
 Christopher Lega  
 Kaitlin H. Lemmo  
 Linda Ann Leo  
 Karen Leonard  
 Rick Leong  
 Joseph Leva  
 Avraham A. Levitan  
 Tanya Levsen  
 Yi-Hsiang Liao  
 Patrick D. Lightcap  
 Eveline Irene Lingenfelter  
 Ken List  
 Douglas Litowitz  
 Laura Louzader  
 Andrew Michael Lubow  
 Daniel B. Lundstrom  
 Matthew Phillip Lupo  
 Joseph Maida IV  
 Jerona Maiyo  
 Mike Makula  
 Barbara Mallon  
 Mahabir Mangra  
 Ameya Ramesh Marathe  
 Audrey M. Marcum  
 Jim Marek  
 John Marinella  
 Alex Marroquin  
 Brock Marshall  
 Barbara Ilene Matthews  
 M. Tate McAuliffe  
 Franklin McCrary  
 Judy A. McGinnis  
 Taylor McIntire  
 Michael Edward McLaughlin  
 Todd McPeak  
 Jose Medina  
 Jose C. Medinanazer  
 Timothy W. Meehan  
 Arlene N. Mejias  
 Enrique C. Melencio  
 Arnold Mendelsohn  
 Mark Mendes  
 Miguel Mercado  
 Sarah Meyer  
 Samantha Meyers  
 Kathryn Miller  
 Idalia Miranda

Hussain Mirza  
 Judy Mitchell  
 Nicholas J. Mitchell  
 Julianne Mixtacki  
 Abdul-Malik Mohammed  
 Michael L. Molino  
 Britney Montgomery  
 John S. Moore  
 Caryl Moore  
 Valerie Moran  
 Laura Moscové  
 Anita M. Moyer  
 Danielle C. Munksgard  
 Patrick J. Myers  
 Mercedes Isabel Naguiat  
 Rajni Nair  
 Whitney Nicholas  
 Michele K. Nicholl  
 Allyson Nieddu  
 Gabrielle Northrup  
 Deb Novak  
 Robert Novakowski  
 Alex Novoselov  
 Deborah Gwynn Null  
 Timothy O'Hanlon  
 Lindsay B. Ohara  
 Bayzid Omam  
 Timothy O'Meara  
 Christine Ondimu  
 Eva M. Ortgea  
 Elizabeth A. Owen  
 Joanna Pachowicz  
 Marni L. Packy  
 Adriana Paladi  
 Mary L. Palmeri  
 Ethan Panek  
 Angela J. Parr  
 Tyler Parry  
 Mila Pascua  
 Dominador V. Pascual  
 Joseph Passoni  
 Nikita Patel  
 Krupal Patel  
 Josephine Patiag  
 Elizabeth Pavlov  
 Richard L. Pearsall  
 Lydia Perez  
 Jose Perich  
 Noah Perlman  
 Wesley Perry  
 Justin Petersen  
 Jean Petit-Homme  
 Yvette Pfltz  
 Robert Phillips  
 Diane Piccolo  
 Alexandre Pinot  
 Walker Poppert  
 James Powers  
 Robyn Price  
 Ryan Quay  
 Malini Rao  
 Rashid Rashid  
 Christopher M. Ray  
 Adil Raza  
 Richard Rendino

Daniel Reynolds  
 Tracy Reynolds  
 Lauren Riccio  
 Bambi Riebesell  
 Meagan Ringel  
 Sherrie Rivera  
 Christopher G. Rizzo  
 Carolina Roberts  
 Olga Robinson  
 Mario Rocvil, Jr.  
 Angel Rodriguez  
 Diane Roman  
 Robert C. Ross  
 Teresa M. Roza  
 Jared Rubin  
 Seth Ruden  
 Sara Ruvic  
 Michael E. Ryan  
 Christina Sampaio  
 David Sanchez-Aparicio  
 Justinah O. Sarumi  
 David Terrill Sawyer  
 Sukhvinder K. Sayal  
 Elizabeth Sayre  
 Brenda J. Schmidlen  
 Tamara Schoenhals  
 Julie A. Schultz  
 Michelle Segura  
 Tapash Sengupta  
 Antony Shang  
 Ryan Sheen  
 Judith M. Sheetz  
 Liat Shetret  
 Raquel Shingleton  
 Natasha Shivprasad  
 Nadezda Shunina  
 Jasmine Sicular  
 Raheel Siddiqui  
 Charmian Simmons  
 Samuel A. Sitkowski  
 Raegen A. Smith  
 Donald Smith  
 Jerome Edward Smith  
 Elizabeth B. Smith  
 Clifford John Spates  
 Jennifer E. Speir  
 Logan Stair  
 Deborah Stanko  
 Elizabeth Dee Starr  
 James Stave  
 Brett Paul Steelman  
 Karen R. Steffens  
 David L. Stevens  
 Sandra Stevenson  
 Sandra Suarez  
 Kimberly Suchora  
 Dena Suftko  
 Lee M. Sullenger  
 Teresa K. Tam  
 Jiang Tao  
 Doug Taylor  
 Charles Taylor  
 Chelsey M. Telliard  
 Bonnie Terbush  
 Thomas Thampi

Naylibi Thomas  
 Cheryl G. Thompson  
 Donald Thompson  
 Patricia M. Thornton  
 Tsedeye Tibebe  
 Andrew Tierney  
 Paula Tobar  
 Jim Tom  
 Yvette Toro-Pinzon  
 Robert Travers  
 Robert Triano  
 Kenneth Triemstra  
 Eric Trudeau  
 Susannah B. Truitt  
 Julian Tudorache  
 Yaroslav (Jerry) Udud  
 Ricardo Ugarte  
 Jeremy Valeo  
 Christopher J. Valotta  
 Alexandra Vasquez  
 Brian Geoffrey Verkest  
 Marlo Vibal  
 Stephen Vincent  
 Prerak M. Vora  
 Linda Walker  
 Ethan D. Wallenberg  
 Rebecca Wang  
 Ming En Wang  
 Lijun Wang  
 Keith Ward  
 Choya D. Washington  
 Joseph P. Weber  
 Michelle A. Weerasuriya  
 Jon Michael Weiner  
 Gregory Weissman  
 Susan Ashley Welch  
 Christopher T. Wertz  
 Ornetta W. White  
 Barry Joseph White  
 Lloyd White  
 Lawrence Wiegand  
 David Williams  
 Mike Willner  
 Mabel Wilson  
 Stephen Wong  
 Suzanne Wood  
 John Workman  
 Chunhao Xu  
 Xiao Yang  
 Rina Yarra  
 Silva Young  
 Juliette Zaengle  
 Kevin Richard Zemann

**URUGUAY**  
 Sthefani Barreto Poses  
 Nicolas Formager

**VENEZUELA**  
 Elvis Chirinos

**VIETNAM**  
 Hung Hoang Nguyen

**ZAMBIA**  
 Victor M. Makai  
 Suzyo Ndovi-Akatama



**Ulrich de la Paz, CAMS**  
Willemstad, Curacao

Ulrich de la Paz, CAMS ha estado trabajando en el sector bancario por 10 años, de los cuales pasó siete años en el área de cumplimiento. En la actualidad, es asistente del director de la oficina de cumplimiento de Maduro & Curiel's Bank N.V., el banco líder en Curaçao, con filiales en Aruba, Bonaire y St. Maarten. Supervisa el diario de ALD/CTF que monitorea e informa de transacciones inusuales, da apoyo a las filiales del banco en la región del Caribe y está llevando a cabo amplias sesiones bancarias de capacitación de ALD/CTF/KYC.

Él está certificado por CAMS desde septiembre de 2009 y es actualmente el presidente de la Asociación de Oficiales de Cumplimiento de Curaçao (ACCUR). ACCUR organiza seminarios, conferencias y mesas redondas para sus socios y los que no son socios para mantenerlos al día con los acontecimientos actuales en el campo del cumplimiento y con las amenazas más recientes.

El logro más reciente de Ulrich fue ser co-presidente de la Séptima conferencia de CRCA, celebrada en St. Maarten en noviembre de 2013, donde tuvo una excelente oportunidad de establecer contactos con profesionales de cumplimiento en la región del Caribe. En la actualidad es miembro del comité directivo de la Asociación Regional de Cumplimiento del Caribe para la próxima conferencia, como presidente de ACCUR.



**James Vaughn, CAMS, CFE**  
Las Vegas, Nevada, EE.UU.

James Vaughn, CAMS, CFE, es actualmente un auditor interno senior de MGM Resorts International, una compañía de Fortune 300 desde 2007. Comenzando como Auditor Interno en 2005, el tiempo que ha pasado con MGM Resorts se ha centrado sobre todo en los juegos de azar y en el cumplimiento del Título 31. Tiene versación en los requisitos reglamentarios de juego para Nevada, Michigan, y Misisipi y se especializa en el Título 31 del Capítulo X parte 1021 (Reglas para casinos y clubes de cartas). Durante su tiempo con MGM Resorts ha desarrollado la formación multijurisdiccional de la actividad de juego específico y tiene un interés en entender el uso de dispositivos de juegos electrónicos como medio de lavado de dinero.

También es copresidente de la ACAMS del capítulo recientemente formado del Sur de Nevada y espera con interés trabajar con otros profesionales de la industria del juego de azar para ayudar a representar a la industria dentro de una más amplia comunidad de ALD/CFT.

James obtuvo una licenciatura en la Southeast Missouri State University, una licenciatura en Alimentación y Nutrición, especializándose en Hotelería y Turismo en la Southern Illinois University en Carbondale, y está trabajando para lograr una Maestría en Administración Hotelera en la Universidad de Nevada en Las Vegas.



**Eylon Zemer, CAMS**  
Toronto, Canadá

Eylon Zemer es actualmente el gerente de cumplimiento en Caledonian Global Financial Services en Toronto, donde también sirve como director. Caledonian tiene una presencia global, con oficinas en Nueva York, Toronto, las Islas Vírgenes Británicas y Gran Caimán, donde se estableció hace más de 40 años. Recientemente ha sido galardonado “Mejor Banco Extranjero Islas Caimán” y “Mejor banco privado” por World Finance.

Zemer desempeña un papel integral en el esfuerzo de cumplimiento global y anti-lavado de dinero de Caledonian proporcionando experiencia en la banca en el extranjero y privada. Sus responsabilidades incluyen la implementación de políticas y procedimientos internos a través de múltiples líneas de negocio, incluyendo, pero no limitado a la banca, gestión de patrimonio, corretaje de valores y custodia, y los fondos fiduciarios y los servicios empresariales. También es parte del equipo de implementación de la Ley de Cumplimiento Tributario de Cuentas Extranjeras (FATCA). Zemer tiene experiencia previa en vigilancia e investigaciones de cuentas, gestión de riesgos y elaboración de informes.

Antes de ocupar su cargo actual, Zemer pasó un tiempo trabajando directamente con el oficial jefe de cumplimiento global de Caledonia en la sede de Gran Caimán. Mientras estuvo en las Islas Caimán, asistió a numerosos conferencias y seminarios sobre bancos, cumplimiento y lavado de dinero. Esto es algo que continúa haciendo en Toronto y la conferencia más reciente a la que asistió es la *Primera Conferencia Anual de ALD y Delitos Financieros* en Toronto.

Después de haber alcanzado una licenciatura de la Universidad York de Toronto, Zemer pasó a convertirse en un Especialista Certificado de Lavado de Dinero (CAMS) y actualmente está terminando un programa de diplomado ofrecido por la Society of Trust and Estate Practitioners (STEP). 



# Encrucijada

La comunidad de ALD se enfrenta a una verdadera encrucijada en 2014. ¿Pueden los del sector privado tener éxito en sus funciones sin los recursos apropiados y las pautas consistentes dadas desde arriba? ¿El gobierno será capaz de concentrarse en lo realmente importante — en conseguir informes para la policía o pasará el tiempo evaluando la culpa por deficiencias administrativas y operativas? En esta etapa, la respuesta es un rotundo “¡No!”

Lo que se necesita es dejar de señalar con el índice acusador y volver a colaborar y a enfocarse en los mismos objetivos: la prevención, detección e información sobre la actividad delictiva.

ACAMS es la única organización que representa a todos los sectores de la comunidad de ALD a través del globo y sigo impresionado por el compromiso de los profesionales de cumplimiento que tratan de asegurar que sus instituciones o empresas tengan la meta mencionada como su prioridad. Lo que más se necesita, sin embargo, es el diálogo y el compromiso de mejorar las leyes, reglamentos y directrices, para que estemos todos juntos y no divididos. Mire a ACAMS para más oportunidades para que la comunidad de ALD trabaje conjuntamente y no unos contra otros.

## Reconociendo la contribución de las mujeres en el ALD

Estamos muy orgullosos de esta edición de *ACAMS Today* y nuestro enfoque a la mujer y su papel importante en la lucha del cumplimiento y las políticas del anti-lavado de dinero. Aunque cubrimos un grupo finito de líderes, hubo muchas otras que se destacaron en el desarrollo

de las maneras de abordar el movimiento delictivo de fondos. Son demasiadas para enumerar, pero varias que hay que mencionar incluyen a Amy Rudnick, Whitney Adams, Marcy Forman, Lisa Arquette, Nina Nichols, Suzanne Williams, Lisa Grigg, Susan Galli y Debra Novak. Pido disculpas por muchas no enumeradas pero sin duda me encontraba al tanto de que había muchas más. Un recordatorio de que esta edición es sólo un pequeño homenaje a las muchas mujeres que son líderes en un área muy difícil de cumplir.

## Retos de la conferencia — Ayúdenos

Como veteranos de entrenamiento y otras formas de programación, ACAMS toma en serio las evaluaciones y comentarios de nuestros muchos participantes. La dificultad en el suministro de contenido actualizado y relevante en todos nuestros programas gira en torno a la orientación a nuestra audiencia. Los programas de ACAMS se componen de una audiencia de profesionales experimentados y de nivel de entrada o nivel medio de ALD y ciertamente nos esforzamos para atraer al público más amplio posible. Siempre recuerde que nosotros también tenemos que presentar sesiones plenarias de carácter general o que sean de alto nivel, pero oportunas y prácticas. El camino que transitamos consiste en ofrecer información actualizada que sea comprensible para todos, no importa cuál sea el nivel. ACAMS continúa dándole la bienvenida a la visión de ustedes sobre cómo podemos asegurarnos de ser relevantes para todos.

Para aquellos que exigen la interacción, recuerden que ustedes son parte del programa también. Tratamos de darles tiempo para hacer

preguntas, pero si el tiempo programado es bastante compacto, busque a un moderador antes de una sesión y haga una pregunta. Cualquier moderador válido con mucho gusto aceptará su ayuda.

Por último, sea específico en sus evaluaciones con recomendaciones sobre los oradores, formato y contenido — necesitamos su ayuda.

## Más prioridades de 2014

Al cierre de esta edición, muchos de ustedes han sido contactados por una empresa que trabaja con nosotros en las próximas áreas de enfoque para ACAMS. Desde luego que revisaremos los resultados de esa encuesta, pero se puede decir con seguridad que seguiremos añadiendo a nuestra amplia gama de ofertas tales como la certificación avanzada, la evaluación de riesgos y la capacitación específica. ACAMS ya está desarrollando métodos para abordar las cuestiones relacionadas con el ALD, como sanciones, la corrupción y el soborno, y una comprensión más profunda de los distintos productos y canales de distribución que presentan vulnerabilidades de ALD. Una fuente importante de la cobertura de estos temas es *ACAMS Today* y los muchos socios que proporcionan el contenido y la orientación para toda la comunidad de ACAMS.

Mientras que otras organizaciones dicen que apoyan a los profesionales de ALD y Delitos Financieros, ACAMS en realidad lo cumple — en virtud del compromiso de ustedes con la organización. ¡Gracias!

John J. Byrne, Esq., CAMS  
Vicepresidente ejecutivo

## SARSTRIPS™



Producido por ComplianceComm

## Dejando un legado con




Jonathan Estreich



Dra. Lisa Bowyer



Nancy Lake

En la primavera de 2013, ACAMS introdujo el programa de Certificación de la Auditoría Avanzada de ALD (CAMS-Audit). El primero de su tipo en la industria del delito financiero, CAMS-Audit está diseñado para aprovechar la experiencia de los que ya están certificados por CAMS y trae un alto nivel de especialidad a su conocimiento y habilidades. Como evaluación final, cada estudiante tuvo la tarea de investigar y contribuir con un informe aprobado sobre el tema de Auditoría de ALD, que será utilizado por la comunidad de prevención de la delincuencia financiera para mejorar sus programas de cumplimiento. Las clases inaugurales superaron con creces las expectativas de la Asociación; a medida que los informes se empezaban a presentar, quedaba claro que se trataba de documentos que dejarían una impresión duradera en la comunidad.

ACAMS Today tuvo el privilegio de sentarse con tres de los primeros graduados de CAMS-Audit para preguntarles por qué eligieron el programa, cómo fueron sus experiencias a lo largo de la duración del curso y cuáles son los beneficios de convertirse en un Especialista Certificado en Auditoría de ALD (Certified Advanced AML Audit Specialist). Aquí hay tres perspectivas únicas de los graduados de CAMS-Audit.

### Jonathan Estreich, CAMS, CAMS-Audit

Jonathan Estreich es uno de los vicepresidentes en el departamento de auditoría interna de JPMorgan Chase. Tiene más de ocho años de experiencia trabajando con empresas de servicios financieros tales como Deloitte Financial Advisory Services LLP y UBS Investment Bank. Estreich se especializa en el suministro de anti-lavado de dinero y la financiación de los servicios contra-terroristas con un enfoque en las políticas, procedimientos y controles internos, incluidos los relacionados con materia de seguimiento de transacciones, iniciativas de Conozca a su Cliente, medidas de diligencia debida de clientes y evaluaciones de riesgo. Por el servicio que ha prestado a muchas instituciones financieras diferentes dentro del sector bancario en múltiples capacidades, Estreich ha acumulado una amplia gama de conocimientos de la industria y experiencia en diversas áreas tales como el cumplimiento de ALD global y la Oficina de Control de Bienes Extranjeros,

así como en el trabajo con productos complejos y los tipos de clientes. Él ha tenido una participación considerable en la conducción, la gestión y el asesoramiento sobre cuestiones relacionadas con BSA/ALD, incluyendo la autoría de varias obras con Thomson Reuters Complanet, ACAMS Today, Inside Counsel y Corporate Compliance Insights. Estreich es un Examinador de Fraudes Certificado, Especialista Certificado en Antilavado de Dinero, Asociado Certificado en Gestión de Proyectos, y ha sido nombrado en una Auditoría Avanzada de Anti-Lavado de Dinero.

**ACAMS Today: ¿Qué te inspiró originalmente para obtener la certificación avanzada CAMS-Audit?**

**Jonathan Estreich:** El factor más influyente fue que el diseño del programa ofrecía dos beneficios muy exclusivos. En primer lugar, proporciona un foro para que los líderes de la industria aprendan unos de otros y compartan experiencias de primera mano. En segundo lugar, te obliga a profundizar en tu base de conocimientos existentes de ALD y demostrar experiencia en la materia a través de la elaboración de un informe que explora un tema de tu elección.

**AT: ¿Cuál fue la parte más valiosa de la experiencia CAMS-Audit y cómo ayuda la diversidad de orígenes de los distintos participantes a ampliar tu visión de la auditoría de ALD?**

**JE:** Me parece que cuando uno está en una función de trabajo con responsabilidades intensas y altas apuestas, a veces esto puede dar lugar a una visión de túnel. Por su propia naturaleza, los problemas de ALD se encuentran en el centro de atención, y a menudo requieren atención urgente y conocimiento especializado. La experiencia CAMS-Audit brindó la oportunidad de distanciarse y reflexionar sobre esto. En esta configuración ya no estás pensando en ALD a través del lente de tu función de trabajo, sino en su conjunto, y desde la perspectiva de tus compañeros. Este tipo de conciencia acrecentada puede conducir a una mejor comprensión de los riesgos de ALD.

**AT: Tu informe ayudará a guiar a otros en la auditoría de ALD y áreas relacionadas. ¿Cuál fue el tema que elegiste para tu informe y consideraste algún otro tema?**

**JE:** Consideré muchos temas. De hecho, el 50 por ciento del proceso probablemente consistió en la elección de una dirección y en articular el mensaje.

Decidí desarrollar un documento que ofrece sugerencias específicas sobre cómo el departamento de auditoría interna de una institución financiera puede diseñar una herramienta de evaluación de riesgos de ALD en toda la empresa que mejora la capacidad del auditor para identificar riesgos relevantes de ALD; establece las bases para la determinación considerada y respaldada de riesgos; y produce resultados que pueden ayudar en el desarrollo de un plan de auditoría que satisfaga las expectativas regulatorias actuales.

**AT: ¿Qué consejo le darías a aquellos que están considerando participar en los programas de Certificación Avanzada de ACAMS?**

**JE:** Hazlo. Y comprométete. Te beneficiarás más si planificas con antelación y apartas el tiempo para ello. A diferencia de muchos otros programas, tienes la oportunidad de establecer tus propias especialidades y desarrollar una voz que puede conducir a un cambio. Al aprovechar el informe como una herramienta para conectarse con la audiencia más amplia de ALD, puedes compartir una visión y promover el pensamiento de liderazgo- pero requiere dedicación. Para ayudarte con tu trabajo, el programa ofrece una red de apoyo fuerte que quiere que tengas éxito. Bien vale la pena aprovecharla.

**AT: ¿Qué cambios prevés en el paisaje de Auditoría de ALD?**

**JE:** Tendrás que leer mi informe para enterarte.

### Dra. Lisa Bowyer, CAMS, CAMS-Audit

Antes de fundar Liberty Compliance and Training, Lisa Martine Bowyer fue miembro de la dirección de la Autoridad Monetaria de las Islas Caimán, y había sido consultora en la División de Empresas de Seguros de la FSA (UK) y gerente de la División de Servicios de Asesoría Financiera de KPMG en el Reino Unido. Es una Especialista Certificada de Lavado de Dinero y tiene la certificación de ACAMS-Audit.

La Dra. Bowyer tuvo un cargo académico durante nueve años e hizo conocer publicaciones excelentes en el ámbito de los seguros y la regulación. Es reguladora y profesional de cumplimiento tanto en el Reino Unido como en las Islas Caimán desde hace más de 12 años. Tiene un alto nivel de comprensión de los propósitos, riesgos y modelos de regulación, los requisitos legales y normativos internacionales y los operadores y las estrategias de los mercados y productos financieros. También es experta en la elaboración de, entre otras cosas, la legislación, otras disposiciones obligatorias, la orientación y las políticas y procedimientos, con una excelente valoración de la política que determina la ley y las normas.

**ACAMS Today:** ¿Por qué eligió la carrera de Auditoría de ALD?

**Lisa Bowyer:** ¡La Auditoría me eligió! Fui primero una académica especializada en derecho y regulación y reguladora. Las circunstancias me llevaron a convertirme en consultora independiente y la auditoría es uno de los servicios clave ofrecidos.

**AT:** ¿Cuál fue su parte favorita del programa CAMS-Audit y la que más valió la pena?

**LB:** El curso [en vivo] residencial fue el más valioso. Estoy acostumbrada a practicar y a escribir por mi cuenta, por lo que investigar y escribir el informe no era una experiencia nueva. El curso, sin embargo, me dio la oportunidad de trabajar con otros profesionales con una gran experiencia y sin embargo, con muchos papeles diferentes, sectores e instituciones de diferentes tamaños. Esto me ayudó mucho en el desarrollo de más objetividad y para prepararme para todo tipo de trabajos de auditoría.

**AT:** ¿Con qué tema decidió contribuir para su informe? ¿Fue el único tema que consideró?

**LB:** Mi tema era el de los países de alto riesgo y lo seleccioné el segundo día del curso residencial. Si bien el alcance del documento cambió una vez que empecé mi investigación, el tema nunca cambió.

**AT:** ¿Cómo cree que la designación CAMS-Audit la ayudará con los futuros cambios en la Auditoría de ALD?

**LB:** En estos momentos hay algunas diferencias a nivel internacional en la exigencia de una auditoría independiente de ALD. Una vez que estas se reconcilien es posible que las normas de auditoría del ALD se desarrollen y profesionales de CAMS-Audit desempeñarán un papel importante en su desarrollo.

### Nancy Lake, CAMS, CAMS-Audit

Nancy Lake tiene casi una década de experiencia en el mundo de BSA/AML. Lake obtuvo su certificación de CAMS en 2008 y recibió su

certificación de CAMS-Audit en 2013 como parte de la clase inaugural. Se ha desempeñado como oficial de BSA en varios bancos donde estableció con éxito la totalidad del programa de BSA. Ella ha llevado a cabo la capacitación de BSA/AML del banco incluyendo la capacitación de la junta directiva. Lake tiene experiencia trabajando con o implementando varios sistemas de monitoreo de BSA/AML automatizados.

Lake fue contratada en una institución en una acción de cumplimiento para corregir deficiencias de su programa de BSA. Lo hizo mediante la implementación de sólidos procesos de CIP, mejorando su presentación de informes y seguimiento de los programas, y el desarrollo de sus negocios de servicios monetarios (incluyendo los transmisores internacionales de dinero) y los requisitos de CDD y EDD. La acción legal fue levantada en seis meses. Ella tiene experiencia trabajando con reguladores tanto de FDIC como de OCC.

Empezó en ACBB en noviembre del 2012 como gerente de la división de consultoría de ACBB (Compliance Anchor) para utilizar su experiencia de BSA y sus 19 años como educadora para proporcionar asistencia a los bancos de la comunidad en la gestión de riesgos y el desarrollo de programas internos sólidos y las mejores prácticas.

**ACAMS Today:** ¿Por qué elegiste obtener la Certificación Avanzada de CAMS-Audit?

**Nancy Lake:** Estoy en el negocio de consultoría para ayudar a los bancos comunitarios a gestionar el peso de BSA. Esta carga pesa sobre todos los oficiales de la BSA especialmente los que usan sombreros múltiples con poca o ninguna ayuda para hacer su trabajo. Quería certificarme en Auditoría de ALD para ayudar a los bancos comunitarios a evaluar su programa de BSA y asegurar que nada se pasa por alto al prepararse para su auditoría.

Dado que la certificación CAMS es la certificación máxima en la arena BSA/ALD, sabía que la certificación CAMS-Audit se convertiría en la certificación máxima para la auditoría de BSA/ALD. Yo quería la mejor certificación posible para beneficiar a los funcionarios de la BSA con quienes trabajo.

**AT:** ¿Qué diferencia a los profesionales de la auditoría de ALD de otros profesionales de ALD?

**NL:** Los auditores profesionales de ALD tienen una perspectiva y un papel diferente del de otros profesionales de ALD. Los auditores profesionales de ALD ven varios bancos y programas de ALD y tienen el reto de criticar todos los aspectos del programa basado en el perfil de riesgo del banco para prepararlo para su examen. Esto les da una

perspectiva más profunda del ALD y en cierto sentido los hace el puente entre el profesional de ALD y los examinadores.

**AT:** ¿Por qué recomendarías obtener la Certificación Avanzada de CAMS-Audit a tus colegas?

**NL:** CAMS-Audit no sólo les da las credenciales reconocidas en todo el mundo para poner después de su nombre sino que amplía sus conocimientos, profundiza su experiencia y te reta a articular tus pensamientos por escrito a través del informe final.

**AT:** Hablando del informe final, qué tema elegiste y ¿qué influyó para que lo eligieras?

**NL:** Elegí el tema “*Lo que los auditores deben saber y preguntar acerca de Software de BSA/AML antes de que una auditoría exitosa pueda llevarse a cabo*”. Otro participante de CAMS-Audit me animó a redactar un informe basado en el tema de software debido a nuestras discusiones en clase y mi participación, por lo que realmente nunca consideré otro tema.

**AT:** ¿Qué desafíos ve usted para los auditores de ALD y qué papel jugará CAMS-Audit para ayudar a adaptarse a esos desafíos?

**NL:** Los retos de ALD siguen aumentando debido a nuestro mundo de banca móvil en constante evolución y a los que lo explotan para sus propios beneficios ilícitos. Los auditores tendrán que entender estos desafíos, los procesos que deben existir para mitigar los riesgos asociados con ellos, y tener la capacidad de evaluar los programas de ALD con justicia y coherencia. CAMS-Audit ayudará a establecer las normas de auditoría de ALD en todo el mundo.

Visite: [http://www2.acams.org/AML\\_Audit\\_White\\_Papers](http://www2.acams.org/AML_Audit_White_Papers) para leer el informe completo de Jonathan sobre la construcción de la Evaluación de Riesgos de Auditoría de ALD, Lisa's informe sobre países de alto riesgo, y Nancy's informe completo sobre el software de BSA/ALD.

Para obtener más información acerca de los programas de Certificación Avanzada de la ACAMS, visite [www2.acams.org/advanced](http://www2.acams.org/advanced). 

*Entrevistado por:*

*Catalina Martínez, administradora del programa de certificación avanzada, ACAMS, Miami, FL, EE.UU., [cmartinez@acams.org](mailto:cmartinez@acams.org)*

*Karla Monterrosa-Yancey, CAMS, jefa de redacción, ACAMS, Miami, FL, EE.UU., [editor@acams.org](mailto:editor@acams.org)*

*Phil Sobczak, director de marketing, ACAMS, Miami, FL, EE.UU., [psobczak@acams.org](mailto:psobczak@acams.org)*

## TRANSFERENCIAS DE FONDOS INTERMEDIARIOS:

---

# El **OJO** de la **TORMENTA** de ALD



¿Cuál es exactamente el papel de un banco que ofrece servicios de transferencias de fondos intermediarios cuando se trata de investigar y reportar actividades sospechosas? La respuesta breve es que es el mismo de cualquier otra institución financiera. Para los familiarizados con la banca internacional, los bancos que ofrecen servicios de transferencia de fondos intermediarios se denominan a veces bancos intermediarios. Esto es más para definir que son del número limitado de bancos que ofrecen este tipo de servicio en lugar de

alguna institución de banca especializada, que no hace nada más. El servicio es generalmente sólo uno de una serie de servicios que determinada institución ofrece, además de su menú normal de productos y servicios.

El negocio de los fondos intermediarios transfiere los resultados, en algunos aspectos, de las economías de escala. Ir al banco en la mayoría de las partes del mundo y descubrir que no tiene la capacidad de enviar una transferencia electrónica a través del océano dejaría incluso a los consumidores más sofisticados rascándose la cabeza, con un costo potencial de clientes. Los costos de puesta en marcha, sin embargo, cuando se combinan con lo que cuesta la tecnología de la información (IT) para mantener una plataforma por un servicio que nunca puede ser una de las principales fuentes de generación de ingresos del banco, hace que la búsqueda de una alternativa sea una opción mucho más sabia. En consecuencia, un banco buscará a otro banco que ha invertido en el servicio y tiene conexiones establecidas. Como se mencionó antes, las opciones son algo limitadas. Los bancos más grandes de los EE.UU., los que tienen una presencia global, proporcionan la cuota de mercado de la empresa. Las sucursales de bancos extranjeros de los EE.UU. están también a veces muy involucradas en el negocio ya que los bancos extranjeros tratan de proteger su propia parcela y de mantener el negocio dentro de la familia, por así decirlo, al tiempo que generan honorarios importantes que se logran hacer por cantidad. Una vez establecido, el banco que solicitó la ayuda se convierte ahora en un banco corresponsal o cliente del banco intermediario.

Banca corresponsal es el término más amplio utilizado generalmente para describir toda la relación. Para que no haya confusión, el banco corresponsal es en realidad el cliente del banco que ofrece la prestación de servicios de intermediación, y aunque se requiere Conozca a su Cliente (KYC) y debida diligencia en su banco corresponsal, no es el que toma los riesgos del día a día. El reto para los profesionales de anti-lavado de dinero (ALD) en los bancos intermediarios pasa por analizar las personas y entidades que son los creadores (remitentes) y los beneficiarios (receptores) de la transacción, el cliente del cliente. El ordenante y el beneficiario pueden reunir cualquiera de varias combinaciones. Pueden incluir un cliente del banco, un cliente del banco corresponsal o un cliente de un banco no corresponsal. En algunos casos, el banco intermediario y el banco corresponsal podrán formar parte del mismo holding o sociedad. En este escenario, en teoría, un cliente de ambos bancos puede también ser considerado cliente de uno o

de otro. En casi todas las transferencias de fondos, por lo menos uno de los participantes, y muchas veces ambos, no es cliente directo.

Otro escenario que a veces existe es cuando está involucrado otro banco intermediario. A modo de ejemplo, la empresa A (el autor) tiene que cablear los fondos a la empresa B (el beneficiario). El negocio A va a su banco (banco A — el banco de pedidos), que es un banco corresponsal del Banco C (el banco intermediario que envía). El banco del negocio B (Banco B — el banco receptor) es el banco corresponsal del Banco D (el banco intermediario que recibe). Si suena confuso realmente no lo es, pero ahora usted tiene cuatro bancos participantes de los que el público en general tiene poca conocimiento.

Si bien puede ser un gran argumento académico determinar la responsabilidad de cuál institución financiera debe reconocer y reportar actividades sospechosas en primer lugar, como todos sabemos, la Ley de Secreto Bancario (BSA) no prevé diferentes niveles de responsabilidad basándose en el lugar que tiene una institución financiera particular en la cadena de transacciones. En una industria que sigue siendo cada vez más regulada y contenciosa día a día, la defensa “no es mi trabajo”, se ha convertido en nada más que un eufemismo suave para la ceguera voluntaria. Para un banco intermediario en los EE.UU., el resto de los bancos involucrados pueden incluso no encontrarse en los EE.UU., y por supuesto, no están sujetos a la BSA. Debido a que la operación, sin embargo, pasa por el sistema financiero de los EE.UU., el banco intermediario está en el ojo de la tormenta del ALD, y en la posición peculiar de potencialmente decirle a otro banco que no pueden ocuparse de transacciones de uno de sus clientes, lo que, además, puede plantear dudas acerca del banco mismo.

### Compatibilidad de producto y precios

Como la mayoría de las transacciones internacionales serán de empresa a empresa, la revisión superficial inicial es si las entidades involucradas tienen compatibilidad del producto. En otras palabras, ¿tiene sentido que estén involucrados en una relación de negocios? Un ejemplo de esto sería un distribuidor de ropa pagándole a un fabricante de prendas de vestir en el extranjero. Inicialmente, los nombres de las dos entidades pueden apuntar en esa dirección, y hacer que el examen sea bastante mundano, particularmente si las entidades son de las más grandes y bien establecidas. De ninguna manera, sin embargo, se

debe establecer la autocomplacencia, ya que, como todos sabemos, la fuente menos sospechosa podría ser el peor delincuente.

Otra situación que suele presentarse son las transacciones con compatibilidad indirecta con el producto, como, por ejemplo, un proveedor que proporciona un producto que es un ingrediente para producir el producto final; o un producto con un costo no relacionado para dirigir un negocio, sin conexión con la línea de productos. Estos son desafiantes y requieren una comprensión más completa y en profundidad de los aspectos básicos de la empresa. En el mundo de hoy conocer el negocio del cliente no significa necesariamente que el cliente tiene que depositar con usted o tener sus registros comerciales en los archivos de su institución. Aunque, por supuesto, lo ayuda, usted por su cuenta puede juntar suficiente información a través de Internet y de los proveedores de servicios de terceros para esbozar un dibujo de cómo opera un negocio.

Mientras que usted puede respirar un suspiro de alivio una vez satisfecho de que la relación de importación y exportación tiene sentido, todavía no responde a la cuestión de lavado de dinero a través de pago en exceso y pago insuficiente. La compatibilidad del precio es un elemento básico de la revisión del lavado de dinero basado en el comercio, pero para un banco intermediario, sin cliente directo o participación en la transacción, determinar el número de unidades que participan y el precio por unidad son dos obstáculos que se deben superar. Al igual que la compatibilidad del producto se puede utilizar Internet para obtener un costo aproximado de una unidad. Será necesario averiguar el número de unidades para llegar a los otros bancos en la transacción.

## Reconocimiento del nombre

A menudo hay una correlación directa entre los nombres de las entidades y las actividades sospechosas. Las empresas legítimas, grandes y pequeñas, por lo general tienen su producto o servicio como parte de su nombre — lo que se aprende en marketing 101; sin embargo, muchas empresas no lo hacen por una variedad de razones. Algunos nombres son el resultado de una elección del empresario de un nombre pegadizo que tiene alguna conexión con su vida, o algo pensado en el medio de la noche. Para otros, es un flagrante intento de ocultar lo que hace el negocio. Si bien los bancos que envían y reciben de diferentes rincones del mundo pueden conocer el negocio de sus clientes, el banco intermediario no. Nombres como Mundial, Nacional o Global pueden ser un intento inofensivo de proyectar el gran tamaño

de una empresa para impresionar a los clientes potenciales, pero no te dice absolutamente nada, al igual que títulos atrayentes como El Cielo en la Tierra, Sonrisas de Medianoche o Ojos Privados que deben despertar tu curiosidad por sí solos. Casi todos los negocios en el entorno actual, grande o pequeño, tiene un sitio web, pero hay que prestar especial atención a las imágenes de la sede corporativa que dan la impresión de una empresa que opera a partir de una enorme instalación muy bien diseñada. Una vista por satélite de la dirección asociada con esa misma imagen puede revelar un almacén dilapidado o una casa móvil. ¿Se trata de alguien que intenta perpetrar fraude, o simplemente alguien que intenta empezar un negocio?

Las palabras clave son un elemento básico de las reglas de procesamiento para generar alertas, pero marcar cada adjetivo descriptivo conocido por todos, con la esperanza de descubrir esa empresa delictiva requeriría un virtual ejército de investigadores. Aparte de palabras clave estándar, como casino, nuclear, y joyas, cada institución debe adaptar su búsqueda de palabras clave a las palabras comunes a su base de clientes y área geográfica. Para los bancos intermediarios, esto puede ser un reto.

La fuente menos sospechosa podría ser el peor delincuente

## El riesgo país

Un país de alto riesgo que implica una transferencia de fondos, ya sea el de origen o el país beneficiario, constituye una alerta normal y la alerta más fácil sobre la cual centrarse. Aunque no hay nada malo en la generación de alertas cuando un país de alto riesgo está implicado, en función del volumen de transacciones que se procesen, el número de alertas puede ser abrumador y prácticamente imposible de analizar o realmente necesario. Por supuesto, si ambos países son de alto riesgo, la gravedad de la alerta aumenta y debe dar lugar a una revisión automática. Por la configuración actual del mundo, casi

se puede tomar la posición de que la mayoría del mundo es de alto riesgo, pero hay ciertas claves que hay que poner a punto.

Para ponerlo en perspectiva, hay países de alto riesgo, y luego están los *países de alto riesgo*. También existe la corrupción de arriba hacia abajo, en la que están involucrados los más altos niveles del gobierno y la corrupción de abajo hacia arriba, que va desde los funcionarios gubernamentales de bajo nivel a nivel medio. ¿Qué es peor? Depende de la situación y los gobiernos involucrados, pero basta con decir que la corrupción de arriba hacia abajo se presta a la gran delincuencia económica y la violencia. En cuanto a la financiación del terrorismo, es siempre una preocupación.

China, por ejemplo, es considerado país de alto riesgo; sin embargo, mientras que el país puede estar plagado de corrupción, no es un lugar sin ley, donde el gobierno no puede vigilar a su pueblo. La economía también se está expandiendo, produciendo millonarios a un ritmo rápido. Por el contrario, los países que se encuentran primeros en el Índice de Estado fallidos y/o en el Índice de Percepción de la Corrupción (IPC), como la República Centroafricana, Chad y Zimbabue, plantean un mayor nivel de preocupación. Los países del 30 por ciento más alto del Índice de Estado fallidos no sólo muestran corrupción de arriba hacia abajo sino que sufren de un gobierno autoritario, pobreza abyecta, violaciones de los derechos humanos, anarquía, genocidio y, a veces, guerra civil. En el continente africano, que tiene más que su parte de los Estados fallidos, la explotación de los vastos recursos naturales presenta una oportunidad para conseguir riquezas, legítima o ilegítimamente, lo que responde a la pregunta de por qué alguien querría hacer negocios allí. A tal efecto, los gobiernos con corrupción desde arriba hasta abajo tienen que dar su bendición y esta bendición tiene un precio muy alto. Muchos de estos estados corruptos fallidos tienen gobernantes ya directamente involucrados en el sector empresarial nacional ya como propietarios ocultos. A diferencia de los EE.UU., muchos países no se limitan con regulaciones y restricciones onerosas como la Oficina de Control de Activos Extranjeros (OFAC). Las transferencias de fondos a los países en la lista de estados fallidos, de particulares y de entidades empresariales definidas, presentan la mayor señal de alerta que un banco intermediario puede enfrentar.

## La paradoja de la estructuración

Todo el mundo se encuentra familiarizado con la estructuración, pero para un banco intermediario, las transferencias de fondos que se



**A Global Presence No One Can Ignore.** If you want to compete in the global economy, partner with a global leader – Fiserv. Our Financial Crime Risk Management Platform brings unique abilities for financial crime professionals to efficiently model, detect, investigate and resolve risks across crimes, channels and product lines. With 16,000 global clients in over 80 countries, you can feel confident about partnering with us. Fiserv gives your business the power it needs to excel. The power within. [financialcrimerisk.fiserv.com](http://financialcrimerisk.fiserv.com)

**fiserv.**

Payments · Processing Services · Risk & Compliance · Customer & Channel Management · Insights & Optimization

© 2014 Fiserv, Inc. or its affiliates.

ajustan al perfil de estructuración presentan un dilema inusual. A menos que el ordenante o beneficiario sea su cliente directo, o si se puede descubrir de alguna manera, nunca se puede saber si un depósito en efectivo o un retiro es parte de la ecuación. Para complicar las cosas, muchas personas, no sólo en los EE.UU., están familiarizadas con los requisitos de informes de Transacciones de Divisas (CTR), y tienen la impresión de que el requisito puede extenderse a las transacciones no monetarias, tales como cheques personales y transferencias de fondos. Esto las lleva a mantener sus operaciones por debajo del umbral de registro.

Una situación puede desarrollarse ahora, por ejemplo, mediante la cual el autor se encuentra en Alemania, el beneficiario se encuentra en Brasil y el banco intermediario está en los EE.UU., pero no se tiene forma de determinar si involucra efectivo. En algunos aspectos es inmaterial y el banco intermediario de todos modos tiene que presentar un informe de actividades sospechosas (SAR). Por supuesto que uno puede tomar la posición de que la actividad sigue siendo sospechosa y sin prueba en contrario, siempre es mejor errar del lado de la precaución.

### El amplio mundo de automóviles

Todas las transferencias internacionales de fondos que involucran vehículos deben tener una alerta generada para su revisión. Mientras que un sistema puede no ser capaz de detectar todos los traslados que supongan automóviles, camiones y motocicletas, sus parámetros de alerta deben incluir como mínimo las palabras clave, coche, camión y moto, y todas las variaciones tales como automóviles y vehículos. Los principales fabricantes de automóviles controlan su inventario de vehículos nuevos en todo el mundo y las ventas en el mercado negro afectan su política de precios y rentabilidad, creando un efecto dominó negativo en la economía. Además de los efectos negativos de un mercado negro robusto, hay una miríada de otros escenarios perjudiciales — ninguno de ellos bueno y cada uno peor que el otro.

Quejas recientes presentadas en los EE.UU. por varias oficinas distritales del Fiscal de los Estados Unidos han sacado a la luz lo que había sido una industria artesanal silenciosa y en crecimiento, las exportaciones de vehículos de lujo al extranjero, sobre todo a China. Los fabricantes de vehículos, en su mayor parte, tienen acuerdos contractuales con sus concesionarios en los EE.UU., a sabiendas o sin saberlo, sobre la venta de un vehículo nuevo a cualquier persona que tiene la intención de exportarlo al extranjero a menos de un año de la compra. La trama es muy lucrativa ya que un vehículo de lujo exportado

al extranjero puede ser vendido por dos a tres veces su costo. Esto se debe a que los concesionarios en algunos países tienen grandes retrasos y precios mucho más altos que el precio máximo de la venta clandestina. El gobierno de los EE.UU. alega que el fraude se está perpetrando contra los distribuidores y fabricantes, con los exportadores que usan, en general, testaferros para hacer compras en todo el país. ¿Por qué los compradores testaferros? Las ventas en gran cantidad a una persona o entidad podrán plantear preguntas al igual que los compradores cuya etnicidad los conecta a los países conocidos como paraísos de exportación de vehículos. El comprador testaferro a menudo delata que pasa algo, ya que no hace preguntas sobre el vehículo, paga el precio completo, y renuncia a una prueba de manejo. El exportador le ofrece al comprador testaferro los fondos a través de un cheque de caja o un cable directamente a la cuenta del distribuidor, lo que a su vez ha llevado a cargos adicionales por fraude telegráfico y postal. El comprador testaferro conduce el vehículo fuera del lote y se encuentra con un vehículo de transporte por lo general a menos de una milla de distancia. Desde allí, el vehículo se transporta a un puerto para el envío al extranjero.

Ahora usted tiene que cuestionar el papel de la banca en todo esto, y tiene que creer que a menudo pueden tener algún indicio de que su cliente es un comprador falso basado en el Modus Operandi (MO) de arriba, lo cual es contrario a lo que hace mucha gente al comprar un vehículo nuevo. Sin duda, un comprador testaferro bien entrenado puede hacer la transacción dando una actuación de cliente normal que sería premiada por la academia, pero la presión para mover el producto a menudo pesa más que el sentido común. Si se detecta, la sanción que recibe el distribuidor puede variar desde multas hasta la reducción de incentivos de retenciones de inventario.

Muchos comerciantes hacen que sus clientes firmen un acuerdo de no exportación, lo que le permite al distribuidor penalizar al comprador. La mayoría de los compradores testaferros apenas se van a perturbar en ese momento por las consecuencias de lo que podría suceder si necesitan dinero en efectivo de inmediato. Cómo se hace cumplir o si se puede hacer cumplir es otra historia. Hasta que un comprador fantasma es encarcelado solo por fraude, no nos encontramos más que con el proverbial espectáculo del perro y del pony. Otra vuelta de tuerca a la trama tiene al comprador testaferro pasándole de inmediato el título o certificado de origen al exportador. La intención aquí es eludir cualquier acuerdo de no exportar, ya que el propietario original puede ahora afirmar que vende

el vehículo en los EE.UU., lo que hace que el acuerdo de no exportar carezca de validez en lo que respecta a ellos. El exportador puede decir lo mismo ya que ahora aparece como el segundo dueño, y no está sujeto al mismo convenio. La transferencia de la propiedad también crea la apariencia de que al vehículo ahora se lo clasifica como usado, lo que puede entrar en juego durante una inspección de aduanas. A algunos vehículos se los conduce intencionalmente alrededor de la manzana varias veces añadiendo al kilometraje para distorsionar aún más el argumento de que es nuevo o usado. Para mostrar lo bien pensado de la trama, la parte de atrás de la mayoría de los títulos/certificados de origen entregados, en lo general, no tienen grabada la lectura del odómetro. Un vehículo ahora se puede hacer pasar por usado por el kilometraje por medio de un desliz de la pluma, añadiendo la falsificación a la lista de acusaciones.

Nunca se puede saber  
si un depósito en  
efectivo o un retiro  
es parte de la ecuación

No obstante lo anterior, una letanía de problemas adicionales es parte integrante de la trama, lo que incluye el registro de los vehículos en uno de los cinco estados que no cobran impuestos sobre las ventas mediante la creación de una falsa residencia y/o empresa fantasma, fraude de seguros, robo de servicios de las agencias estatales de vehículos de motor, lavado de dinero a través de empresas fantasma creadas por el exportador y violaciones de aduanas. Como suele suceder cuando se infringe la ley o se dejan de lado las normas y reglamentos, puede surgir alguna consecuencia negativa adicional. En lo que puede ser el ejemplo por excelencia de humor negro, la transacción le impide al comprador final en el extranjero recibir la notificación de cualquier retirada del mercado por parte del fabricante. La idea de que alguien puede estar conduciendo por una carretera helada, oscura y solitaria con frenos defectuosos es, obviamente, un inquietante subproducto de la trama.

En los últimos años también ha habido varios casos de exportadores que no sólo convencen a testaferos para convertirse en compradores testaferos, sino para financiar su compra, con el pretexto de que el exportador efectuará los pagos hasta que vendan el vehículo y paguen en su totalidad. Los pagos nunca se hicieron efectivos, lo que desencadenó una reacción en cadena de problemas para todos, salvo los arquitectos del fraude, que aumentaron durante la noche su margen de beneficio por el costo del vehículo. El banco o compañía financiera, quienquiera que haya aportado el financiamiento, rápidamente descubre un prestatario que no tiene intención de pagar, ya que se dejaron engañar ellos mismos. Buena suerte al tratar de recuperar la garantía, que ahora puede estar en algún lugar de China, por la frontera con Rusia o en Nigeria. Para los compradores testaferos, una demanda civil para el cobro de la cantidad adeudada y el daño a su calificación de crédito es otro subproducto de la confusión, por no mencionar las pérdidas para el prestamista. La mayoría de los exportadores no llegan a estos extremos, ya que los compradores testaferos enojados son una receta para una reacción violenta, que en estos casos condujo en última instancia a desentrañar la trama. Otra variación es el comprador testafero, actúe concertadamente con el arquitecto o por su propia voluntad, reportando el vehículo exportado como robado, arriesgándose así a la acusación más grave de fraude de seguros. Limitadamente esto puede tener éxito, pero con el tiempo llegará a disolverse rápidamente. Otra de las preocupaciones de los automóviles exportados desde los Estados Unidos

se centra en los modelos posteriores robados y secuestrados. Obviamente no hay comparación entre los que se ocupan de engañar a diferencia de los que recurren al robo y la violencia física.

En lo que puede ser un final extraño de todo esto, algunos exportadores se están defendiendo y reclamando que su modelo de negocio no viola ninguna ley y que los vehículos y las cuentas bancarias confiscadas por el gobierno en el puñado de casos hasta la fecha deben ser liberados. No se hace mención de los exportadores de algunos de los temas complementarios que llevan a cuestras este modelo de negocio, que en última instancia puede conducir a su perdición, incluso si tienen éxito con su defensa básica. Hay que creer que con el tiempo algún tipo de legislación para proteger a los fabricantes de automóviles aparecerá en el horizonte.

### Un mundo aun más grande de automóviles

Las transferencias de fondos en torno a la exportación de los EE.UU. es una cosa, pero ¿qué pasa con los vehículos que se importan y exportan a/ de otros países que no implican a los EE.UU.? La película de 1973 *The French Connection*, se centraba en el transporte de heroína oculta en el interior de un vehículo. La compatibilidad del producto, que se aplica a cualquier situación, es generalmente la única prueba de fuego que se puede aplicar para levantar ese tipo de sospecha, en ausencia de cualquier visión o información adicional. De la mano del riesgo país, como se indica más arriba, van los vehículos que tienen como destino final un estado fallido. Las filmaciones recurrentes en las noticias de los últimos años muestran personal militar y grupos de milicias itinerantes en estos estados en los últimos modelos de camionetas, por lo general con una ametralladora montada. Todos los estados fallidos tienen algo en común, una clase dirigente acomodada, que, debido a la logística y las posibles sanciones económicas globales, está dispuesta a pagar el doble y el triple del precio de venta por sus vehículos personales de lujo y por los camiones utilizados para repartir su interpretación de la justicia.

Si usted considera que se justifica investigar más sobre transferencias de fondos que implican los vehículos fabricados y vendidos en los EE.UU., hay algunos caminos que puede transitar, lo que le puede proporcionar la información necesaria para reforzar o aliviar sus sospechas. Si usted puede obtener el número de identificación del (de los) vehículo(s) que participan en la transacción usted puede conseguir un informe de Carfax, que le dará una historia detallada del

vehículo. A Carfax le permitirá rastrear el movimiento del vehículo y también informará dónde se hizo la titularización o se registró el vehículo. Junto con una copia de la titularización o certificado de origen, que podría obtener de la División de Vehículos Motorizados del estado de la inscripción, ahora puede dibujar una imagen clara de qué es exactamente lo que está pasando. Ambos servicios son relativamente baratos, y en el caso de Carfax, si su institución participa en los préstamos de automóviles puede ser una gran herramienta para trazar la garantía de los prestatarios morosos. Carfax cubre Canadá y tiene también una división europea.

### El reto del intermediario

En algunos aspectos, el reto de investigar transacciones sospechosas desde el punto de vista de la transferencia de fondos de intermediarios es el mismo que el de cualquier otro banco, a menudo refiriéndose en última instancia a la energía y la experiencia del oficial de BSA, la cultura de la empresa y el presupuesto de BSA/ALD. Uno de los obstáculos más frustrantes del proceso de investigación puede ser la comunicación con otras instituciones financieras a causa del idioma, las diferencias culturales y de tiempo, sin embargo, esto puede superarse. El envío de mensajes a través de SWIFT, un sistema de mensajería financiera segura, es una vía siempre disponible, y créalo o no, el 314(b) en realidad puede haberse creado para la banca intermediaria. Dado que muchos cables internacionales están conectados con el comercio de financiamiento de arreglos y las cartas de crédito, si uno de sus clientes participa en la transacción, la información interna debe ser de fácil acceso. Hay también algunos excelentes proveedores disponibles que les siguen la pista a las importaciones y exportaciones, lo que puede ser una buena inversión.

FinCEN y las Unidades de Inteligencia Financiera (UIF) de todo el mundo están trabajando en conjunto para impedir la financiación del terrorismo y la delincuencia económica global. El banco intermediario en los Estados Unidos tiene un papel fundamental en esta lucha, ya que está en una posición única para ver las transacciones que otros no pueden o no quieren ver como cuestionables. 

*Charles Falciglia, oficial de BSA, China CITIC Bank International Limited, Nueva York, NY, EE.UU., CharlesFalciglia@cncinternational.com*

No hay comparación  
entre los que se ocupan  
de engañar a diferencia  
de los que recurren al robo  
y la violencia física

## DE PITUFOS A MULAS:

# El lavado de dinero del siglo XXI

¿Recuerdas esos adorables personajes de dibujos animados de color azul, los Pitufos? El artista belga Peyo (seudónimo de Pierre Culliford) los creó e introdujo como una serie de personajes de comics en 1958, y fueron llevados a la televisión belga a principios de 1970. Luego los presentaron en otros países a través de la *Flauta mágica*, obra de larga duración. Curiosamente, la palabra “Pitufos” es la traducción al holandés del original francés “Schtroumpf” que, de acuerdo con Peyo, es una palabra inventada durante una comida con su colega caricaturista André Franquin, cuando

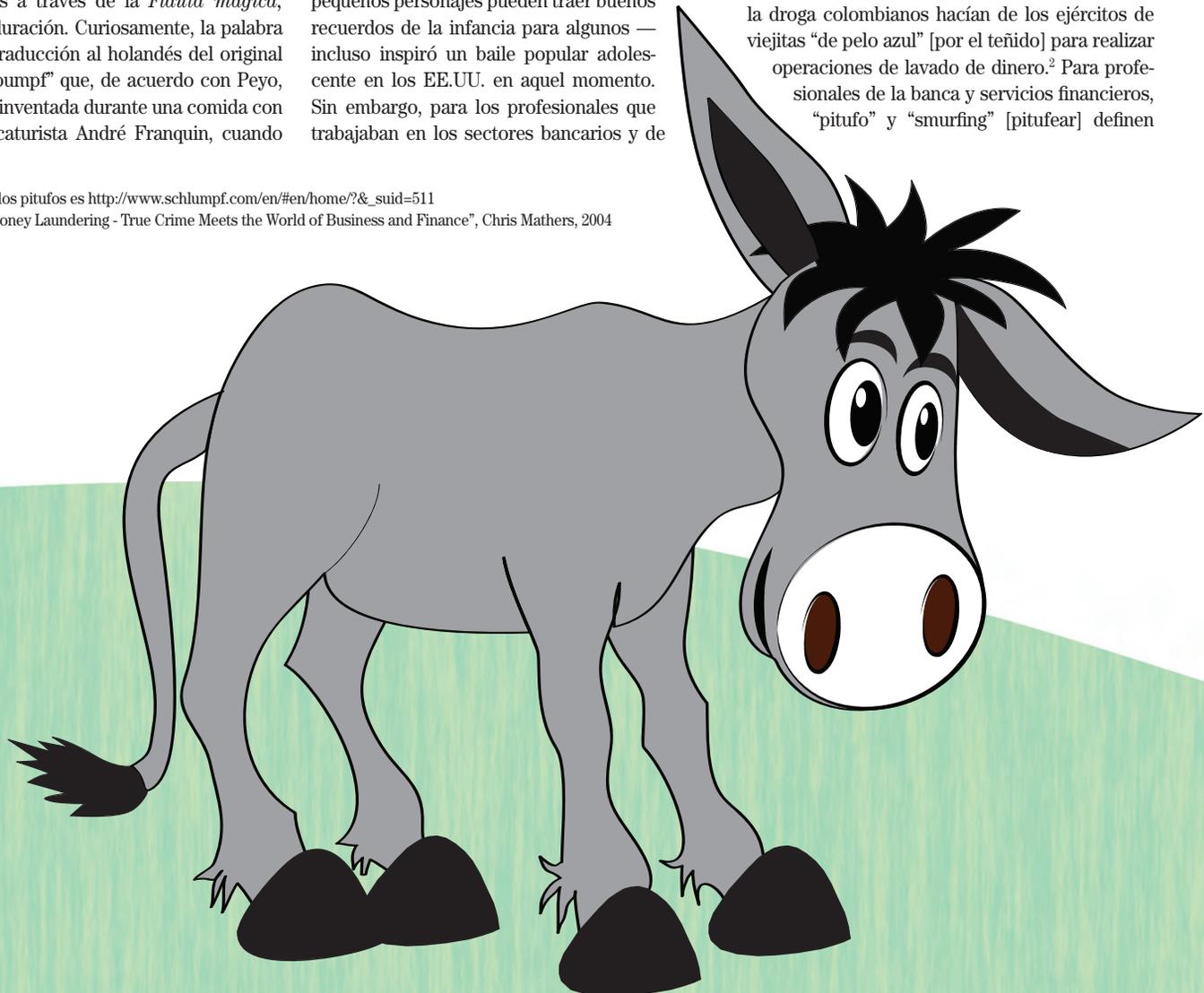
no podía recordar la palabra “sal”.<sup>1</sup> Los personajes crecieron hasta convertirse en un fenómeno internacional durante la década de 1980, después del lanzamiento de dibujos animados para la televisión infantil, y se convirtieron en una sensación estadounidense primero y luego en una mundial. Las canciones y travesuras de esos pequeños personajes pueden traer buenos recuerdos de la infancia para algunos — incluso inspiró un baile popular adolescente en los EE.UU. en aquel momento. Sin embargo, para los profesionales que trabajaban en los sectores bancarios y de

Tecnología de la Información (IT) de los EE.UU. durante los 90s con su explosión de tarjetas de crédito de consumo y conectividad global de Internet, la palabra “pitufo” evoca connotaciones no tan pintorescas.

Se cree que el uso de “pitufo” en la jerga se originó para describir el uso que los cárteles de la droga colombianos hacían de los ejércitos de viejitas “de pelo azul” [por el teñido] para realizar operaciones de lavado de dinero.<sup>2</sup> Para profesionales de la banca y servicios financieros, “pitufo” y “smurfing” [pitufo] definen

<sup>1</sup> El sitio oficial de los pitufos es [http://www.schlumpf.com/en/#en/home/?&\\_suid=511](http://www.schlumpf.com/en/#en/home/?&_suid=511)

<sup>2</sup> “Crime School: Money Laundering - True Crime Meets the World of Business and Finance”, Chris Mathers, 2004



un tipo de manejador de dinero de bajo nivel y sus transacciones ilícitas, respectivamente. Tradicionalmente, los pitufos son un grupo de personas reclutadas para usar al máximo o vaciar las cuentas de tarjetas de crédito robadas, por lo general dirigidas por alguien de alto nivel que se beneficia de la actividad. Las personas o “equipo Pitufo” tienen la tarea de llevar a cabo transacciones comerciales en el punto de venta o en línea usando las tarjetas robadas o tarjetas falsas creadas a partir de datos de cuentas de tarjetas robadas. El término también se refiere a personas conocidas entre sí que tratan de evadir los requisitos de información (CTR) mediante la ruptura o la estructuración de operaciones de gran envergadura en dólares en transacciones más pequeñas por debajo del umbral de registro de transacciones en efectivo.<sup>3</sup> Para los profesionales de IT la palabra “pitufos” está igualmente asociada a actividades siniestras. En términos simples, un “ataque pitufos” es un tipo de ataque de denegación de servicio en el que a un sistema se le inunda con mensajes falsificados “ping” desde varios equipos. Esto genera un tráfico intenso en la red de la víctima, lo que a menudo la hace inservible.<sup>4</sup>

Las actividades delictivas globales a gran escala relacionadas con el tráfico y los delitos financieros de todo tipo crecieron exponencialmente durante la década de 1990, y los avances en la tecnología informática magnificaron la amenaza a la estabilidad tanto de los servicios financieros como del sector de IT. La convergencia de lavado de dinero y actividades delictivas basadas en la informática desde luego no es una coincidencia, especialmente teniendo en cuenta el potencial de grandes beneficios, la certeza del anonimato en Internet, la facilidad relativa de infiltración y las barreras naturales contra la captura y enjuiciamiento a pesar de los riesgos. De este modo, el paradigma de robo a un banco cambió con los avances tecnológicos, y los días de robar bancos físicamente habían terminado.

En retrospectiva, el fenómeno detrás de la combinación de “pitufos” y “los ataques pitufos” para perpetrar delitos financieros a través de Internet fue ayudado en parte por la presión activa de los gobiernos y los bancos de todo el mundo hacia más sistemas de transacciones financieras globalizadas y aceleradas por la tecnología en los últimos 40 años. Desafortunadamente, como con cualquier nueva tecnología desarrollada a lo largo de la historia humana,

los avances pueden producir consecuencias negativas cuando se utilizan para facilitar actividades nefastas. Así, mientras que el siglo XXI marcó el inicio de un futuro basado en la tecnología, “pitufos” y “los ataques pitufos” se convirtieron en los cimientos de una nueva era — y podría decirse que más amenazadora — de técnica de lavado de dinero aplicada por delinquentes individuales u organizados por igual: la estafa de “Money Mule”. Mientras el pitufeo se estableció a través del robo de tarjetas de crédito y su uso fraudulento, las mulas responden a un llamado similar, pero mucho más alto: facilitar delitos financieros coordinados, de gran valor en dólares, y, con frecuencia, multinacionales.

### La estafa

De acuerdo con el Equipo de Preparación de Emergencia de Computadoras de los EE.UU. [en inglés: U.S.-Computer Emergency Readiness Team (US-CERT)], las mulas “son personas... que se utilizan para transportar y lavar dinero robado o algún tipo de mercancía. Los delinquentes pueden... reclutar mulas para utilizar información de tarjetas de crédito robadas. Las personas... pueden ser participantes dispuestos, sin embargo, muchas... no son conscientes de que están siendo utilizadas para cometer fraude”.<sup>5</sup> Para fines de la discusión, el autor/jefe de la estafa de mula se refiere como el “conductor”, y el operador final/representante como la “mula”.

El concepto y el uso de mulas no son nuevos para la actividad criminal. La práctica fue establecida a través de técnicas de narcotráfico hace décadas, por lo que varias personas fueron (y siguen siendo) utilizadas para el transporte de narcóticos a nivel nacional o a través de fronteras internacionales en pequeñas cantidades. Las mulas realizan tareas similares en la estructuración de las transacciones financieras. Uno de los procesos de reclutamiento y de “introducción” de una nueva mula es simple en su forma, pero eficaz, y puede funcionar de la siguiente manera:

- En primer lugar, los posibles candidatos son reclutados por el conductor a través de ofertas de empleo y los anuncios de “trabajo desde casa”, utilizando el correo electrónico, medios de comunicación impresos, las salas de chat de Internet, o de sitios web de trabajo permanente o temporal;

- En segundo lugar, el conductor convence a la mula de trabajar para su empresa falsa y puede hasta solicitar información de identificación personal (PII) a través de contratos de aspecto oficial o formularios de empleo;
- En tercer lugar, una vez contratada y activada, la mula recibirá fondos ilícitos en su cuenta bancaria;
- Por último, la mula recibe instrucción para retirar los fondos de su cuenta y enviarlos a otra parte (por lo general una cohorte) menos la comisión (salario), generalmente por medio de cables o transferencias de Automated Clearing House (ACH).<sup>6</sup>

La medida en que este proceso tiene éxito ha sido un determinante directo del éxito de la delincuencia financiera a gran escala en la era de Internet del siglo XXI.

### Mulas de delito cibernético

Conducidos tanto por pilotos en células e individuales, las mulas de delito cibernético sirven únicamente para permitir la monetización y/o blanqueo del producto de actividades delictivas cometidas a través de Internet. La “Operación Incumplimiento de Tridente” de la Oficina Federal de Investigación (FBI), llevada a cabo



<sup>3</sup> Investopedia, <http://www.investopedia.com/terms/s/smurf.asp>

<sup>4</sup> El CERT Advisory CA-1998-01 oficial, <http://www.cert.org/advisories/CA-1998-01.html>; véase también Technopedia, <http://www.techopedia.com/definition/17294/smurf-attack>

<sup>5</sup> 2011 US Computer Emergency Readiness Team (US-CERT), [http://www.us-cert.gov/sites/default/files/publications/money\\_mules.pdf](http://www.us-cert.gov/sites/default/files/publications/money_mules.pdf)

<sup>6</sup> US-CERT, [https://www.us-cert.gov/sites/default/files/publications/money\\_mules.pdf](https://www.us-cert.gov/sites/default/files/publications/money_mules.pdf) ; véase también Bank Safe Online (UK): <http://www.banksafeonline.org.uk/common-scams/money-mules/money-mules-explained>

durante 2009 y 2010, fue un caso significativo en destacar extranjeros reclutados como mulas. Las víctimas eran clientes de los bancos comerciales de los EE.UU. cuyas cuentas fueron explotadas por los ladrones cibernéticos internacionales utilizando técnicas de malware y phishing para robar con éxito 70 millones de dólares de un fondo potencial de \$220 millones. El FBI acusó hasta a 92 personas y detuvo a 39, la mayoría de los cuales eran hombres y mujeres jóvenes de Europa Oriental que, o bien planeaban viajar a o ya estaban en los EE.UU. con visas de estudiante J1. Una vez que los sospechosos se encontraban en los EE.UU., los organizadores de la operación de mulas les dieron a los reclutas pasaportes extranjeros falsos para abrir cuentas en bancos en todo el país. Luego de días o semanas después de que se abrieran esas cuentas, otros actores del grupo transferían dinero de cuentas de las víctimas a las cuentas de las mulas, típicamente en cantidades cercanas a \$10.000. Las mulas luego retiraban los fondos, por lo general en cantidades por debajo del umbral de registro de CTR, recogían su comisión de entre 8-10 por ciento, y transferían los fondos al extranjero. Mientras tanto, otras mulas simultáneamente realizaban transacciones ACH continuas a altas velocidades a través de cuentas de las empresas fantasmas, lo que resultaba en el blanqueo de los fondos.<sup>7</sup>

En este caso, las mulas llevaron la peor parte de la impronta inmediata de la ley, y aunque fueron capturados algunos conductores a través de la cooperación internacional, las bases de la plantilla del crimen habían sido sentadas para que otros siguieran en el futuro.

Un acontecimiento más reciente a gran escala que involucraba mulas tenía delincuentes internacionales que perpetraron un robo de cajeros automáticos a escala mundial en la primavera de 2013, cuando más de 45 millones de dólares fueron vaciados simultáneamente de cientos de cuentas bancarias por varios individuos en 20 países diferentes a lo largo de varias horas — de los cuales \$2.8 millones fueron solamente en la ciudad de Nueva York. En el caso de la red con sede en la ciudad de Nueva York, las autoridades descubrieron que después de completar su misión, las mulas enviaron el dinero robado en autobús a una persona en Miami, Florida, quien entonces transportaría los fondos al extranjero, probablemente a otro representante o a los autores intelectuales del crimen.<sup>8</sup> Los participantes imputados en la estafa eran cómplices en el delito: Las fotos de seguridad de los cajeros automáticos detallan las fechas,

horarios y ubicaciones de cada retiro a medida que el equipo recorría Manhattan para utilizar los cajeros, y sus teléfonos celulares confiscados revelaron fotos incriminatorias detallando sus hazañas en el camino.

Estos son sólo dos ejemplos de la complejidad y los grados en que los delincuentes cibernéticos han explotado tanto servicios financieros como debilidades de control interno de IT para maximizar las ganancias financieras, manteniendo el anonimato para evitar su captura mediante el uso de mulas.

### Tipos de mulas

Ya sea reclutados como conspiradores dispuestos en la estafa o bien elementos confiados que han sido explotados, las mulas son cruciales para el éxito de la monetización de las ganancias mal habidas. En otro escenario de reclutamiento, las mulas previamente identificadas por el conductor como participantes “dispuestos” están comprometidas en el plan desde el principio, se les orienta sobre cómo abrir cuentas, y pueden dárseles identidades falsas. Una vez preparadas y equipadas, pueden permanecer en estado de alerta hasta que reciban sus órdenes de proceder. Mientras que los riesgos tanto para el conductor como para la mula son muchos, es la mula la que enfrenta el mayor riesgo por realizar la transacción de los fondos y por tanto la parte más susceptible de captura y enjuiciamiento.

Mulas desprevenidas utilizadas como peones por una sola vez pueden haber sido conducidas por medio de las herramientas de reclutamiento empleadas por los conductores, incluyendo, pero no limitándose a, trabajo desde casa en línea, anuncios impresos o de correo electrónico específicos y, en última instancia, podrían convertirse en blancos de los propios estafadores. Si las solicitudes de empleo falsas fueron negociadas usando su PII, las mulas podían ser víctimas de robo de identidad en el futuro si el conductor y/o sus asociados retuvieran y aprovecharan esta información para dichos fines. Además, estas personas también pueden sufrir un daño financiero adicional si son capturadas por las autoridades, ya que su participación en el delito podría impedirles el acceso futuro a los servicios bancarios y financieros.

Por último, las víctimas de robo de identidad a gran escala adolecen tanto de la utilización de su PII en la estafa por medio de la fabricación de documentos de identidad falsos como del daño

financiero personal causado por la reutilización de sus identidades para actividades de blanqueo de parte de las mulas.

### Relaciones con la delincuencia organizada

Es lícito argumentar que el uso de mulas para facilitar los delitos financieros ha aumentado hasta el punto de que sus actividades pueden ahora ser vagamente vinculadas de nuevo a los sindicatos del crimen organizado. Fiel a su patrón histórico en otras hazañas, los delincuentes organizados buscan activamente y entran en los huecos de las industrias y los mercados que prometen los márgenes de beneficios más altos y menores posibilidades de investigación y persecución por parte de las autoridades en el largo plazo. Esta perspectiva a largo plazo es importante en la evaluación de la aparición de su asociación con las mulas.

Primero, los grupos del delito organizado tienen una afiliación legendaria con el juego, y su participación en el aumento de los juegos a través de Internet en todo el mundo era inevitable, especialmente porque este mercado relativamente no regulado promete ganancias sin precedentes con sólo la supervisión nominal de parte de las autoridades. En segundo lugar, con esta posición asegurada a través de Internet, el aumento de los logros sofisticados de la ciber-delincuencia ha llamado la atención, sin duda, del delito organizado, particularmente teniendo en cuenta los paralelismos con las libertades y los beneficios que ofrecen los juegos en línea. En tercer lugar, ya sea a través del empleo directo o “contratación general”, la capacidad de los hackers para facilitar el robo de identidad a gran escala, lavado de dinero y fraude mediante “ataques pitufos”, malware y redes de mulas son los servicios que los criminales organizados pueden permitirse desarrollar o mantener fácilmente.

Además, ténganse en cuenta los lazos profundos de la ciber delincuencia con los antiguos países del bloque soviético y la propia Rusia. La caída de la Unión Soviética en 1991 dejó una gran cantidad de personas talentosas altamente educadas en matemáticas, ingeniería, táctica militar, de la policía, de computación y del sector público con pocas opciones legales viables para mantener cierto nivel de vida. A medida que la sociedad una vez cerrada luchaba para llevar su economía al mercado global, la economía de mercado negro y la corrupción que una vez apuntalaba el sistema comunista continuaron creciendo para satisfacer las necesidades de los ciudadanos de a

<sup>7</sup> FBI, <http://www.fbi.gov/news/pressrel/press-releases/international-cooperation-disrupts-multi-country-cyber-theft-ring>; véase también FOX News, <http://www.foxnews.com/tech/2010/11/22/cyberthieves-human-foot-soldiers-money-mules/> y Krebs on Security, <http://krebsonsecurity.com/tag/operation-trident-breach/>

<sup>8</sup> Wall Street Journal, “More Arrests in ATM Cybercrime”, November 19, 2013

pie. Mientras tanto, este grupo de talentos naturales de emprendedores de mercados negros y expertos en informática no languidecían, sino que algunos de estos individuos hacían la transición a la perfección a los negocios lucrativos de delitos organizados y cibernéticos. Por tanto, los sindicatos de delincuentes rusos aumentaron de forma simultánea su poder como una fuerza dentro de la economía rusa formal e informal, al parecer con la ayuda de funcionarios corruptos del gobierno. Las investigaciones han determinado que estas organizaciones han llegado a apreciar, buscar, explotar — y en el caso de los funcionarios corruptos — proteger los talentos de los hackers y delincuentes cibernéticos de cosecha propia, particularmente en lo que se refiere a tramas bancarias y fraude de valores.<sup>9</sup>

Las tramas de delito cibernético también se han relacionado con grupos de delincuentes organizados tradicionales en los EE.UU., así como otros basados en países como Turquía.<sup>10</sup> La extensión del éxito de esta relación simbiótica no se ha medido plenamente hasta la fecha, como que los datos siguen siendo extraídos de las investigaciones y juicios multinacionales. Sólo el tiempo dirá el verdadero grado en el que los delincuentes organizados han emigrado a la utilización de los delitos cibernéticos. Sin embargo, dadas las citadas ampliaciones de la organización, la sofisticación, la velocidad y la eficiencia de los delitos cibernéticos y el uso asociado de mulas, la pregunta no es si los sindicatos del crimen organizado son una parte del problema, sino hasta qué punto están involucrados.

### Posibles banderas rojas de alerta de mulas

Si bien no es comprensiva, en lo que sigue se hace una lista de posibles señales de alerta sobre la presencia de actividad de mulas en las instituciones financieras:

- Apertura de una cuenta con un depósito mínimo seguido de pronto por grandes transferencias electrónicas de fondos (EFTs);
- De pronto, recepción y envío de EFTs relacionadas con empleos nuevos, inversiones, conocidos, etc., (especialmente involucrando Internet);
- Nueva cuenta con una cantidad inusual de actividad (por ejemplo, consultas de cuentas, grandes cantidades de dólares o elevado número de transferencias electrónicas de fondos entrantes);

- EFT entrantes que salen poco después por medio de transferencias electrónicas o retiros en efectivo de aproximadamente 8 a 10 por ciento menos que las transferencias electrónicas de fondos entrantes;
- Estudiante de intercambio con visa J-1 y pasaporte fraudulento abriendo una cuenta de estudiante con un alto volumen de actividad de EFT entrante/saliente.<sup>11</sup>

Iniciativas continuas de monitoreo de transacciones dirigidas a transacciones en cajeros automáticos, cámara de compensación automatizada y transferencias internacionales de transacción (ACH/IAT), y cables normalmente deberían activar las alertas y las respuestas activas de la Ley de Secreto Bancario/anti-lavado de dinero (BSA/ALD) de la función de cumplimiento de una institución. Sin embargo, las indicaciones de las actividades de mulas antes enumeradas deben alertar a los oficiales de cumplimiento de la posible presencia de escenarios más complejos que justifican una mayor investigación. Además, si el agente de origen accedió a la cuenta de un cliente sin que este lo supiera, la institución debe considerar si su cliente podría ser víctima de robo de identidad, robo de cuenta, o piratería cometida a través de la intrusión informática y si el incidente se produjo en la institución o porque se comprometió la banca de los clientes en línea, correo electrónico, u otra actividad por ordenador. Si el cliente es víctima de estas actividades, a continuación el soporte de IT de las instituciones debe ser consciente de la cuestión y coordinar con la investigación de cumplimiento de BSA/ALD en consecuencia, así como presentar un informe de incidente a las autoridades de control pertinentes de conformidad con el SR 05-23/CA 05-10.<sup>12</sup>

Las investigaciones pueden requerir entrevistar al cliente para determinar el nivel de su participación en las operaciones en cuestión. Al dirigirse al cliente, la institución debe considerar la interacción como una discusión sobre una posible actividad sospechosa, ya que el cliente puede o no ser cómplice de lo que podría ser una trama de fraude electrónico de cuenta que no necesariamente implicaría actividad de mulas. Incluso si el cliente indica que los cables dudosos son válidos, la operación aún podría considerarse sospechosa si está fuera de la actividad normal y esperada del cliente, en cuyo caso el banco debe contemplar la presentación de un informe de actividades sospechosas (SAR) si el cliente realmente es parte de una estafa de mula.

### Resumen

La historia algún día considerará el inicio de Internet como uno de los más importantes avances tecnológicos de la humanidad. Mientras tanto, sin embargo, la Internet en su estado actual al parecer facilita un entorno de “Lejano Oeste”, donde las reglas, regulaciones y normas aún no se han establecido, especialmente desde una perspectiva internacional. Sólo hay que tener en cuenta el robo cibernético masivo de diciembre de 2013 de datos de tarjetas de crédito de más de 70 millones de clientes y PII de tiendas Target en los EE.UU. En este caso, los autores aún no han sido identificados, y los boletines de noticias tempranos han señalado el hecho de que esta información fue publicada inmediatamente en foros “carder” clandestinos frecuentados por los ladrones cibernéticos de todo el mundo que tratan de explotar dicha información para propósitos de tarjetas de crédito y robo de identidad. Se han mencionado posibles relaciones con la delincuencia organizada en el robo, y otros minoristas estadounidenses también fueron afectados.<sup>13</sup> Una vez que esta información robada se usa, es inevitable que se emplearán mulas para monetizar y distribuir el botín. Oh, por los días de “pitufear...”.

Lecturas recomendadas:

- *McMafia: A Journey Through the Global Criminal Underworld and Dark Market: Cyberthieves, Cybercops, and You*, por Misha Glenny
- *Fatal System Error: The Hunt for the New Crime Lords Who Are Bringing Down the Internet*, por Joseph Menn
- *Crime School: Money Laundering: True Crime Meets the World of Business and Finance*, por Chris Mathers
- *Red Mafia: How the Russian Mob Has Invaded America*, por Robert I. Friedman 

Brian Arrington, MBA, CAMS, director de comunicaciones del Capítulo de Chicago de ACAMS, examinador con el Banco de la Reserva Federal de Chicago, Chicago, IL, EE.UU., [brian.arrington@chi.frb.org](mailto:brian.arrington@chi.frb.org)

Los puntos de vista y las opiniones expresadas son las del autor y no representan necesariamente las opiniones y directrices del Banco de la Reserva Federal de Chicago o el Sistema de la Reserva Federal.

<sup>9</sup>“Fatal System Error”, por Joseph Menn y “McMafia”, por Misha Glenny

<sup>10</sup>“DarkMarket”, por Misha Glenny

<sup>11</sup> FDIC Special Alert SA-185-2009, <http://www.fdic.gov/news/news/SpecialAlert/2009/sa09185.html>

<sup>12</sup> Interagency Guidance on Response Programs for Unauthorized Access to Customer Information and Customer Notice, 12/1/05, <http://www.federalreserve.gov/boarddocs/srletters/2005/sr0523.htm>

<sup>13</sup> Wall Street Journal, “Card-Theft Code Grew in the Net’s Dark Alleys”, January 22, 2014

# La evaluación de la **convergencia** entre los grupos **terroristas** y las organizaciones **delictivas** transnacionales

**E**n el pasado la idea predominante era que los terroristas representaban una amenaza a la seguridad nacional, mientras que las organizaciones delictivas planteaban sobretodo una amenaza a la economía. De cara al futuro, el panorama ha cambiado significativamente. Los grupos terroristas siguen siendo una amenaza principal a la seguridad nacional, sin embargo, su dependencia de la actividad delictiva como mecanismo de financiación también los ha convertido en una amenaza para la economía. Los tradicionales grupos étnicos de delincuencia organizada como los italianos, los rusos y los asiáticos siguen planteando sobre todo una amenaza para la economía. Por el contrario, las organizaciones delictivas más nuevas que se desarrollan en zonas de conflicto como Afganistán, Pakistán y México continúan siendo una amenaza para la economía, al tiempo que constituyen una amenaza a la seguridad nacional. Estos grupos han formado alianzas abiertamente con y han encontrado cada vez más un beneficio financiero en colaborar con los terroristas.

Esta evolución ha sido impulsada por las necesidades financieras de los grupos dispares. Independientemente de la naturaleza del grupo — para tener éxito y mantener las operaciones — tienen que tener fácil acceso a la financiación. Los grupos tradicionales de delito organizado tienen una infraestructura financiera existente y metas a largo plazo. Este sentido de la estabilidad financiera les brinda la oportunidad de mantener sus actividades delictivas habituales. Por el contrario, las organizaciones criminales más nuevas tienden a no tener la misma estabilidad financiera y se orientan más a metas de corto plazo. Funcionan mejor en áreas de crisis y/o conflicto. Aquí es donde encuentran

puntos en común con los terroristas. Los terroristas han perdido muchas fuentes de fondos legítimos y, por lo tanto, han optado por la actividad delictiva como la principal fuente de ingresos. Como resultado, las organizaciones delictivas y los terroristas se han dado cuenta de que tienen mucho en común y han forjado alianzas muy rentables. Esta tendencia es la que va a seguir creciendo.

El nexo creciente entre delincuentes y terroristas debe hacer que los que aplican la ley y la industria de servicios financieros amplíen su visión de la financiación del terrorismo. Al buscar o hacer frente a la financiación del terrorismo, debemos evaluar los nexos potenciales que los terroristas podrían tener con los delincuentes a través de su actividad financiera.

¿Cómo se puede ampliar el concepto de la financiación del terrorismo para cubrir el nexo entre los terroristas y las organizaciones delictivas? Se amplía examinando este problema emergente como una amenaza de financiación. La amenaza de financiación es un término general usado para abarcar diversos tipos de financiamiento que apoyan las actividades nocivas para la seguridad nacional. El concepto de amenaza de financiación obtuvo visibilización debido al Departamento de Defensa (DOD). El DOD reconoce que las amenazas a la seguridad nacional iban mucho más allá del terrorismo. No existe una definición aceptada de manera única para la amenaza de financiación. Abarca:

- El financiamiento del terrorismo;
- Las organizaciones delictivas transnacionales (incluidos los carteles de la droga);
- Proliferación y las armas de destrucción masiva.

Eso nos lleva a la intersección entre el crimen y el conflicto. Las organizaciones delictivas y grupos terroristas han encontrado cada vez más puntos en común de beneficio mutuo. Cada uno ha aprendido a beneficiarse de los conflictos mediante la violencia y la delincuencia. Las guerras en Irak y Afganistán son ejemplos de este hecho. De manera más preocupante, los terroristas y los delincuentes han aprendido a beneficiarse de la convergencia y la diversificación.

- La *convergencia* es la intersección donde los criminales y terroristas trabajan juntos para apoyarse unos a otros con el objetivo de maximizar el beneficio de sus causas individuales. Consiguen beneficios mutuos e individuales, fomentando así la colaboración.
- La *diversificación* tiene lugar cuando las organizaciones maduran en las operaciones y sofisticación. Con la madurez y sofisticación, se diversifican en diferentes actividades y con ello hacen crecer y fortalecer sus operaciones. Estas organizaciones tienen frentes legítimos e ilegítimos para llevar adelante negocios en apoyo de sus operaciones.

Un ejemplo de un grupo que se ha beneficiado de la convergencia y la diversificación es la red Haqqani que opera en Afganistán. La red Haqqani está estrechamente alineada con los talibanes. Ellos son el componente más diversificado y bien organizado de la insurgencia afgana desde una perspectiva empresarial, ocupando espacios clave tanto en las economías lícitas e ilícitas en Afganistán y Pakistán. Hay muchas otras organizaciones delictivas, que como la de Haqqani, se han beneficiado de asociaciones estrechas con grupos terroristas.



Una similitud importante compartida por las organizaciones delictivas y las terroristas es su dependencia de la corrupción. Para poder operar con impunidad en las regiones en conflicto, las regiones sin gobierno y en las regiones con una mayor estabilidad, los terroristas y las organizaciones delictivas se basan en gran medida en la corrupción. Al analizar el modelo de Haqqani, se nota que opera en Afganistán y Pakistán, dos de los países más corruptos del mundo. Los funcionarios con los que tratan en esa región están más interesados en su enriquecimiento personal que en el mejor interés de sus países. La corrupción, la delincuencia transnacional y el terrorismo constituyen una partida triple peligrosa.

## Las organizaciones delictivas transnacionales

Las organizaciones delictivas transnacionales (TCO por sus siglas en inglés) representan una seria amenaza económica global. También representan una creciente amenaza para la seguridad y los intereses de los EE.UU. tanto a nivel nacional como internacional. Las TCO llevan a cabo operaciones delictivas por encima de fronteras internacionales. En ese sentido, se basan en herramientas financieras de facilitación para apoyar las actividades transfronterizas. Estos mecanismos incluyen el transporte a granel de efectivo, transferencias electrónicas, banca corresponsal, el lavado de dinero basado en el comercio y la utilización de sociedades ficticias. Su interés en el “resultado final” los hace más peligrosos. Si ellos creen que alguien plantea una amenaza a su capacidad de reunir y mover dinero, van a reaccionar violentamente. Las TCO se encuentran normalmente en los países con débil imperio de la ley, lo que les permite operar libremente. Estas organizaciones representan una amenaza significativa para la seguridad regional donde operan y se desarrollan mejor donde hay conflicto. La disposición de las TCO de trabajar y proveer apoyo material a los terroristas exagera su amenaza a la seguridad regional y nacional.

El narcotráfico es una de las actividades delictivas más prolíficas y rentables en que las TCO y los grupos terroristas se involucran en forma colectiva e individual. El éxito en las operaciones de narcotráfico requiere mayores niveles de corrupción. El narcotráfico también conduce a la violencia y la inestabilidad regional. Además, crea problemas de salud y de naturaleza social. Otras actividades delictivas en que las TCO y los grupos terroristas se involucran en forma colectiva e individual son: el tráfico de armas; tráfico y trata de personas; falsificación de productos, contrabando; piratería marítima; secuestro y lavado de dinero.

Como se señaló anteriormente, las redes ilícitas representan una amenaza para la seguridad nacional y la economía. Su uso de la violencia y la intimidación es una amenaza para la seguridad nacional. Su participación en la actividad delictiva es una amenaza para la economía. La corrupción es una clave importante para el éxito de estas redes. Actúa como un elemento que facilita sus operaciones. Como las redes ilícitas buscan nuevas zonas que explotar, la seguridad informática se ha convertido en una amenaza cada vez más importante.

## Nexo terrorismo delincuencia

El nexo crimen terrorismo incluye dos componentes independientes, pero relacionados entre sí:

- La participación de los terroristas en actividades delictivas como fuentes de financiamiento, y
- La relación entre las organizaciones delictivas y los grupos terroristas.

La evolución de la convergencia de las TCO y el terrorismo surgió a finales de la Guerra Fría. Los acontecimientos del mundo en ese momento causaron condiciones que desafiaron el sistema financiero del terrorismo. Los terroristas experimentaron una disminución en sus fuentes de financiación. La evaporación de las fuentes de financiación animó y sigue animando a que los grupos terroristas se conviertan en organizaciones de “narcoterroristas”. Los terroristas se han involucrado cada vez más en el narcotráfico y otras actividades delictivas ilícitas organizadas para adquirir dinero y material con el fin de mantener las operaciones de su organización.

Las TCO y los grupos terroristas comparten muchas similitudes y características de funcionamiento y organización. A menudo aprenden unos de otros. De este modo, tienden a imitar los éxitos y fracasos de los otros. Debido a sus similitudes, las TCO y los grupos terroristas pueden trabajar juntos con facilidad, por lo que frecuentemente se asocian unos con otros. Lo que ha ocurrido es la transformación de los grupos ilegales en entidades terroristas/delinquentes híbridas. El nexo entre las TCO y los grupos terroristas se ha hecho cada vez más complejo y sofisticado.

Como resultado del desarrollo de estas entidades delictivas/terroristas híbridas, especialmente a medida que se complejizan, los sectores públicos y privados deben desarrollar nuevas metodologías y estrategias para hacer frente al problema de la convergencia. La comprensión del nexo delito/terrorismo es el primer paso hacia la solución de este problema creciente.

Las similitudes entre las TCO y los grupos terroristas incluyen:

- Por lo general son actores racionales
- Son extremadamente violentos, especialmente con su propensión a los secuestros, asesinatos y extorsión
- Son muy adaptables, innovadores y flexibles
- Desafían al estado y al estado de derecho
- Plantean una amenaza global para la seguridad nacional y la economía
- Poseen recursos que van desde líderes, líderes sustitutos y soldados de a pie
- Tienden a prestar servicios sociales, en particular terroristas como Hezbollah
- Otros

Las TCO y los grupos terroristas tienen características de organización y funcionamiento compatibles. Tienden a adoptar métodos similares en términos de características y tácticas. Sin embargo, es importante señalar que se esfuerzan por conseguir fines divergentes. Ambos requieren ingresos y apoyo financiero para sostener sus organizaciones y operaciones. Para los terroristas transnacionales, la actividad delictiva es compatible con sus objetivos políticos e ideológicos. Como los terroristas se dedican cada vez más a actividades delictivas, desarrollan el factor de la avaricia, que puede empañar su sentido de la ideología. Para las TCO, el delito organizado se lleva a cabo principalmente con fines económicos. Las TCO tienen un factor de avaricia inherente y es importante destacar el factor de la avaricia. La codicia es una vulnerabilidad que puede ser explotada por los investigadores policiales y los servicios del sector financiero.

## Mentalidades de la organización

Al recorrer el espectro de las TCO, se nota una clara divergencia entre los grupos del delito organizado. Las TCO de larga data y los grupos delictivos más recientes tienen relaciones muy diferentes con los grupos terroristas. La línea que divide estos grupos es el fin de la Guerra Fría. Desde hace mucho tiempo los grupos se formaron mucho antes de que terminara la Guerra Fría. Los nuevos grupos se desarrollaron después de la Guerra Fría.

Los grupos más viejos poseen estrategias financieras a largo plazo. Dependen de los estados establecidos desde hace tiempo, en los que han operado por muchos años. Estos grupos suelen rechazar las asociaciones con terroristas. Estos grupos tradicionales más viejos poseen diferentes estrategias y motivaciones que no son

propicias para la colaboración con los terroristas. Tienen operaciones delictivas bien establecidas y han construido infraestructuras en los estados consolidados, principalmente por medio de la corrupción. Con la madurez, las TCO tradicionales se han diversificado en múltiples actividades lícitas e ilícitas. Estos grupos más viejos dependen más del sistema financiero formal.

Las TCO tradicionales incluyen:

- La mafia italiana/siciliana
- El delito organizado ruso y euroasiático
- La Yakuza japonesa
- Las triadas chinas
- Las organizaciones delictivas del África Occidental

Estos grupos comparten una serie de rasgos comunes. Tienen muchos años de existencia, organizaciones bien establecidas y organizaciones diversas. Las TCO tradicionales operan en países de larga permanencia. No están asociadas con grupos terroristas. Estos grupos son violentos, se basan en la corrupción y llevan a cabo actividades lícitas e ilícitas.

Los grupos nuevos no poseen estrategias financieras eficaces a largo plazo. A menudo se originan en regiones ingobernables. Los nuevos grupos se aprovechan del caos de la guerra y los estados disfuncionales. Generan grandes beneficios de cooperar con los terroristas. Estos grupos comparten intereses más consistentes con los terroristas que son conducentes a la colaboración. Las TCO más nuevas tienen operaciones a corto plazo y menos establecidas. Los grupos más recientes funcionan mejor en los estados en conflicto. Al igual que los grupos más viejos, se basan en la corrupción para proteger su actividad. A medida que maduran, los grupos más nuevos comienzan a desarrollar actividades diversificadas. Tienden a operar en la economía informal o que se encuentra en la sombra.

Hay muchas nuevas TCO. Algunas de las más notables incluyen:

- Los Zetas del cártel de drogas (México)
- La organización delictiva/narcotraficante Joumaa (Líbano)
- La D-Company (Pakistán)
- La Red Haqqani (Afganistán)

Los nuevos grupos recién nombrados crecieron rápidamente y comparten una serie de rasgos comunes. Están madurando rápidamente y se están diversificando. Estos cuatro grupos operan

desde los países que han estado en conflicto. Ellos se han beneficiado considerablemente de su afiliación con los terroristas. Al igual que las TCO tradicionales, estos cuatro grupos son violentos, se basan en la corrupción y llevan a cabo actividades lícitas e ilícitas.

### Estudio de caso: Lebanese Canadian Bank

El caso del Lebanese Canadian Bank es un símbolo de la convergencia entre las TCO y los grupos terroristas. Este estudio de caso demuestra cómo organizaciones delictivas, de narcotraficantes y terroristas colaboraron en una empresa de tráfico mundial de narcoterrorismo y de lavado de dinero por miles de millones de dólares. Fue una operación de mutuo beneficio que implicó la organización narcotraficante/delincente Joumaa, el cártel narcotraficante de Los Zetas y Hezbolá, el grupo terrorista más rentable y mejor organizado en el mundo. El Joumaa y Hezbolá operan en el Líbano y están estrechamente relacionados, al igual que la red Haqqani y los talibanes en Afganistán. Los Zetas son el cártel de la droga de mayor éxito y más traicionero de México. Esta empresa delictiva consiguió explotar las instituciones financieras, las herramientas de facilitación, los mecanismos financieros y otras vulnerabilidades sistémicas. La organización Joumaa lavaba hasta \$200 millones por mes. Este caso también ilustra cómo el lavado de dinero es esencial para las empresas delictivas exitosas.

Los factores que facilitaron las operaciones de la empresa delictiva incluyeron:

- El Lebanese Canadian Bank
- Casas de cambio en el Líbano
- Envío/contrabando de efectivo a granel
- Transferencias por cable a través de las fronteras
- Banca corresponsal
- Cuentas a pagar
- Compañías fantasmas/empresas de fachada
- Corrupción
- Estructuración
- Lavado de dinero, incluyendo el lavado de dinero basado en el intercambio del peso en el mercado negro

El Lebanese Canadian Bank envió 329 cables a los bancos corresponsales en los EE.UU. por un total de \$329 millones. Los fondos se utilizaron para la compra de coches usados en

los EE.UU. que fueron enviados al África occidental y vendidos allí. El producto de la venta de los coches de segunda mano fue enviado de vuelta al Líbano para la Joumaas y Hezbolá. Los cables a los EE.UU. también se utilizaron para la compra de bienes de consumo en Asia. Esos bienes fueron enviados a Colombia y se convirtieron en pesos para pagarles a los proveedores de Colombia y Venezuela y a Los Zetas.

Hubo tres flujos de financiación en este caso. El anterior, en donde el dinero estaba conectado a los EE.UU. para la compra de coches de segunda mano que se enviaron al África Occidental, el antes mencionado, donde el dinero estaba conectado a los EE.UU. y luego a Asia para la compra de bienes de consumo, y las ganancias de las drogas vendidas en los EE.UU. que fueron lavadas por la Joummas y regresó a los Zetas en México.

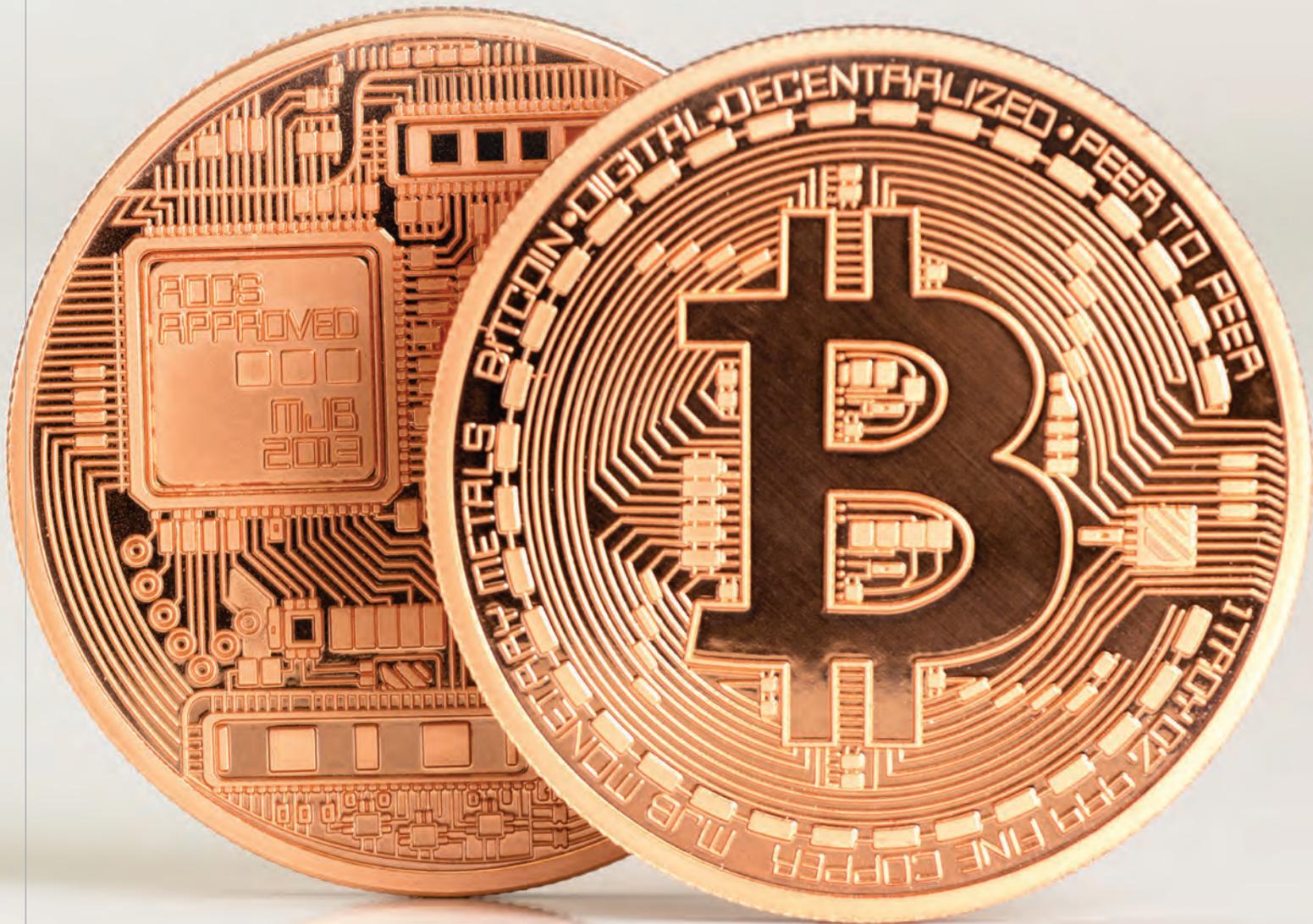
### Conclusión

Hay un nexo creciente entre las organizaciones delictivas y los grupos terroristas. La convergencia de estas entidades sigue siendo cada vez más compleja y sofisticada. A medida que maduran, estos grupos son cada vez más diversos. Esta convergencia y la diversificación constituyen un desafío tanto para el sector público como para el privado. Además, la triple alianza impía de la corrupción, la delincuencia transnacional y el terrorismo exacerba el desafío de los sectores público y privado.

Para hacer frente a las amenazas que plantean las TCO y los grupos terroristas, los sectores público y privado deben desarrollar nuevas metodologías y estrategias para lidiar con el problema de la convergencia y la diversificación. La comprensión del nexo delito-terrorismo es el primer paso hacia la solución del problema. En términos simples, deben desarrollarse metodologías y estrategias para explotar las vulnerabilidades de las TCO y los grupos terroristas. Sus principales vulnerabilidades son las finanzas, las comunicaciones y la codicia. Las finanzas y la comunicación pueden ser rastreadas y se utilizan para interrumpir, dismantlar y prevenir. La codicia lleva a la arrogancia, lo que conduce a la pérdida de concentración y razonabilidad. Las finanzas, las comunicaciones y la codicia pueden ser fácilmente explotadas. Representan defectos fatales para los delincuentes y terroristas. **FA**

*Dennis M. Lormel, CAMS, presidente y CEO de DML Associates, LLC, Lansdowne, VA, EE.UU., dlormel@dmlassociatesllc.com*

# Un cambio de “C” para la moneda virtual



En el mundo de las monedas virtuales, 2013 se convirtió en el año en que se produjo la introducción del típico léxico financiero institucional en el mundo virtual. Términos como “FinCEN”, “MSB”, “KYC”, “ALD”, “BSA”, pasaron a formar parte de la conversación. En marzo, los participantes en el ecosistema de la moneda virtual se pusieron sobre aviso y se instó a los intercambios virtuales y administradores a registrarse como empresas de servicios monetarios (MSB) en la Red de Control de Delitos Financieros del Departamento del Tesoro de los EE.UU. (FinCEN) y a que aplicaran programas y controles adecuados de antilavado de dinero (ALD).

Otros eventos siguieron pronto para asegurar que los usuarios de monedas virtuales, administradores e intercambiadores eran conscientes de que los reguladores están revisando lo que están haciendo en sus esfuerzos para proteger el sistema financiero de los EE.UU. de actores ilícitos. Eventos de alto perfil, tales como la incautación de los fondos para el intercambiador internacional de Bitcoin “Mt. Gox”, el cierre de la moneda centralizada “Liberty Reserve” en mayo, el proceso del FBI contra el vendedor en línea “Silk Road” en el verano, y la audiencia de noviembre, de las monedas virtuales del Comité del Senado de los Estados Unidos sobre Seguridad Nacional y Asuntos Gubernamentales. Dada esta atención reguladora, las monedas virtuales como Bitcoin fueron entrando en los medios de comunicación populares y formando parte del nuevo vocabulario digital de la población en general.

## Monedas virtuales

Para fines de discusión, una moneda virtual es un medio de cambio que opera en el espacio digital que normalmente se puede convertir en bien una moneda fiduciaria (por ejemplo, moneda emitida por el gobierno) o puede ser un sustituto de la moneda real. Hay básicamente dos tipos de monedas virtuales — la centralizada y la descentralizada. Las monedas virtuales centralizadas (por ejemplo, Liberty Reserve) disponen de un repositorio centralizado y un solo administrador, mientras que las descentralizadas (por ejemplo, Bitcoin) no tienen ninguna repositorio o administrador, sino que funcionan como un medio de intercambio entre pares, sin necesidad de intermediario.

Las monedas virtuales van más allá de la versión más popular, Bitcoin, con monedas alternativas (también conocidas como monedas alt) que buscan expandir la presencia global de la moneda virtual. En total, hay más de 160 monedas virtuales en el mercado. Al igual que Bitcoin, estas monedas son extraídas para

producir circulante. La minería es el proceso de usar potencia de cálculo de gastos para procesar las transacciones, asegurar la red, y mantener a todos sincronizados en el sistema. La minería también se puede realizar a través de un proceso llamado “puesta en común” [pooling], que utiliza la potencia de cálculo colectivo de muchos usuarios para crear monedas. Una vez creadas las monedas, con base en previos de los términos de los que participan en la agrupación, las monedas se distribuyen a los mineros. En cualquiera de los procesos, los mineros ganan monedas por sus esfuerzos. Por lo tanto, las monedas se crean y están disponibles para circular. Cada moneda tiene una circulación máxima pre-definida. Por ejemplo, Bitcoin tiene un importe máximo de 21 millones de dólares, mientras que la principal moneda alt, Litecoin, tiene una tirada máxima de 84 millones.

Las monedas se pueden utilizar para el comercio a través de un intercambio en línea en el que se comercia una moneda por una moneda fiduciaria o una moneda por otra moneda. En esta primera etapa en el ecosistema, Bitcoin es la moneda de primer nivel y la más ampliamente utilizada en la transferencia virtual. Sin embargo, es y debe seguir siendo considerada como un instrumento de alto riesgo hasta que el mercado madure. Aunque Bitcoin puede ser la primera en circulación y se enfrenta a numerosos obstáculos en el mercado global, esto puede permitir que las monedas alt poco conocidas prosperen en el largo plazo.

## Guía de FinCEN en monedas virtuales

La orientación interpretativa de FinCEN del 18 de marzo de 2013 sobre las monedas virtuales categoriza a los participantes dentro del ecosistema en tres segmentos Usuario, Intercambiador y Administrador. Un Usuario es una persona que obtiene dinero virtual para comprar bienes o servicios; un Intercambiador es una persona que se dedica al negocio de intercambiar moneda virtual por dinero real, fondos u otra moneda virtual, y un Administrador es una persona contratada como empresa en la emisión de una moneda virtual, y quien tiene la autoridad para rescatar esa moneda virtual.

En un escenario típico de transacción, un usuario tendría un monedero virtual establecido o una cuenta con un intercambiador para llevar a cabo una transacción. El Usuario podría entonces adquirir moneda virtual del Intercambiador, lo que permitiría al Usuario transferir fondos de y hacia esa cuenta.

En resumen, Bitcoin utiliza un algoritmo de criptografía de clave pública para generar las claves públicas y privadas o direcciones de Bitcoin que permitirían al Usuario recibir pagos (públicos) o

enviar pagos (privados) de Bitcoin. Para pagar, el Usuario (Comprador) identificaría productos o servicios para la compra y a través de la llave privada del monedero virtual del Usuario, iniciar la solicitud de transacción con la llave privada (una firma digital única para el Usuario) del monedero virtual del vendedor. La información de la orden de pago se distribuye a la red Bitcoin donde los mineros de la red, comprueban que el comprador es de hecho el propietario verdadero de los Bitcoins que se están transfiriendo. Una vez confirmada, la transacción se registra en la cadena de bloque (registros históricos) y se entrega el producto. Este proceso de intercambio de pago no es reversible.

La guía de FinCEN requiere que los administradores y los intercambios se anoten en FinCEN como MSB. Así, como MSB, tales cambios de divisa virtuales están obligados por ley a mantener un programa efectivo de cumplimiento de ALD según la Ley de Secreto Bancario (BSA) y la Ley del Patriota de los EE.UU.

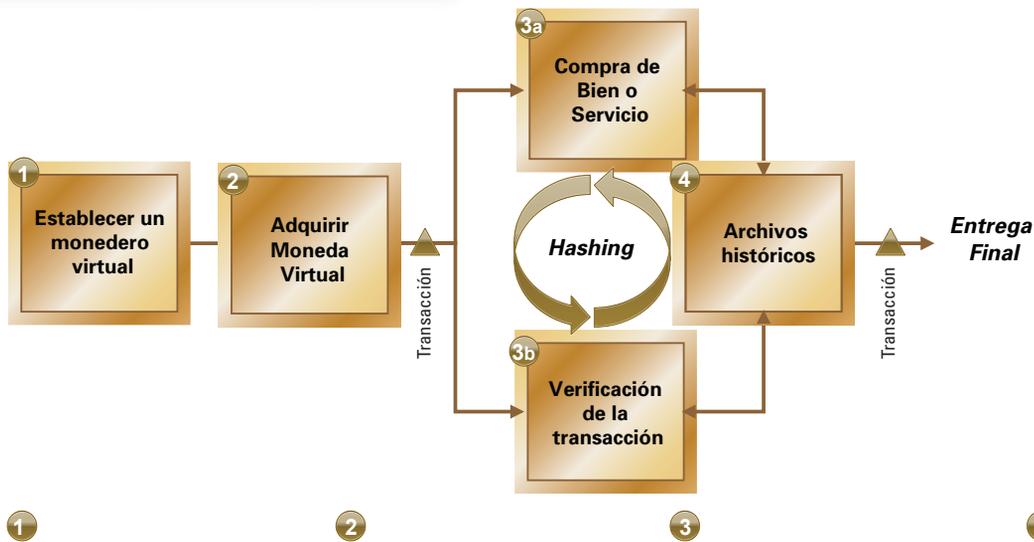
## Requisitos de negocios de servicios de dinero y de cumplimiento de la Ley de Secreto Bancario

Según el BSA, cada programa de ALD debe ser proporcional a los riesgos planteados por la ubicación, el tamaño, la naturaleza y el volumen de los servicios financieros prestados por el MSB. Un programa efectivo es aquel diseñado para prevenir que el MSB sea utilizado para facilitar el lavado de dinero y que incluiría los cuatro pilares del ALD como sus componentes principales: (1) controles internos, (2) oficial de cumplimiento designado, (3) la capacitación y (4) pruebas independientes. Los “Cuatro Pilares del ALD” son conocidos por los operadores financieros tradicionales, pero son relativamente nuevos en el espacio virtual, debido a la rápida adopción de la moneda virtual del ecosistema.

## Un cambio de “C” para la industria de la moneda virtual

La guía de FinCEN creó una bifurcación en el camino para las empresas de divisas virtuales centradas en el desarrollo de productos. Por una parte, los que fueron negocios autofinanciados con un capital mínimo enfrentaron retos importantes para mantener las operaciones. Los empresarios individuales se dieron cuenta de que el costo de cumplimiento era prohibitivo. Compañías respaldadas por capital de riesgo ahora necesitaban obtener financiación adicional que incluyó los costes de cumplimiento.

El “cumplimiento” se hizo más importante para la supervivencia que los productos reales que los desarrolladores estaban tratando de llevar al mercado. Los del mercado fueron un poco



**1 Monedero virtual:**

Archivos que permiten acceder a direcciones de monedas virtuales. Software de fuente abierta accesible para escritorios y móviles en Mac, Windows, Unix, iPhone y Android.

**2 Moneda virtual:**

Intercambiadores manejan depósitos y retiros en los que las órdenes se igualan con las de ventas. Transfiere fondos a, de y entre intercambiadores.

**3 Transacción:**

El comprador identifica los bienes o servicios y la clave privada del Monedero Virtual inicia el pedido de transacción con la clave privada de la moneda virtual del vendedor. Los "mineros" juntan las transacciones en "bloques" para confirmar el pago y reciben 25 bitcoins por sus servicios.

**4 Archivos históricos:**

Para modificar transacciones futuras, los archivos históricos tendrían que tomarse en cuenta primero debido a valores numéricos criptográficos azarosos añadidos a los resultados de las transacciones.



'descubiertos' fuera de la comunidad de Bitcoin y enfrentaron numerosas preguntas acerca de sus programas de cumplimiento de ALD. De repente, la notoriedad resultó en demasiada atención para poder permanecer fuera del alcance del radar. Simplemente, registrarse pasivamente con FinCEN como un MSB y armar una política de ALD para andar por casa ya no eran estrategias de negocio viables. Como resultado, las instituciones financieras, al identificar las empresas de moneda virtual, ahora designados MSB, eligieron terminar relaciones con las empresas de divisas virtuales. Sin embargo, los que reconocieron que la "C" era un requisito para hacer negocios, obtuvieron una ventaja competitiva en el ecosistema.

**Las noticias negativas para las monedas virtuales: ¿Bueno o malo?**

Uno de las principales ventajas iniciales de las monedas virtuales, incluyendo Bitcoin, era su anonimato. Durante varios meses, las primeras páginas de los sitios de noticias en línea fueron inundadas con una serie de mala prensa: ¿o era esta prensa realmente buena? Los transmisores de dinero sin licencia, las incautaciones, los mercados de drogas en línea, Bitcoins para sicarios—¡Dios mío! Varias acciones de ejecución que hicieron salir de las sombras a las monedas virtuales para ponerlas en las páginas principales fueron Mt. Gox, Liberty Reserve y Silk Road, que luego dio lugar a dos días de audiencias en el Senado.

**1. La incautación de Mt. Gox**

En mayo del 2013, una orden de incautación se emitió a Dwolla, un procesador de pagos para el comercio electrónico en línea con sede en Iowa, para las cuentas de Mutum Sigillum LLC, la subsidiaria de los EE.UU. de Mt. Gox, la mayor bolsa de Bitcoin del mundo que opera fuera de Japón. Entonces, los consumidores podían comprar Bitcoin depositando fondos con Dwolla, y luego los fondos se pasaban a Mt. Gox para la compra real del Bitcoin.

Mt. Gox actúa como un intercambiador de moneda digital, donde los clientes abren cuentas, que se intercambian en moneda digital, exclusivamente Bitcoin. Los titulares de cuentas pueden financiar y retirar las cuentas, por lo tanto, hay un intercambio bidireccional. En consecuencia, Mt. Gox y Mutum Sigillum operaban como transmisores de dinero sin licencia en los EE.UU. Por lo tanto, en virtud de la BSA, se les exigió a las empresas registrarse como MSB con FinCEN y establecer y mantener un programa de ALD efectivo que consiste en los cuatro pilares.

En junio, Mt. Gox se registró en el FinCEN y sigue funcionando como la bolsa de valores de moneda digital líder en el mundo. El 28 de octubre, Dwolla finalizó la actividad con Bitcoin y sus intercambios de moneda virtuales debido a la incertidumbre y la confusión en torno a las monedas virtuales.

**2. Cierre de Liberty Reserve**

En mayo de 2013, la FinCEN emitió una Notificación bajo la Sección 311 de la Ley del Patriota de los EE.UU. que Liberty Reserve S.A. era una Institución Financiera de lavado de dinero de enfoque primario. Más tarde ese mes, los EE.UU. cerró Liberty Reserve, un sitio web en Costa Rica, dedicado a la moneda digital (la suya llamada "LR") para el procesamiento de pagos y transmisión de dinero. La acusación tripartita incluye cargos por conspiración para cometer lavado de dinero, conspiración para transmitir dinero sin licencia, y operación de una empresa de envío de dinero sin licencia. Además, declaró que "los acusados deliberadamente atrajeron y mantuvieron una base de clientes de delincuentes haciendo que la actividad financiera en Liberty Reserve fuera *anónima e indetectable*" [cursivas añadidas]. De acuerdo con los EE.UU., el sitio fue utilizado principalmente para blanquear el producto de actividades ilícitas.

Liberty Reserve mantiene más de 200.000 clientes en los EE.UU., sin embargo, nunca se anotó en el FinCEN. Por otra parte, Liberty Reserve requería que los usuarios abrieran una cuenta para proporcionar información básica de identificación, sin embargo, en contravención de los requisitos del Programa de Identificación del Cliente, no requerían que los usuarios validaran la información de identidad, por lo tanto, las cuentas podían ser (y fueron) abiertas fácilmente

con identidades ficticias o anónimas. En esencia, los titulares de cuentas no verificadas podían usar el sitio para transferir la moneda digital, LR, entre otros titulares de cuentas no verificadas.

Las cuentas eran financiadas por intercambiadores, entidades de terceros que mantenían grandes cantidades de LR que fueron comprados usando los métodos tradicionales de financiación. Los intercambiadores funcionaban como transmisores de dinero sin licencia. Técnicamente, la trama consistía en estructurar los fondos desde el punto de origen (la financiación tradicional, como dinero en efectivo o transferencias bancarias) a través de los intercambiadores en una moneda digital, y luego la moneda digital se podría utilizar para la compra de bienes ilícitos o simplemente retirarse de Liberty Reserve utilizando un intercambiador diferente. Para añadir a la estratificación, los titulares de cuentas tenían la opción de pagar una “cuota de privacidad” de \$ 0.75 por transacción para proteger su número de cuenta al transferir fondos. Usuarios sin verificar, además de un precio simbólico para añadir el anonimato a las transacciones declaraban sitio liberado para la actividad ilícita.

Por otra parte, en la Notificación del FinCEN, se identificó que Liberty Reserve “tiene sólo una declaración de su política, *con nada para abordar* las preocupaciones contra el lavado de dinero o los requisitos..” [cursivas añadidas]. En conjunto, todos estos factores demostraron que Liberty Reserve estaba tratando de evitar los requisitos de cumplimiento de ALD y de conservar el anonimato de los usuarios.

El 31 de octubre de 2013, uno de los cofundadores de Liberty Reserve se declaró culpable en un tribunal de Nueva York por funcionar como transmisor de dinero sin licencia, conspiración para operar, y conspiración para cometer lavado de dinero, entre otros cargos.

### 3. Incautación de Silk Road

Tras una investigación de dos años y medio, el FBI arrestó a Ross Ulbricht (conocido también como el Temible Pirata Roberts), el supuesto fundador y operador del mercado Silk Road, en septiembre de 2013. Silk Road era un “sitio web oscuro” de comercio electrónico sólo accesible por medio de una red de “Tor”, una red diseñada para la ubicación o el uso de un usuario de Internet. Al inicio de sesión, los visitantes fueron presentados con una página principal del sitio, que enumeraba varias categorías de mercancías disponibles para la venta en el sitio. Los artículos disponibles para la venta incluían sustancias prohibidas, armas, servicios tales

como piratería informática, información de identidad robada y sicarios, por nombrar sólo unos pocos. Los clientes de Silk Road podían pagar por estos bienes y servicios en Bitcoin.

Es más, para hacerlo más anónimo y ayudar con el lavado de ganancias ilícitas, el sitio utilizaba un ‘vaso’ para procesar transacciones de Bitcoin en una manera diseñada para frustrar el seguimiento de las transacciones individuales a través de la cadena de bloques. El vaso oscurecía cualquier vínculo entre la dirección de Bitcoin de los compradores y la dirección de Bitcoin del proveedor donde llegaban los Bitcoins; se eliminaba así el beneficio de la cadena de bloques, tales como un registro rastreado de la transacción. Sin embargo, debido a que el gobierno fue capaz de apoderarse del ordenador portátil del Ulbricht en el momento de su detención, ahora tiene acceso a los registros de transacciones de Silk Road y puede rastrear el movimiento de Bitcoin a través de la cadena de bloques e identificar los intercambiadores y los administradores que formaban parte del proceso. Esto se hizo evidente el 27 de enero del 2014, cuando dos operadores de cambios de Bitcoin con sede en los EE.UU., Charles Shrem, director ejecutivo de BitInstant, con sede en Nueva York y Robert Faillea, operador de BTCKing, con sede en Florida, fueron arrestados bajo sospecha de lavado de dinero.

El FBI incautó más de 174.000 Bitcoins de Silk Road y de Ulbricht. El FBI afirma que Ulbricht fue detenido por participar en lavado de dinero, tráfico de estupefacientes y piratería informática. El juicio contra Ulbricht está pendiente. Sin embargo, Ulbricht ha presentado una demanda civil en relación con la confiscación para retener los Bitcoins en su red informática.

### 4. Bitcoin va a la Colina

Silk Road pareció ser el punto de inflexión en el escenario nacional para que el gobierno finalmente quisiera hablar públicamente sobre las monedas virtuales. El 18 de noviembre del 2013, el Comité del Senado de los EE.UU. sobre Seguridad Nacional y Asuntos Gubernamentales celebró una audiencia titulada “Más allá de Silk Road: Riesgos Posibles, Amenazas y Promesas de Monedas Virtuales”. La audiencia consistió en dos paneles: el primero de tres agencias federales (FinCEN, el Departamento de Justicia y el Servicio Secreto); el segundo grupo incluía expertos del Centro Internacional para Niños Desaparecidos y Explotados, la Fundación Bitcoin, y otros participantes del mercado.

La audiencia sobre moneda virtual fue el resultado de varios meses de investigación sobre el tema por parte del Comité y quiso “explorar las promesas y los riesgos potenciales relacionados con la moneda virtual para el gobierno federal y la sociedad en general”. La audiencia, prevista desde agosto, recibió mayor interés después del cierre del mercado de Silk Road. Si bien los participantes de las agencias federales no lograron pleno respaldo contra las monedas virtuales, declararon que estaban prestando atención a los riesgos para el sistema financiero de los EE.UU. y que, en general, las regulaciones estadounidenses actuales son adecuadas para encargarse de los delincuentes que abusan de las monedas virtuales y repetidamente se refirieron a la necesidad de que los intercambiadores de monedas virtuales y administradores se anotaran como empresas de servicios monetarios.

El enjambre de prensa de la primavera hasta el otoño levantó polvo sobre las monedas virtuales y creó una nube gris sobre Bitcoin. ¿Era este el final de la línea para la moneda de circulación libre? ¿O era sólo “limpieza del sistema?” para días mejores. El mercado Bitcoin sin duda reaccionó con un alza en los precios de Bitcoin en abril de \$266 para las semanas siguientes a las Audiencias de noviembre del Senado de los EE.UU. donde Bitcoin superó la marca de \$700. En enero del 2014, cuando los EE.UU. anunciaron el decomiso de 29.655 Bitcoins que se encontraban en el servidor de Silk Road, con un valor aproximado de \$28 millones, los tipos de cambio existente era de \$933.

A fines del otoño de 2013 y en el invierno de 2014, Bitcoin se convirtió en una opción de pago para Virgin Galactic, la operadora espacial, el minorista en línea Overstock.com, la empresa de juegos en línea Zynga, y los Sacramento Kings de la NBA para la compra de entradas, entre otros. En varios meses, Bitcoin pasó de la prensa centrada en la aplicación de la ley al comercio electrónico que los consumidores en general pueden identificar. Al igual que cuando la población era escéptica de la Internet porque era como algo desconocido y oscuro, se ha convertido en una base para el comercio y la comunicación. 

*Brian Stoekert, CAMS, CFE, director de estrategia de CoinComply, Nueva York, NY, EE.UU., bstoekert@coincomply.com*

*Timothy O'Brien, MBA, consultor, Financial Services Volunteer Corps, Nueva York, NY, EE.UU., timothykobrien@outlook.com*

# Los reguladores 'redoblan' el escrutinio de los casinos

Imagine una institución financiera con un plan de diseño de piso que abarca muchas hectáreas. Se acoge a miles de clientes de todo el mundo, con puntos de transacción esparcidos cada pocos metros y dinero cambiando de manos casi a cada momento. A continuación, mezcla alcohol, entretenimiento y, en ocasiones, huéspedes ruidosos, combativos y ebrios. Obviamente, ningún banco razonable podría operar de esta manera, pero todo lo anterior conforma una experiencia de casino típica, y el casino de hoy en día es una institución financiera en todos los sentidos de la palabra.

Los casinos tienen la capacidad de transferir cantidades significativas de dinero a todo el mundo. Grandes pagos y depósitos se suceden regularmente. Muchos casinos hasta ofrecen servicios a los clientes de depósitos (o adelantos de dinero). Tal vez, lo más importante, la lucha contra el lavado de dinero (ALD) de los programas de cumplimiento de los operadores de casinos se encuentran ahora bajo el mismo intenso escrutinio regulatorio que el que han tenido otras instituciones financieras durante años.

En septiembre, la Directora de FinCEN, Jennifer Shasky Calvery, se dirigió a la Global Gaming Expo, dando a entender que el juego estaba firmemente en la mira de la Unidad de Inteligencia Financiera (UIF). "Las leyes, normas y manuales de cumplimiento sólo pueden llegar hasta cierto punto. Un marco de ALD verdaderamente robusto... requiere la implementación de un programa de ALD efectivo de parte de las instituciones financieras que entienden lo que está en juego no sólo para ellas, sino para el sistema financiero en su conjunto. Esos casinos que deciden ignorar sus obligaciones de ALD y operan fuera de la ley van a rendir cuentas. FinCEN actuará para detener los abusos del sistema financiero de EE.UU".

El tema resultaba fuerte y claro: los casinos deben conocer a sus clientes y mejorar sus propios regímenes de cumplimiento de ALD, o los reguladores tomarán medidas. La percepción de la industria del juego de parte de la Tesorería es que los operadores han pasado por encima de la situación por demasiado tiempo sin tomar realmente en serio sus obligaciones debidas a la Ley de Secreto Bancario (BSA). Los comentarios de Shasky y acciones posteriores tomadas por

Hacienda, dieron a conocer que ahora habría tolerancia cero para el trabajo de cumplimiento de mala calidad.

Todo esto llega en un momento dinámico para la industria del juego. Ha habido una importante expansión fuera de los EE.UU, particularmente en el Asia. En el extranjero, las propiedades están contribuyendo más del 70 por ciento de los ingresos globales de los conglomerados de juego. Si bien los beneficios andan por las nubes más que nunca, algunos operadores líderes están enfrascados en controversias relacionadas con el cumplimiento de los delitos financieros. En octubre, se reveló que al Caesars Palace, propiedad del operador de mega-casinos Caesars Entertainment Corp., lo está investigando el Departamento del Tesoro por lavado de dinero. La revelación viene de la mano de que Las Vegas Sands acuerdan dar un aumento de \$47 millones para evitar cargos criminales referidos a no reportar actividades sospechosas.

Es cierto que los casinos se enfrentan a una tarea de enormes proporciones, especialmente en tratar de mantener control sobre el considerable tráfico circulante que gasta y gana en un ambiente que se ha diseñado estratégicamente



Foto por: Samot / Shutterstock.com

para ser tan servicial como sea posible. Ningún jugador quiere que se le pida información personal continuamente. Parte del caché del juego consiste en acercarse furtivamente a una mesa y jugar.

Pero también es cierto que los casinos probablemente hacen el mejor trabajo entre todas las entidades financieras en términos de recopilación de información. Las grandes ganancias tienen estrictos umbrales de información y la vigilancia en el piso es detallada. En sus comentarios, Shasky admitió que los casinos tienen ciertos elementos de Conozca a su Cliente (KYC) perfilados como si fueran una ciencia (por ejemplo, las preferencias personales de los clientes). Sin embargo, como cualquier especialista de ALD le dirá, KYC es sólo el comienzo de un régimen de cumplimiento efectivo.

El problema radica en la orientación, o más precisamente, en la falta de la misma. Los reguladores deben entender que mientras que los bancos y las empresas de servicios financieros tienen décadas de experiencia perfeccionando sus programas de cumplimiento, esto es territorio nuevo para la industria de los casinos. Hasta este momento, los requisitos han sido

claros y aplicados uniformemente, y la mayoría de los operadores de casinos han salido bien en sus exámenes reglamentarios. El año pasado eso cambió. Los requisitos se han aplicado más estrictamente, pero el consejo de los reguladores ha sido deficiente. La supervisión reglamentaria se está haciendo más estricta, con mayores exigencias de cumplimiento y condiciones más duras de ejecución, todo ello sin la claridad de saber cuál es la mejor manera de lograr un mayor cumplimiento de ALD. El gobierno quiere que los casinos lleven a cabo la debida diligencia mejorada más eficazmente, pero en el contexto de un complejo de entretenimiento, ¿qué significa esto?

Generalmente, cuando la FinCEN o los reguladores identifican un área de interés dentro de la BSA — la presentación de los formularios electrónicos, Bitcoins, o cambios en formularios de Informes de Contaduría de Bancos Extranjeros, por nombrar unas pocas cosas recién — grupos de trabajo de la agencia se reunirán para promulgar orientación.

En 2012, la FinCEN publicó una guía que trata las preguntas más frecuentes sobre el mantenimiento de registros, la presentación

de informes y el cumplimiento de los casinos. Esta orientación, que no tiene aún dos años, ha quedado obsoleta.

Sin duda, es responsabilidad de las empresas de juego, que, a pesar de una gran cantidad de atención reguladora, todavía reciben beneficios notorios, a cumplir con la ley. Se puede argumentar que los casinos son una primera línea en la lucha contra el lavado de dinero y financiamiento del terrorismo. Si FinCEN realmente quiere retirar el dinero sucio de los casinos, harían bien en explicar sus expectativas. Y por su parte, los casinos pueden hacer más, como por ejemplo mejorar su informe de actividades sospechosas por escrito, capacitar al personal de planta para identificar las señales de alerta y simplemente mejorar el mantenimiento de registros de transacciones, al tiempo que empezar a compartir información con otros operadores. **A**

*Vasilios Chrisos, CAMS, ACAMS miembro de la junta asesora mundial, es director de Ernst & Young LLP's Fraud Investigation & Dispute Services (FIDS), vas.chrisos@ey.com*

*Las opiniones expresadas son las del autor y no son necesariamente las de Ernst & Young LLP.*

# EL GAFI APUNTA A

# 7 *'mitos de Hawala'*



Las percepciones comunes sobre la *hawala* “no necesariamente coinciden con la realidad” según la manera de operar de este sistema informal de transferencia de valores en América del Norte y Europa Occidental, de acuerdo con un informe reciente del Grupo de Acción Financiera Internacional (GAFI).<sup>1</sup>

El informe de octubre de 2013 se basa en las respuestas de los países miembros a un cuestionario de septiembre de 2012 de 47 preguntas, así como el aporte de un taller de tipología de noviembre de 2012.<sup>2</sup> El informe señala que los países participantes identificaron siete de los llamados “mitos *hawala*” que reflejan supuestos

obsoletos sobre la *hawala* y otros proveedores de servicios similares, o, en la jerga del GAFI, los HOSSP.<sup>3</sup>

Esos “mitos” incluyen las ideas que la *hawala*:<sup>4</sup>

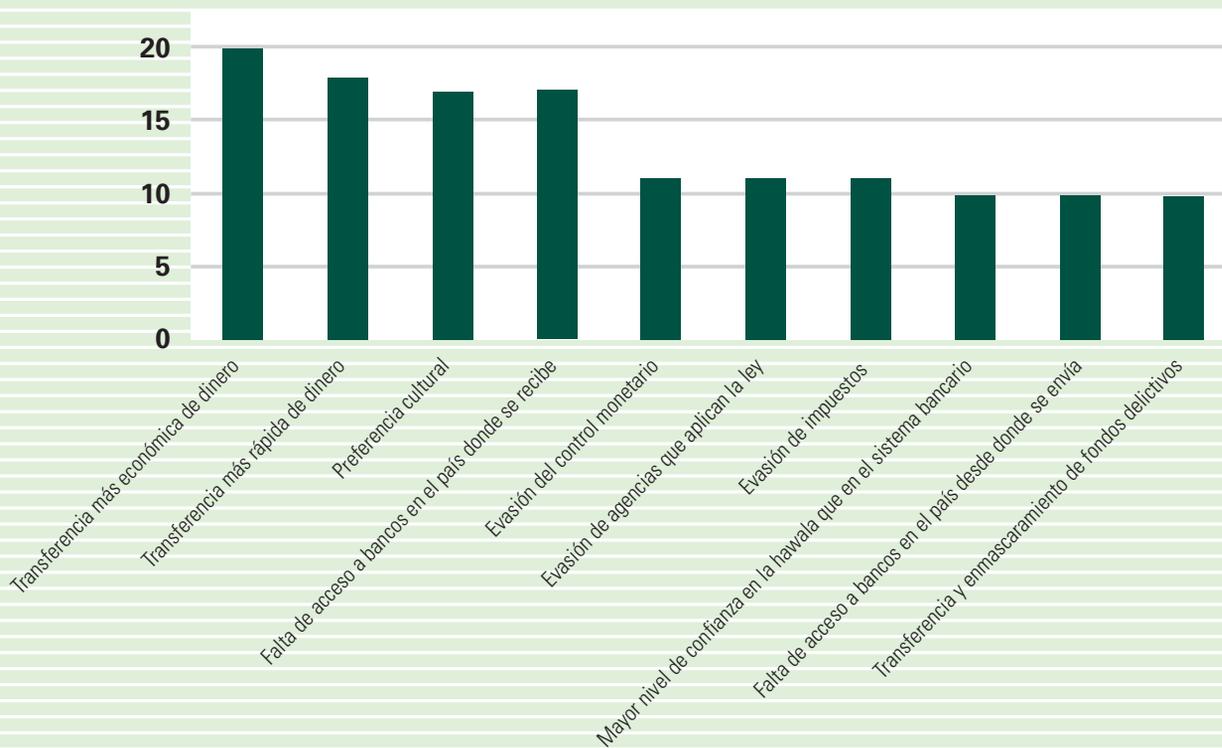
- se centra exclusivamente en la transferencia de remesas;
- es un sistema sin papel;
- opera bajo tierra;
- es un sistema basado en la confianza;
- siempre es más barato que los sistemas bancarios convencionales;

- se ha mantenido prácticamente sin cambios durante siglos; y,
- siempre supone un alto riesgo de lavado de dinero y financiamiento del terrorismo.

### Empresarios diversificados

Los *hawaladars* frecuentemente se dedican también al cambio de divisas, a la financiación del comercio, a los préstamos a corto plazo y otros servicios, según el informe, que señala que para muchos de estos empresarios, la transferencia de dinero es un servicio complementario que ofrecen en las instalaciones de su actividad principal, como una casa de empeño, supermercado, agencia de viajes o casa de empeño móvil.

Figura 1. Explicando la persistencia de la *Hawala* y servicios similares



Fuente: GAFI

Cuando el GAFI les preguntó a los países miembros que participaban en la encuesta sobre la *hawala* y proveedores de servicios parecidos por qué los servicios informales de transferencia de valores siguen siendo atractivos en la época bancaria moderna, la transferencia de dinero hecha de manera más económica fue la razón que más se propuso. (Cada uno de los 22 que contestaron podían adelantar varias respuestas.)

<sup>1</sup> Financial Action Task Force (FATF). “The Role of *Hawala* and Other Similar Service Providers in Money Laundering and Terrorist Financing”. (Paris, October 2013), 19.

<sup>2</sup> Ibid., 12.

<sup>3</sup> Ibid., 19.

<sup>4</sup> Ibid., 19-20.

Participar en una variedad de servicios financieros hace que sea más fácil para los *hawaladars* ajustar cuentas entre sí y más difícil para la policía rastrear las transacciones individuales, según el informe.<sup>5</sup>

El estudio del GAFI señala que, en la *hawala*, los operadores suelen participar en la liquidación neta de múltiples transacciones que se producen durante un período determinado. A veces, los *hawaladar* y otros proveedores de servicios similares que les deben a proveedores ajustan sus cuentas cumpliendo obligaciones comerciales de dichos proveedores, pagando una deuda o una factura del mismo valor”, anota el informe.<sup>6</sup> En otros casos, la sobre- o sub-facturación se utiliza para cuadrar cuentas, señala el GAFI, añadiendo que hay un componente aún más ominoso a la interacción de la *hawala* con otras empresas: “Mediante la ejecución de un negocio adicional, tales como viajes o agencia de venta de entradas o transporte de carga, los HOSSP delictivos pueden obtener un beneficio adicional que les proporciona un suministro de documentos de identidad del cliente, que pueden “secuestrarse” y utilizarse para generar registros de clientes falsos”.<sup>7</sup>

El informe también cuestiona la idea de que las transacciones *hawala* se caracterizan por la escasa comunicación, con sólo símbolos crípticos o palabras de código. “Muchas investigaciones de *hawala* han revelado que los *hawaladars* y proveedores de servicios similares de hecho llevan registros detallados. Mantienen cuentas manuales, libros de contabilidad, registros computarizados o una combinación de estos. Las empresas de algunos *hawaladars* se basan en pequeños márgenes de beneficio, y el registro y seguimiento de depósitos, pagos y transferencias son importantes para su buena reputación y eficiencia”<sup>8</sup>

### Un servicio no tan secreto

Mientras tanto, el supuesto carácter subterráneo de la *hawala* puede encontrarse en gran medida en el ojo del espectador, de acuerdo con el GAFI. El Grupo de Trabajo explica que mientras los *hawaladars*, que tienden a servir a los miembros de una comunidad específica de inmigrantes, no pueden ser fácilmente identificables para la sociedad en general y de sus agencias gubernamentales o instituciones financieras, a menudo “son en realidad muy visibles dentro de la comunidad a la que sirven y pueden

incluso anunciar sus servicios abiertamente (aunque no son un negocio regulado o con licencia o registrado)”.<sup>9</sup>

Del mismo modo, el informe señala que si bien frecuentemente existe una percepción de los *hawaladars* como figuras en la sombra, en realidad, “a menudo son individuos relativamente respetados dentro de sus comunidades”.<sup>10</sup> Esto es importante, añade el GAFI, porque mientras la *hawala* con frecuencia se caracteriza por ser un “sistema basado en la confianza”, se describe más exactamente como “basado en la reputación”, con la selección de los proveedores hecha sobre la base de la reputación de cumplir efectivamente con los servicios, en lugar de la confianza ciega en un miembro del grupo étnico de uno.<sup>11</sup>

Si bien reconoce que la *hawala* y servicios similares suelen cobrar sólo del 25 por ciento a 50 por ciento de la comisión bancaria equivalente para transferir dinero, el informe señala que, “Su competitividad es mayor cuando los clientes necesitan enviar dinero a áreas donde los sistemas bancarios tradicionales y a las cadenas de grandes transmisores de dinero les resulta difícil, caro, o bien operar les resulta de alto riesgo. Cuando no se cumplen estas condiciones, el costo del envío de fondos a través de la *hawala* y otros proveedores de servicios similares en realidad puede que no sea tan competitivo”.<sup>12</sup>

### Hawala: Difícil de definir, más difícil de cuantificar

El informe también señala que mientras la *hawala* en muchos aspectos sigue siendo fiel a sus orígenes antiguos como un método de financiación comercial para los comerciantes en el Oriente Medio, Asia del Sur y África, no es un sistema estático, y continúa adaptándose a los nuevos tiempos y tecnologías.<sup>13</sup> Esta fluidez hace difícil proporcionar una definición precisa de *hawala*, según el GAFI, que señaló que el término “se asocia tradicionalmente con un mecanismo de transferencia de dinero que operaba ampliamente en el sur de Asia hace muchos siglos y tenía fuertes vínculos a lo largo del comercio tradicional de rutas en el Medio Oriente y partes de África oriental. Funcionó como un sistema cerrado dentro de corredores unidos por familia, tribu o grupo étnico”.<sup>14</sup>

Recientemente, observaba el informe, la *hawala* se ha utilizado como una especie de taquigrafía para describir los sistemas informales o no regulados de transferencia de dinero. En algunos casos, hay una connotación de actividad ilícita; en otros casos, el término no es en absoluto sugerente de ilegalidad. En otras regiones, los términos *hundi* y *banca subterránea* se utilizan para describir más o menos las mismas actividades que los abarcados por la *hawala*.<sup>15</sup>

En aras de la claridad, el GAFI acuñó la sigla HOSSP — para *hawala* y otros servicios similares de proveedores, — y definió a los HOSSP como “transmisores de dinero, sobre todo con lazos en regiones geográficas específicas o comunidades étnicas, que se ocupan de la transferencia y recepción de fondos o el valor equivalente y que ajustan por medio del comercio, dinero en efectivo, y liquidación neta sobre un largo período de tiempo”.<sup>16</sup> Y añadió: “Si bien los HOSSP a menudo utilizan los canales bancarios para arreglar entre sí, lo que los hace distintos de otros transmisores de dinero es el uso de otros métodos de arreglos, incluyendo el comercio, el proceso, y la liquidación a largo plazo”.<sup>17</sup>

A pesar de que el GAFI logró una abreviatura y definición lo suficientemente amplia como para describir a los proveedores de valor de transferencia informales, se negó a hacer ninguna estimación de su número, afirmando rotundamente que “la escala de las *hawalas* no reguladas es desconocida y resulta imposible generalizar”.<sup>18</sup> De los 21 países miembros del GAFI que respondieron a una pregunta de la encuesta sobre el número de *hawalas* no regulados dentro de su jurisdicción, la mayoría se negó a aventurar un número aproximado de tales servicios. Aunque algunos dijeron que las operaciones no reguladas pueden representar hasta el 50 por ciento del mercado de transferencia de dinero, el ex agente del FBI Dennis Lormel y otras fuentes policiales dicen que en muchas jurisdicciones que requieren registro de las *hawalas*, el número de operaciones no registradas supera con creces el número de las que han cumplido con la ley.<sup>19</sup>

El informe del GAFI señaló que en los EE.UU., FinCEN lleva a cabo una iniciativa de difusión para identificar negocios de servicios monetarios no registrados y, cuando corresponde, para informarles de la normativa aplicable y apoyarlos en el proceso de anotarse.<sup>20</sup> A principios de este año, más de 36.000 negocios de servicios monetarios, o MSB, por sus siglas en

<sup>5</sup> Ibid., 19-21.

<sup>6</sup> Ibid., 16.

<sup>7</sup> Ibid., 21.

<sup>8</sup> Ibid., 19.

<sup>9</sup> Ibid., 20.

<sup>10</sup> Ibid.

<sup>11</sup> Ibid.

<sup>12</sup> Ibid., 17,20.

<sup>13</sup> Ibid., 19.

<sup>14</sup> Ibid., 12.

<sup>15</sup> Ibid.

<sup>16</sup> Ibid.

<sup>17</sup> Ibid., 13.

<sup>18</sup> Ibid., 25.

<sup>19</sup> Ibid.

<sup>20</sup> Ibid., 62.



# Analytics for banking

Detect and deter  
money launderers.

SAS® Anti-Money Laundering delivers dynamic risk assessment, so you investigate only meaningful alerts. High-performance analytics and multiple detection methods offer you complete protection and enable you to meet compliance demands with greater speed and accuracy than ever before.



Read the paper  
[sas.com/alert](http://sas.com/alert)



inglés, se habían inscrito en FinCEN.<sup>21</sup> Si bien estas cifras abarcan las agencias de transferencia de dinero tradicionales, así como las *hawalas*, que reflejan un aumento considerable año tras año en los que se anotan.

El supuesto final que trata el informe se refiere al grado de riesgo asociado con la *hawala* y servicios similares. El GAFI identifica tres tipos de HOSSP — “puramente tradicional”, que independientemente de si están anotados o no, no están involucrados en transacciones ilícitas; el “híbrido tradicional”, que ofrece servicios legítimos, pero que a sabiendas o sin saberlo, está también involucrado en transacciones ilícitas, y los “HOSSP delictivos”, que, a sabiendas y, con frecuencia de manera exclusiva, se dedican al lavado de dinero y actividades ilegales relacionadas.<sup>22</sup> El GAFI señala que los perfiles de riesgo pueden diferir significativamente entre, e incluso dentro de cada tipo.<sup>23</sup> A pesar de esas diferencias, los países miembros del GAFI siguen preocupados por los HOSSP; el 86 por ciento de los encuestados dijo que ve los HOSSP como vulnerables al riesgo de lavado de dinero y el 81 por ciento dice que ve los servicios como posibles riesgos de la financiación del terrorismo.<sup>24</sup>

### Señales de alerta para las instituciones financieras

El informe del GAFI observó que los patrones de transacción que pueden indicar que los clientes de una institución financiera están proporcionando servicios de transferencia de dinero ilegales o no regulados incluyen:

1. “Depósitos frecuentes por varias personas en una sola cuenta bancaria, seguidos de transferencias electrónicas internacionales y/o retiros internacionales a través de los cajeros automáticos”.
2. “El dinero se transfiere a intervalos regulares a destinos internacionales como Dubai. Dubai es un importante centro de intercambio internacional de las remesas y otras transferencias de valor. Muchas empresas/

grupos delictivos utilizan envían su dinero a través de Dubai a otros destinos” por medio de la *hawala*.

3. Una cuenta en la que los fondos se transfieren a cabo casi inmediatamente después de recibirse.
4. Frecuentes transferencias electrónicas internacionales a países o empresas sin relación comercial aparente con el remitente.
5. “Las cuentas comerciales que se utilizan para recibir o desembolsar grandes sumas de dinero, pero [que] se muestran prácticamente sin actividades relacionadas con los negocios normales, como el pago de nóminas, facturas, etc”.
6. “Depósitos frecuentes de cheques de terceros y órdenes de pago en las cuentas de negocios o personales”.
7. “Un cambio repentino en el patrón de transacciones financieras internacionales de bajo valor a las transferencias de alto valor por un remitente”.
8. Un cliente que con frecuencia hace transacciones que caen justo debajo de los umbrales de los reportes de transacciones de divisas (CTR) o de otros informes que requieren diligencia debida.<sup>25</sup>

Si bien el informe del GAFI no aprobó recomendaciones específicas, sí citó las razones principales por las que los HOSSPs siguen planteando riesgos para el lavado de dinero y financiamiento del terrorismo. La mayor parte de esas razones eran intrínsecas a algunos o todos los sistemas de transferencia de valor informales, como la liquidación a través de múltiples jurisdicciones por medio de valor o dinero en efectivo fuera del sistema financiero regulado, el uso de la solución de red, y la mezcla de fondos lícitos e ilícitos. Pero el informe culpó fundamentalmente los riesgos continuados asociados con la *hawala* no con los *hawaladars*, sino con los encargados de proteger la integridad del sistema financiero. En la evaluación del informe, “La

El número de operaciones no registradas supera con creces el número de las que han cumplido con la ley

razón más importante de preocupación es la falta de recursos de supervisión y compromiso con la regulación efectiva”.<sup>26</sup> Lograr el apoyo para la provisión de recursos suficientes y de un compromiso sostenido con ese esfuerzo puede depender, en parte, de garantizar que los legisladores, responsables políticos, líderes de la industria financiera y otros posean una visión más matizada y completa de la *hawala* como realmente funciona actualmente.

Nota: El informe del GAFI, titulado “El papel de la *hawala* y otros proveedores de servicios similares en el Lavado de Dinero y Financiamiento del Terrorismo (en inglés: *The Role of Hawala and Other Similar Service Providers in Money Laundering and Terrorist Financing*)”, está disponible en <http://www.fatf-gafi.org/media/fatf/documents/reports/Role-of-hawala-and-similar-in-ml-tf.pdf> 

Tom Garry, CAMS, miembro de ACAMS Editorial Task Force, es el presidente de Exponent Communication en Hawthorne, Nueva Jersey, EE.UU., [thomasmgarry@gmail.com](mailto:thomasmgarry@gmail.com)

<sup>21</sup>United States Department of the Treasury, Financial Crimes Enforcement Network (FinCEN).MSB Registrant Search Web Page. Accessed January 13, 2014 at [http://www.fincen.gov/financial\\_institutions/msb/msbstateselector.html](http://www.fincen.gov/financial_institutions/msb/msbstateselector.html).

<sup>22</sup>Financial Action Task Force (FATF). “The Role of *Hawala* and Other Similar Service Providers in Money Laundering and Terrorist Financing”. (Paris, October 2013), 10.

<sup>23</sup>Ibid., 20.

<sup>24</sup>Ibid., 28.

<sup>25</sup>Ibid., 57,58.

<sup>26</sup>Ibid., 41.

## La evaluación de un experto sobre los ‘mitos’, riesgos y respuestas de los *hawala*

El hombre que organizó y lideró la sección sobre financiación del terrorismo del FBI después de los ataques del 11 de septiembre está de acuerdo con el informe del GAFI en cuanto a que hace falta hacer más para reducir los riesgos del lavado de dinero y financiación del terrorismo asociado con la *hawala* y servicios parecidos. Sin embargo, dice que el desafío no es tanto uno de eliminar suposiciones desactualizadas sino del enfoque adecuado y tener los recursos suficientes.

“Creo que los que envían dinero ilícito representan uno de los mayores desafíos de lavado de dinero a los que se enfrenta el sistema financiero de los EE.UU., a pesar de los mejores esfuerzos de Conozca a su Cliente (KYC) de las instituciones”, dijo Dennis Lormel, CAMS, cuya larga carrera en el FBI incluyó actividad como agente encargado del Programa de Delitos Financieros del FBI e, inmediatamente después del 9/11, la formación y supervisión del Grupo de Revisión Financiera formado por múltiples agencias del gobierno, que pronto resolvió cómo los secuestradores consiguieron fondos para su operación. “Si los bancarios son totalmente honestos, aceptarán que una de las preocupaciones mayores consiste en identificar a los clientes que participan en la transferencia ilegal de dinero de parte de otros”, añade Lormel, quien hoy es asesor de varias instituciones financieras en temas de prevención de fraudes, iniciativas de antilavado de dinero y asuntos semejantes desde su consultora en Lansdowne, Virginia, DML Associates.

En la experiencia de Lormel, las agencias de aplicación de la ley, reguladores y ejecutivos de la mayor parte de las instituciones financieras ya tienen una comprensión actualizada de la *hawala*. “Por ejemplo, cuando estábamos investigando a los *hawaladars*, supimos que mantenían archivos bastante detallados”, dice Lormel, quien se jubiló de la administración pública en 2003. Y si bien esos archivos no cumplirán con los principios de contabilidad aceptados generalmente (GAAP en inglés) para la presentación de información financiera, eran descifrables para el ojo del entendedor. De manera semejante, añade, los que aplican la ley y los reguladores saben desde hace mucho que la *hawala* frecuentemente está entremezclada con la financiación comercial, el intercambio de dinero y asuntos parecidos, mientras que los banqueros se dan cuenta de que la *hawala* no es un canal totalmente separado sino que frecuentemente se cruza con sistemas financieros convencionales, aunque a menudo de manera camuflada.

“La noción de ‘supuestos desactualizados’ que cita el GAFI puede todavía ser problemática para el público en general, pero creo que estas cosas son bastante conocidas en círculos financieros y del gobierno”, dice Lormel, aunque añade que la concientización de la situación no la iguala necesariamente con tener las herramientas para ocuparse de ello adecuadamente.

Señala que si bien FinCEN ha logrado mucho progreso en lograr que los *hawaladars* se anoten como oficinas de servicios de dinero o MSB, la mayoría de tales proveedores en los EE.UU. continúa operando sin estar anotados, sin licencia y, por consiguiente, funcionan de manera ilegal. Lormel informa que si bien las innovaciones tecnológicas, la captación de negocios de inmigrantes por parte de los bancos, y la ampliación de servicios financieros formales a lugares extranjeros “no bancarizados” podrán disminuir la base de clientela ilegal de servicios *hawala* al pasar los años, siempre habrá demanda de este tipo de servicios. “Los que se encuentran aquí ilegalmente se van a mostrar renuentes a usar los servicios registrados. Aunque sus transacciones sean para fines legítimos — enviar dinero a sus familias — temerán usar un MSB registrado debido a su estatus migratorio”.

Para Lormel, el desafío de los que remiten dinero ilícito requiere una solución de múltiples aristas que comienza por incluir a tantos como sea posible al sistema formal, con licencias y registros y archivos correspondientes, requisitos de KYC, CDD, SAR y CTR. Ayudar a las instituciones financieras a “filtrar” para identificar potencialmente a los enviados de remesas ilegales es otro paso clave, tal como lo es aumentar la concientización de los indicadores esbozados en “Banderas rojas de alerta para detector proveedores de transferencias de dinero ilícito”. Finalmente, un enfoque investigativo dinámico y de ejecución en relación a los remitentes ilegales es necesario, anota Lormel, quien pone énfasis en la importancia no solo de las investigaciones que se originan en los EE.UU., sino que también piensa que hay que aprovechar los arrestos que se hacen y la inteligencia acumulada en el exterior para identificar a los corresponsales y confederados de delincentes extranjeros.

— Tom Garry, CAMS

## LAS MUJERES EN EL ALD: UN FARO PARA LA COMUNIDAD

Desde que las Naciones Unidas celebraron por primera vez el Día Internacional de la Mujer el 8 de marzo del 1975, los países y organizaciones de todo el mundo se unen para conmemorar “los actos de valor y decisión de mujeres comunes que han desempeñado una función extraordinaria en la historia de sus países y comunidades” (Fuente: Sitio web de la ONU). Mientras ACAMS reflexiona sobre el tema de este año “La igualdad de la mujer es el progreso de todos”, nos gustaría saludar a las mujeres de ALD por sus contribuciones destacadas.

Estas mujeres, en su papel de profesionales ALD y CFT, han hecho historia a través de su determinación para hacer del mundo un lugar más seguro, y están allanando el camino para que una nueva generación de mujeres líderes continúen la lucha contra los delitos financieros.

En esta entrega usted encontrará artículos y entrevistas que destacan a algunas de las mujeres más dedicadas en el campo, a partir de un artículo sobre la trata de personas por Anna Rentschler, recientemente nombrada miembro del consejo asesor de ACAMS, o de una entrevista con Suzanne Williams, quien gentilmente proporcionó una ventana a su vida en la Junta de la Reserva Federal. También podrá enterarse acerca de varios nuevos participantes de la comunidad, ya que comparten cómo piensan hacer una diferencia en el campo del ALD. Y aunque no se ha destacado formalmente, también nos gustaría aprovechar la oportunidad para felicitar a Janet Yellen, quien al momento de enviar esta revista a la impresión, está señalada para ser la primera mujer en tomar el timón como Directora de la Reserva Federal de los EE.UU. cuando ocupe el cargo el 1° de febrero del 2014.

Las mujeres en el ALD son implacables y valerosas en la disuasión de la expansión de los delitos transnacionales, como la financiación del terrorismo, el tráfico de estupefacientes, la trata de personas y mucho más. Por favor únense a todos nosotros en ACAMS en honrar, homenajear y agradecerles por la defensa en la lucha en contra de los delitos financieros.

Para obtener más información sobre el Día Internacional de la Mujer, visite: <http://www.unwomen.org/en/news/in-focus/international-womens-day>. 

# Nancy Saur, CAMS:



## El campo energizante del ALD

La carrera de Nancy Saur se lee como una hoja de ruta para el éxito — gerente de cumplimiento y de riesgos para una empresa multinacional, empresaria co-fundadora de una exitosa empresa de consultoría de cumplimiento, fundadora de la Cayman Islands Compliance Association — pero todavía habla del ALD y del cumplimiento con la pasión y el entusiasmo de alguien que acaba de empezar en el campo. En lugar de hablar de sus muchos logros, Saur habla de los nuevos desafíos, de aprender, crecer, y de la necesidad de hacer devoluciones a la comunidad que ella ama.

Recientemente Saur fue nombrada jefa de cumplimiento de Advantage International Management (Cayman) Ltd, proveedor líder de seguros especializados y servicios relacionados a los dueños de negocios y personas de alto patrimonio neto que buscan soluciones de seguros a medida para sus necesidades de gestión de riesgos y planificación financiera con sede en las Islas Caimán. En esta posición, Saur es responsable de las actividades de cumplimiento, de riesgo y de FATCA para todo el grupo Advantage.

Tuvimos la oportunidad de hablar con Saur recientemente y los siguientes son sus pensamientos acerca de su carrera, la industria y el asesoramiento para otros en su campo.

**ACAMS Today:** Además de su carrera muy activa, también forma parte de la junta asesora de ACAMS y ha participado como mentora de profesionales de cumplimiento y facilitadora de la enseñanza de cumplimiento a lo largo de los años. ¿Qué la mantiene llena de energía y tan comprometida con la industria?

**Nancy Saur:** La respuesta breve es que resulta desafiante y estimulante, y muchas veces es simplemente “divertido”. Este campo tiene energía en sí mismo. Comencé mi carrera en la investigación y el desarrollo y disfruté de investigar y aplicar lo que aprendí. Después de mi primer trabajo de investigación les dije, denme un problema y lo resolveré.

Hay muchos, muchos desafíos en el cumplimiento. Disfruto de definir soluciones para los desafíos. Pone a prueba tus habilidades para resolverlos, para encontrar formas de minimizar los riesgos. El campo siempre está cambiando. Siempre está en expansión. Siempre hay nuevos retos. Esas son las cosas que me mantienen apasionada.

**AT:** Usted tuvo una larga y exitosa historia en la industria del cumplimiento de la banca, incluyendo su mandato como directora de cumplimiento en el Millennium bcp Bank & Trust, ¿por qué decidió pasar al campo de los seguros?

**NS:** Por los retos que ofrece. Es un momento muy emocionante para la empresa en la que estoy ahora; es una nueva etapa de desarrollo

para ellos. Por lo tanto, es una oportunidad para entrar al nivel inicial de este desarrollo y aportar lo que sé. Las nuevas orientaciones de la empresa traerán nuevos retos para mí para ver cómo puedo contribuir a su ya sólida cultura de cumplimiento. Además, esta es una nueva oportunidad para aprender. Uno nunca debe quedarse quieto y pensar que lo entiende todo.

**AT:** Durante su carrera, ha ocupado diversos cargos de alto nivel de cumplimiento, incluyendo gerente de cumplimiento y de riesgos para las oficinas del Caribe y de Asia del Grupo ATC y co-fundadora de una exitosa empresa de consultoría de cumplimiento que trabajó con clientes de servicios financieros en las Islas Caimán, el Caribe y América Central. ¿Qué fue lo que primero la llevó a trabajar en su carrera?

**NS:** Tenía una carrera diferente y terminé en ALD. Empecé en investigación y desarrollo y luego pasé a auditoría, lo que me involucró en las normas y requisitos y las mejores prácticas.

Para mí, la transición fue bastante natural. Crecí en un hogar donde había reglas y organización. Creo que está arraigado en mí y es parte de mi personalidad. Cuando me involucré con el cumplimiento, pensé que esto es realmente genial, ¡yo lo puedo hacer!

**AT:** Parece que el campo de cumplimiento le viene perfecto, pero ¿le ha sido difícil avanzar en esta industria por ser mujer?

## LAS MUJERES EN ALD

**NS:** Personalmente no lo he encontrado difícil. Creo que para mí lo fue porque yo era de las primeras (ya que la industria estaba entrando en su propio campo en las Islas Caimán) y tomé un papel principal inmediatamente. Empecé la asociación de cumplimiento y tenía el conocimiento para respaldarlo. La credibilidad abre puertas. Uno tiene que hacer su trabajo bien y mantenerse actualizado.

**AT:** Usted tiene un fuerte compromiso de retribuir a la industria. La Asociación de Cumplimiento de las Islas Caimán es un buen ejemplo de su compromiso. ¿Cómo la empezó?

**NS:** Para empezar tenía una pequeña red de personas a las que me acerqué y ellas se acercaron a otras y nos ampliamos y luego nos ampliamos más. Todo el mundo estuvo de acuerdo en que esto era algo necesario en el campo del cumplimiento. Fuimos de las primeras asociaciones de cumplimiento en la región.

Hago lo que puedo para devolverle a la comunidad y recomendaría que todo el mundo se involucre y devuelva lo que ha recibido. Es sólo por estar involucrado que uno puede saber en quien apoyarse y quien puede apoyarse en uno. A quién puede uno asesorar y quien puede aconsejarlo a uno. Es importante.

He encontrado que las personas que tienen más éxito son aquellas que en primer lugar están involucradas.

**AT:** Usted parece abrazar desafíos. ¿Cuál ha sido su mayor desafío y lo que has aprendido de él?

**NS:** Uno de los mayores desafíos es enfrentarse con un nuevo ámbito. Es necesario comprender la cultura de la organización, el alcance del trabajo y adecuarlo a uno. También es necesario conseguir una red interna. Identificar quiénes serán los campeones y quiénes los detractores. Es importante entender la cultura del medio ambiente y construir la propia infraestructura interna.

**AT:** ¿Qué consejo le daría a otros que se inician en el campo?

**NS:** Conozca a su comunidad local de cumplimiento. En Cayman es fácil porque somos una comunidad tan pequeña. Se puede llegar a conocer a la unidad de inteligencia local, ir a almorzar con los reguladores y agentes del orden. Sé que en otros lugares no es posible. Pero se pueden construir relaciones con la gente de la policía que se ocupa de los delitos financieros. El ALD va a implicar delitos financieros y estas relaciones son importantes.

En las comunidades más grandes, sin duda será más difícil de emular nuestro tipo de contactos de “pueblo chico”. Pero eso no significa que se deje de buscar construir una red de contactos. En cuanto a los grados de separación, he sido capaz de construir relaciones con algunas personas realmente increíbles en esta industria, y utilizar esa red de contactos para beneficiarme de su consejo y guía.

También hay que seguir aprendiendo. Creo que la certificación de CAMS y los nuevos programas de certificación avanzada son oportunidades maravillosas.

**AT:** Por último, ¿qué cree usted que es uno de los secretos del éxito en esta industria?

**NS:** En primer lugar disfrutar de lo que haces. Tienes que amar lo que haces en este negocio en particular. Si no lo haces, afecta a todo el medio ambiente, y a su vez esto afecta todo.

Hay que mantener la cabeza baja, la nariz limpia y ponerse a trabajar. Pero recuerda que también tienes que levantar la cabeza y mirar alrededor. Siempre hay que buscar oportunidades de participar y oportunidades para compartir. 

*Entrevistada por: Debbie Hitzeroth, CAMS, oficial de cumplimiento de BSA/OFAC, Servicio Postal de los Estados Unidos, Washington D.C., EE.UU., [deborah.l.hitzeroth@usps.gov](mailto:deborah.l.hitzeroth@usps.gov)*

## Reading someone else's copy of

# ACAMS<sup>®</sup> TODAY?

Join ACAMS and you'll receive your own copy every quarter, plus:

- Unparalleled networking with leading professionals in the field.
- Significant discounts on education and training through conferences, seminars, workshops and webinars.
- Professional advancement via ACAMS' worldwide Career Development Center.
- Accreditation as a Certified Anti-Money Laundering Specialist (CAMS), the most globally-respected professional credential in the industry.



**ACAMS<sup>®</sup>** | Advancing Financial Crime Professionals Worldwide

For more information and to join contact us by:  
Phone +1 (866) 459-CAMS Outside U.S.: +1 (305) 373-0020 Fax: +1 (305) 373-7788 or +1 (305) 373-5229  
Email: [info@acams.org](mailto:info@acams.org) Online: [acams.org](http://acams.org) [ACAMSToday.org](http://ACAMSToday.org) [acams.org/espanol](http://acams.org/espanol)

*Industrial Strength Offerings for*  
**Sanctions & PEP Screening,  
KYC / CIP and  
Identity Verification**

**Handles Unlimited  
Record Volumes**

**100% SaaS Up-time**

**Verified Disaster  
Recovery Plan**



*Available as licensed or  
hosted (including interactive  
web services calls), desktop,  
and appliance*



*11 billion+ hosted  
transactions per year*

Built upon Innovative Systems, Inc.'s (ISI) 45 years of data matching expertise, FinScan's "intelligent" linking technology **minimizes**

- ✓ **the risk of missing real matches (false negatives)**
- ✓ **the volume of false matches (false positives)**
- ✓ **the time and cost required to research potential matches.**

- Integrates smoothly with all leading third-party PEP databases
- Helps ensure the accuracy and validity of SWIFT and other payment transaction processing
- Provides sanctions lists and 24/7/365 list management service
- Integrates with selected scanners to import information from driver's licenses, passports, and other forms of government I.D.
- Automates review process through an integrated case management tool
- Facilitates customer onboarding
- Screens available in English, Spanish, French, German, and more
- Plus many other features, including document attachment

[www.finscan.com](http://www.finscan.com)



# ¿Cómo puede ser que no?

## terminelo



La supervisión de una Unidad de Inteligencia Financiera (UIF) de la Ley Secreto Bancario/ antilavado de dinero (BSA/ALD) para todos los bancos en nuestro holding es un trabajo de tiempo completo que me encanta. Siempre he tenido una gran afición por el área de BSA/ALD, pero cuando fui expuesta al elemento de la trata de personas (HT por sus siglas en inglés), ésta se convirtió en mi pasión. A menudo me han preguntado: “¿Cómo te interesaste en la trata de personas?” Mi respuesta fue y es “¿Cómo puede ser que tú no participes? ¿Cómo puedes no reportar los acontecimientos inusuales? ¿Cómo puede ser que no?”

El tema de la trata de personas me fue presentado hace varios años en una reunión patrocinada por una coalición que involucraba a los ejecutores de la ley y una Coalición de Trata de Personas recién formada. Vi un enorme agujero en el conocimiento de la policía local y de los ciudadanos de la comunidad y, en comparación, los pocos miembros de la coalición que trataban de influir en el cambio y el conocimiento en

el centro de Missouri. A la luz de esto, me involucré en hacer que los ciudadanos y grupos tanto a nivel local como nacional supieran de este crimen atroz. La percepción general de los grupos es doble: (1) Este es un problema internacional y no nos concierne y (2) No puede pasarme a mí, en mi parte de los Estados Unidos, y en especial no en las ciudades más pequeñas.

Cuando me enteré de estos comentarios, se me hizo más fuerte la enorme necesidad de educar en relación a la HT. Generalmente cuando termino de hablar, hay un silencio inquietante en la habitación, por lo general he hecho que los oyentes concienticen este problema oculto que ahora aceptan. A continuación, comienzan las preguntas: “¿Sucede aquí? ¿Puede realmente suceder en los pueblos pequeños? ¿En nuestra comunidad? Pensé que era sólo a los inmigrantes internacionales. ¿Cómo podemos ayudar a educar a la policía local y a los que nos rodean? ¿Ha pasado aquí? ¿Quieres decir que mis hijos/nietos podrían ser víctimas? Pensé que era sólo la prostitución, y me

enteré de que el trabajo esclavo es todo lo que nos rodea. ¿Qué tan jóvenes son?” Estas son algunas de las preguntas de entrada, ya que los toca a ellos personalmente y en su comunidad, y también porque no lo quieren en su vecindario. La conciencia comienza a filtrarse en sus pensamientos y temores. Eso es cuando sé que entienden el flagelo de la HT y que quieren evitar que esto toque su vida y la vida de los demás. Cuando me vuelven a invitar para continuar la conversación, sé que tengo defensores que quieren asegurarse de que se nos eduque lo suficiente para detener esta plaga.

Después de hablar, he tenido miembros del público que me dicen que saben que han visto este tipo de actividad antes, pero no sabían que tenía nombre y qué hacer al respecto. Como respuesta a su preocupación, esto es lo que debe hacer si sospecha que hay HT. En primer lugar, si usted es testigo o sospecha de un acto de HT, ¡llame al 911 tan pronto como sea seguro hacerlo! Además, siempre recomiendo que se llame a la línea de HT gratuita: 1-888-373-7888 o también se puede enviar un texto

a BeFree (233-733). Trabaja 24/7 y se ocupa de todos los actos de HT para todo el país. Saque su teléfono celular (que casi todos los tenemos ahora) y guarde este número para tenerlo listo en caso de que sea necesario. Lo tengo guardado bajo HT ICE (In Case of Emergency [En Caso de Emergencia]), para encontrarlo rápidamente en mi celular.

Si llega a casa y se da cuenta de que debe hacerse un informe, una denuncia anónima puede hacerse utilizando el formulario por computadora en: <http://www.polarisproject.org/what-we-do/national-human-trafficking-hotline/report-a-tip>.

¿Alguna vez sabrá si su información conduce a la detención de un controlador/proxeneta o ayudó a rescatar a una víctima de HT? Probablemente no, pero puede dormir por la noche si se queda callado? Todos son anónimos y lo más probable es que nunca sabrá si su aviso salvó a alguien, sin embargo, puede ser el que apunte a la policía en la dirección correcta. Deje que los agentes de la ley profesionales hagan su trabajo; no lo tome en sus propias manos.

Mi recomendación para todos los bancos y sus empleados es que difundan la educación de HT.

- Eduque a su personal. Si se educa a la primera línea de empleados y al personal de contacto sobre HT, lo llamarán o presentarán un informe de asunto interno si sospechan de una inusual actividad potencial de HT.
- Reúnase con los bancos locales o con las asociaciones bancarias. Ilumínelos e incítelos a que capaciten a su personal.
- Propóngase para hablar con organizaciones cívicas y e interéselas en este asunto.
- Y, por último, lea libros y busque información sobre la HT en la red mundial. Siga participando y actualícese sobre temas de interés en su área. Busque en Google: HT y su estado, se sorprenderá de la cantidad de enlaces.

“La trata de personas es un delito oculto y cada uno de nosotros tiene que conocer los indicadores que debemos buscar”. El Departamento de Seguridad Nacional,<sup>1</sup> a través de su Blue Campaign (Campaña Azul) es sólo uno de los excelentes medios fácilmente accesibles (y gratuitos) para que usted se capacite respecto de la HT, así como muchos otros (<http://www.dhs.gov/blue-campaign/awareness-training>). Uno de los medios para lograrlo (y felicitaciones a ellos por hacerlo) es la Michigan Law School de la Universidad de Michigan. Su base

de datos sobre la Trata de Personas, puesto en marcha en febrero del 2011, “espera fortalecer las leyes contra la trata de personas en los Estados Unidos...” Se trata de un proyecto en curso que apoya a todos los que están involucrados “que están trabajando en favor de las víctimas de trata de personas” (<https://www.law.umich.edu/clínica/HuTrafficCases/Pages/searchdatabase.aspx>).

Por el lado de las evaluaciones de riesgo (una de mis otras pasiones — supongo que se puede tener más de una — la HT mueve las fibras del corazón, mientras que el escenario de la evaluación de riesgos es realista), la HT debe ser reconocida como de alto riesgo y en aumento (por desgracia). Esto puede dar lugar a un cambio en la perspectiva de la administración o un cambio en su proceso de seguimiento. Sin embargo, el problema con la HT es que desde la perspectiva del banquero, no se destaca de la misma manera que lo pueden hacer otras transacciones más altas en dólares o de estructuración, pero puede haber actividad inusual que usted debería informar. La aplicación de la ley puede tener la otra pieza del rompecabezas y ser capaz de enlazar su aviso o Informe de Actividad Sospechosa (SAR) con otros para ayudar en una investigación. Ponga las palabras clave, nombres de URL, nombres comerciales, etc., que son indicativos de la HT en su motor de búsqueda y ejecute la lista con frecuencia para señalar los problemas que pueden ser indicativos de tráfico potencial. Busque escenarios de direcciones comunes, vea sus cuentas que tienen grandes cantidades de dinero de entrada/salida y de las que su diligencia debida no muestra ninguna fuente de ingresos — investigue, pregunte, etc. Si no surge nada, manténgalo en su radar, algo puede aparecer. Como se ha dicho anteriormente, capacite a su personal y tome sus informes de casos en serio. Esa sensación visceral que ellos o usted tienen, puede ser justo lo que la policía necesita para llevar un caso al siguiente nivel. Discuta temas e indicadores con las fuerzas del orden en su área. Ellos confían en nuestros instintos y esta relación es muy importante. Se trata de un esfuerzo de colaboración. Tenga en cuenta que el objetivo general es reducir la HT en las arenas sexual y laboral.

Hace poco tuve la alegría de ver la obra *If/Then (Si/Entonces)* en Washington DC y los escenarios de *If /Then (Si/Entonces)* llegaron a mis pensamientos en lo que respecta a la HT (aunque eso no es de lo que trata la pieza). Si el secuestro, fuga, opción de ir a los Estados Unidos para tener una vida mejor, y así sucesivamente, que

conducen a que yo caiga en el tráfico sexual o laboral no hubiera pasado, *entonces* yo podría haberme graduado de la escuela secundaria, podría haber tenido a mi papá acompañándome en la iglesia el día de mi boda, podría haber tenido un buen hogar e hijos. ¿Qué pasa si la HT cambia para siempre las vidas de las personas objeto del tráfico, si se salvan; sin embargo, muchos no se salvan. Nada de esto es de buen augurio. Incluso si usted juega un papel pequeño, involúcrese. Si usted o su personal entienden y reportan actividad potencial de HT, *entonces* podemos poner fin a esta lacra de la HT — al menos un poco.

La trata de personas es un delito oculto y cada uno de nosotros tiene que conocer los indicadores que debemos buscar

#### Encuentre su pasión ...

La educación sobre la trata de personas es una de mis pasiones. Este año, reté a mi personal para que encontraran su pasión. Todos ellos presentaron sus temas en la reunión habitual del departamento y me complace que temas tales como el maltrato a personas mayores, las apuestas por Internet, los problemas locales de aplicación de la ley, robo de identidad y fraude de identidad, HT, las cuestiones de captura remota de depósitos, colocación a distancia de lavado de dinero, etc., fueron todos mencionados y he encontrado su pasión para ayudarlos a ayudar a otros mediante sus conocimientos. Al hacer esto, su convencimiento y el entusiasmo sobre su “pasión” elegida ha demostrado ser un impulso para entender las preocupaciones que todos enfrentamos. Su emoción nos contagia a todos nosotros y nos ayuda a aprender y perfeccionar actividades inusuales y las razones de las mismas. Conduzca y otros seguirán — de buena gana y prosperarán. *¿Cuál es tu pasión?* 

Anna Rentschler, CAMS, vicepresidente y oficial de BSA, Central Bancompany, Jefferson City, MO, EE.UU., [anna\\_rentschler@centralbank.net](mailto:anna_rentschler@centralbank.net)

<sup>1</sup> Testimonio conjunto de Alice Hill Chair, Blue Campaign U.S. Department of Homeland Security & James Dinkins Executive Associate Director Homeland Security Investigations Immigration and Customs Enforcement U.S. Department of Homeland Security before the Committee on Homeland Security & Governmental Affairs United States Senate “Combating Human Trafficking: Federal, State, and Local Perspectives” on Monday, September 23, 2013



# Suzanne Williams: Nunca dejes de aprender

**S**uzanne Williams es directora adjunta de Gobernanza Corporativa de la División de Regulación y Supervisión Bancaria de la Junta de Gobernadores del Sistema de la Reserva Federal. Es un oficial con la responsabilidad de una serie de trabajos, incluida la política, la orientación y las estrategias de supervisión relacionadas con la Ley de Secreto Bancario (BSA), el antilavado de dinero (ALD), la Compensación de Incentivos y Gobernanza Corporativa. Antes de asumir este cargo, Williams se desempeñó como gerente de la sección de BSA/ALD. Pasó a formar parte de la junta directiva en 2005 después de cumplir 15 años en la Federal Deposit Insurance Corporation y el Departamento del Tesoro en varias posiciones de supervisión bancaria. Williams tiene una Maestría en gestión financiera de la Universidad de Maryland y una licenciatura en negocios internacionales de la Universidad de King.

**ACAMS Today:** ¿Cómo entró al campo del ALD y nos contaría un poco acerca de sus antecedentes?

**Suzanne Williams:** Empecé en 1990 como examinadora asistente de la FDIC en la región de Nueva York. En aquel momento todavía nos ocupábamos de las ramificaciones de la crisis de ahorro y préstamo y yo trabajaba en los exámenes para muchos bancos que se encontraban en un estado problemático. Este fue un interesante comienzo para mi carrera como empleada de la administración pública en la supervisión bancaria debido a la crisis bancaria. Como examinadora de seguridad y solvencia, llevé a cabo algunas de las revisiones de BSA/ALD y también estuve involucrada en una situación de fraude de préstamos que implicaba a los iniciados, las pérdidas para el banco, una acción de cumplimiento y cargos delictivos relacionados. Me gustó ser examinadora de campo — analizar la situación, entrar en el meollo de la cuestión.

Más tarde, tomé una posición en la sede de la FDIC en Washington D.C. y trabajé en la rama internacional sobre diversos temas de

supervisión y de política. En particular, mi trabajo se relacionaba con los centros bancarios extranjeros, a menudo involucrados en asuntos de BSA/ALD, también. Por ejemplo, en aquel momento se produjo un fraude de inversión extranjero que implicaba a bancos en Granada que generaron una gran cantidad de llamadas y preguntas de parte de los consumidores y de otros.

Estas experiencias confirmaron mi interés en el ALD y fueron parte de lo que me llevó a emplearme en FinCEN poco después de que se promulgó la Ley del Patriota de los EE.UU. Desde entonces, he trabajado principalmente en el campo del ALD y en 2005 me incorporé a la Junta de Gobernadores de la Reserva Federal. En una nota personal, una de mis hermanas estuvo en el World Trade Center el 9/11 y estuvimos todo el día sin saber si estaba bien. Resultó que estaba a salvo, pero esta experiencia me hizo evidente la importancia del trabajo de ALD/CFT.

**AT:** ¿Puede darnos una idea de la labor que hace para la Reserva Federal?

**SW:** Me parece que el trabajo que hago para la Reserva Federal es bastante interesante y desafiante. Nuestro grupo está abocado a asuntos de supervisión, temas específicos de los bancos, tales como las acciones de aplicación relacionadas con las cuestiones de la BSA o sanciones de la OFAC. También estamos involucrados en el desarrollo de la política de BSA/ALD y el trabajo con los grupos internacionales sobre temas de ALD. Es una mezcla interesante de temas y asuntos y tengo la oportunidad de trabajar con una gran cantidad de profesionales dedicados, inteligentes.

**AT:** ¿Cuál ha sido la clave de su éxito en esta industria que constantemente evoluciona?

**SW:** En mi opinión, el componente clave es nunca dejar de aprender. Esto puede ser en un contexto formal o informal, como en el trabajo. Uno de los aspectos del trabajo que me atrae

es que no hay una semana que pase que no me detenga para decir: “Yo no lo sabía o esto es nuevo”. Está lo que necesitas saber para hacer el trabajo que tienes enfrente, pero también es importante hacer preguntas y tener cierto grado de curiosidad intelectual. Ayuda entender cómo el trabajo que haces se inscribe en el marco más amplio del cumplimiento de ALD o cómo opera el banco. Por ejemplo, durante mis primeros años de examinadora me di cuenta de la importancia de hablar con una variedad de personas para asegurarme de estar recibiendo la imagen completa y de tener los datos correctos antes de llegar a una conclusión final o evaluación.

**AT:** Hay muchas facetas en el cumplimiento, ¿cuál diría que es su parte favorita al trabajar en la industria del ALD?

**SW:** Mi parte favorita es que es un trabajo muy importante sobre cuestiones apremiantes. Es interesante, porque incluso cuando se tiene el mismo marco regulador, se tienen nuevos problemas que surgen en el entorno que hay que interpretar y a los que hay que aplicar las normas existentes.

**AT:** ¿Cómo ha cambiado la industria de cumplimiento desde que empezó a trabajar en ella?

**SW:** El sector financiero se ha complejizado y también lo ha hecho la industria de cumplimiento. Durante ese tiempo, la Ley del Patriota de los EE.UU. añadió más disposiciones y reglamentos. Hace veinte años, gran parte del enfoque para el cumplimiento de BSA se basaba en CTR y ahora se enfatiza más el monitoreo de actividades sospechosas, la presentación de informes y la gestión de todo el proceso del SAR. Hay aspectos más internacionales y expectativas en torno a la actividad externa, como la banca correspondiente, que no tenías hace 20 años.

**AT:** ¿Puede compartir cualquier desafío que usted encontró en sus contribuciones al ALD y cómo los superó para el mejoramiento de la industria?



realidad es que ningún grupo puede hacerlo solo y que requiere perspectiva e iniciativas de cada grupo. Trabajar conjuntamente es la única manera de que todos tengamos éxito.

**AT:** Usted mencionó la divulgación por parte de la industria como un componente clave para las alianzas; ¿tiene la Reserva Federal su propio programa de divulgación?

**SW:** Sí, tenemos un programa que se llama *Pregúntele a la Reserva Federal (Ask the Fed)*, por sus siglas en inglés), un programa gratuito que cubre los acontecimientos financieros y reglamentarios para los funcionarios bancarios. Está dirigido desde nuestro Banco de St. Louis de la Reserva Federal. El año pasado tuvimos una sesión que presenté junto con otros colegas y discutimos temas de actualidad de la BSA y la OFAC. Se inscribieron más de 1.000 personas para esta sesión y recibimos retroalimentación positiva. Además, el personal de la Reserva Federal participa en muchas charlas y diferentes eventos de divulgación a lo largo del año.

**AT:** ¿Cómo la han ayudado mentores en su carrera y qué consejo les daría a los que entran en el campo del ALD?

**SW:** Los mentores me han ayudado animándome a crear y aprovechar las oportunidades para seguir aprendiendo y creciendo profesionalmente. Mi consejo es buscar oportunidades profesionales y educativas que les interese y añadir a su conjunto de destrezas, si se trata de obtener un grado o certificación avanzadas, asistencia a conferencias y sesiones de formación, o tomando un cargo temporal en otra área. Se puede pensar en lo que hacemos en el cumplimiento como el intercambio de información, por lo que es importante compartir sus conocimientos y experiencia con otros. **▲**

*Los puntos de vista y las opiniones expresadas son las del entrevistado y no representan necesariamente las opiniones y directrices del Banco de la Reserva Federal o del Sistema de la Reserva Federal.*

*Entrevistada por: Karla Monterrosa-Yancey, CAMS, jefa de redacción, ACAMS, Miami, FL, EE.UU., editor@acams.org*

**SW:** En mi opinión, ha habido a veces una tendencia a considerar el cumplimiento como un ejercicio “añadido” y no una parte integral de las operaciones del banco. Hay gente que me ha dicho que ningún banco jamás ha quebrado a causa del ALD o BSA, así que ¿en qué consiste su importancia? Uno de los retos a los que todos nos enfrentamos tanto en el sector público como en el privado consiste en comunicar la importancia del cumplimiento del ALD.

Otro reto consiste en que hay una gran cantidad de actores, tanto en el sector público como en el privado para asuntos de BSA/ALD. Cada interesado podrá tener diferentes perspectivas, misiones y objetivos. No puedo pensar en otro ámbito de supervisión con tantos actores. Como resultado, puede haber ocasiones en que piensas que tienes la respuesta, pero hay otros puntos de vista y acciones que deben tenerse en cuenta. Necesitas comunicar y compartir ideas para llegar a soluciones que satisfagan a todos.

**AT:** Las alianzas son muy importantes en esta industria, ¿qué medidas ha tomado para construir y fomentar las alianzas clave?

**SW:** En el sector público tenemos un buen número de alianzas en forma de grupos que se reúnen de manera regular. Somos miembros del Grupo Asesor de BSA liderado por el Tesoro, que incluye a representantes de los organismos reguladores, las fuerzas del orden, y la industria de servicios financieros, que abarca todos los aspectos de la BSA. La Reserva Federal participa en el grupo de trabajo FFIEC BSA/ALD para discutir la política de BSA y asuntos regulatorios. Además de las agencias de FFIEC, incluye personal de FinCEN, de la SEC, de la CFTC, del IRS y de la OFAC. También participamos en la Fuerza de Tareas de ALD del Tesoro de EE.UU., creado en 2012, que incluye a representantes del Departamento de Justicia, la OFAC, FinCEN, las agencias bancarias federales, la SEC y la CFTC.

En mi opinión, la divulgación es un componente clave de las alianzas. Con los diversos cambios en el medio ambiente, tales como nuevos productos y métodos de entrega, es aún más importante tener alianzas y discusiones abiertas para informar de políticas. Otra alianza importante consiste en trabajar con la policía. Los esfuerzos de todos son fundamentales en la lucha contra la delincuencia financiera y el blanqueo de dinero. La



# HE Ying:

## La importancia del conocimiento y de la práctica

La señora HE Ying, Ph.D., es profesora y vicepresidenta de la Shanghai Finance University, subsecretaria general de la Sociedad de Finanzas de Shanghai, y vicepresidenta del Instituto de Finanzas Internacional Pudong de Shanghai. Anteriormente, fue vicepresidenta del Colegio de Finanzas de Shanghai. La mayor área de investigación de la vicepresidenta HE es la Finanza Internacional.

**ACAMS Today:** ¿Qué la motivó a dirigir el esfuerzo para establecer el título de licenciatura en cumplimiento y ALD en la Universidad de Finanzas de Shanghai (SFU), en asociación con ACAMS?

**HE Ying:** El lavado de dinero es perjudicial para la sociedad. No sólo el lavado de dinero destruye la seguridad del sistema financiero y la reputación de las instituciones financieras, sino que también perturba enormemente el orden económico y la estabilidad social de un país. En los últimos años, el lavado de dinero en China se ha convertido en un tema destacado; por esta razón los delitos de contrabando, narcotráfico, la corrupción y el soborno surgieron constantemente, las actividades de transferencia de dinero ilícito abundaban en el país. Sin embargo, el hecho es que algunos funcionarios en las instituciones financieras no tienen suficiente conciencia de la importancia del lavado de dinero, y el personal también tiene baja vigilancia de este tema. No hay casi ninguna educación o formación sobre el antilavado de dinero en nuestra sociedad, por lo que los profesionales con experiencia en la lucha contra el lavado de dinero son escasos. Todo lo anterior nos impulsa a establecer y desarrollar los fundamentos de la lucha contra el

lavado de dinero. Ya que la SFU estaba sujeta a la administración del Banco Central de China, tenemos la responsabilidad y el deber de educar y formar a los profesionales en materia de antilavado de dinero. ACAMS es una organización reconocida internacionalmente, que cuenta con un grupo de profesionales disciplinados que tienen experiencia en el lavado de dinero, tanto en el conocimiento como en la práctica. Es una perfecta colaboración entre las dos partes.

**AT:** ¿Cuál es su visión de este programa y su contribución tanto a SFU como a China?

**HY:** Nuestra visión es formar a los profesionales en la lucha contra el lavado de dinero, tanto en el conocimiento como en la práctica.

**AT:** ¿Cómo ve el papel de este programa en el desarrollo del ALD en China?

**HY:** Frente al severo ímpetu del antilavado de dinero, China carece de los fundamentos sociales correspondientes, así como del conocimiento profesional. El programa para el título de grado de cumplimiento y ALD instruirá y enseñará al público sobre la prevención del blanqueo de dinero, reforzará la cooperación pública acerca de las actividades de lavado de dinero, y aumentará la conciencia sobre los derechos legítimos de particulares y protegerá sus intereses. A su vez, los profesionales financieros futuros adquirirán las habilidades y métodos de lucha contra el lavado de dinero, lo que impide las actividades de lavado de dinero de forma muy amplia. De este modo, desde la perspectiva de largo plazo, podríamos hacer contribuciones al lavado de dinero en todo el mundo.

**AT:** ¿Cuál es el impacto esperado de este programa en el desarrollo de la capacidad práctica de conocimientos y el ALD en China?

**HY:** Las universidades tienen las funciones de formación de destrezas, la investigación científica y el servicio social. Esperamos que, a través de este programa, podamos entrenar a los futuros profesionales en la lucha contra el lavado de dinero, convocar a un grupo de expertos en el antilavado de dinero con experiencia para ampliar la frontera de la investigación, y reunir ciencia y el poder de la tecnología de desarrollo de la tecnología en el antilavado de dinero para proporcionar apoyo técnico al público.

**AT:** A título personal, ¿por qué decidió hacer el programa de CAMS?

**HY:** Como practicante financiera en el pasado y educadora financiera hoy, me he dado realmente cuenta de la importancia de la seguridad financiera y la estabilidad financiera. CAMS es mi opción para adquirir los conocimientos sobre el blanqueo de dinero, y voy a estar bien dedicada a la lucha contra el lavado de dinero en cuanto a la promoción, la educación y la investigación.

**AT:** ¿Qué consejo les daría a los interesados en entrar en el campo de cumplimiento de ALD?

**HY:** Uno debe ser persona de virtud en personalidad, profesión y dedicación. 🇨🇳

*Entrevistada por: Hue Dang, CAMS, directora de Asia, ACAMS, Hong Kong, China, [hdang@acams.org](mailto:hdang@acams.org)*

# 贺瑛

贺瑛，女，汉族，1963年3月出生，祖籍浙江省宁波市，中共党员，经济学博士，教授，上海市教学名师。曾任上海金融高等专科学校副校长，现任上海金融学院副院长，分管教学（含体育教学）、实验与现代教育技术、国际交流与合作、招生与毕业生就业、图书馆工作、语言文字工作，协管高教研究工作，联系国际金融学院、中丹学院、国际交流学院、创新创业学院。

曾任中国保险学会理事，现任上海金融学会副秘书长，上海浦东国际金融学会副会长等职。曾获中国人民银行优秀教师、中国金融教育发展基金会优秀教师“金晨奖”、宝钢优秀教师奖、上海市“育才奖”、上海市高校优秀青年教师、上海市新长征突击手、上海市优秀教育工作者等省部级以上荣誉称号。

洗钱行为具有严重的社会危害性，它不仅损害了金融体系的安全和金融机构的信誉，而且对一国正常的经济秩序和社会稳定，具有极大地破坏作用。近年来，随着走私、贩毒、贪污、贿赂等犯罪不断发生，非法转移资金活动大量存在，中国的洗钱问题日渐突出。但一些金融机构特别是领导对反洗钱的重要性认识不足，员工反洗钱意识和警惕性不高，社会反洗钱教育和培训尚处于空白，缺乏一大批有经验的反洗钱专业人士，建立健全反洗钱的各项基础性工作刻不容缓。作为曾经的央行的直属院校，我们有责任，也有义务培养和培训反洗钱专业人士。ACAMS是国际公认的反洗钱专业组织，该组织具有一大批训练有素的专业人士，具有丰富的反洗钱专业知识，两家合作可谓珠联璧合。

培养一批既懂理论，又懂实务的反洗钱专业人士是我们的使命。

面对严峻的反洗钱形势，中国既缺乏反洗钱的社会基础，更缺乏反洗钱的专业知识。该项目的举办，有利于向社会公众普及反洗钱知识，强化社会公众配合反洗钱工作、保护自身合法权益的意识。同时有利于未来金融从业人员掌握反洗钱技能与方法，防范洗钱行为的泛滥。从而为全球的反洗钱工作做出我们应有的贡献。

高等学校具有人才培养、科学研究。通过该项目，不仅要培养一批未来反洗钱专业工作者，同时我们希望通过该项目凝聚一批从事反洗钱研究的专家队伍，共同进行反洗钱学术前沿研究，我们还希望通过该项目汇集一批从事反洗钱技术开发的科技力量，为全社会反洗钱工作提供技术上的支持。

作为曾经的金融从业人员，现在的金融教育工作者，我深感金融安全、金融稳定的重要性。为充实自己的反洗钱知识，以便更好的进行反洗钱宣传、教育、研究，CAMS是我必然的选择。

必须具有高尚的品德、完善的人格、专业的素养、敬业的精神。 ▮



# Puedes desempeñar un papel crítico en la seguridad de nuestra nación

**C**omo profesional de la industria financiera, tienes la capacidad de desempeñar un papel clave en la seguridad de nuestro país. Las películas muestran a terroristas, delincuentes y espías en persecuciones a alta velocidad en lugares oscuros y peligrosos. Sin embargo, casi cada uno de sus acciones requiere dinero. Y ahí es donde tú puedes participar. Lo haces al ser consciente de las amenazas y las técnicas de los que quieren hacernos daño, puedes ser un centinela y patriota y ayudar a identificar el flujo de fondos a los terroristas y a las organizaciones delictivas.

Tengo el gran honor de dirigir la Sección de Operaciones de Financiación del Terrorismo del FBI (TFOS por sus siglas en inglés). Diariamente, el FBI lidera a la policía y las agencias de inteligencia nacionales en derrotar el terrorismo mediante la aplicación de técnicas de investigación financiera y de explotación de la inteligencia financiera. TFOS analiza las tendencias para mitigar posibles amenazas terroristas, para identificar las células terroristas desconocidas localizadas en los EE.UU., y para coordinar las actividades de mayor financiamiento de los casos de terrorismo (FT) en todo el FBI. Además, investigamos a las personas que recaudan fondos y llevamos a cabo una revisión forense de los ataques que se cree son perpetrados por terroristas para realizar un seguimiento de las transacciones financieras a través del tiempo y en tiempo real.

No somos capaces de hacer nuestro trabajo y tener éxito sin los profesionales como tú, que identifican e informan de actividades y tendencias sospechosas. El FBI y nuestros socios en el cumplimiento de la ley y de la comunidad de inteligencia se basan en tu experiencia para desenmarañar la compleja naturaleza de los esquemas financieros diseñados para evadir la detección. Como bien sabes, el lavado de dinero es el proceso de ocultar las fuentes de dinero recaudado por la actividad delictiva, mientras que la FT se define por cómo se utilizan sus fondos, por ejemplo, el pago de los gastos de viaje o de formación de individuo(s) para cometer un acto

terrorista, la compra de componentes de un artefacto explosivo; identificación falsa; municiones o pagos a las familias de los terroristas.

Para complicar aún más las cosas, a menudo pequeñas sumas de dinero financian grandes ataques. Si bien nunca se puede poner precio a las vidas perdidas y al sufrimiento de las familias y amigos de las víctimas, el costo de los ataques terroristas es nominal.

Una de las herramientas más importantes es la industria financiera y los profesionales como tú, que se toman el tiempo para aprender sobre las amenazas y los indicadores de terrorismo y el financiamiento correspondiente.

## Los indicadores posibles de la financiación del terrorismo incluyen:

- Las transferencias de cuentas de las organizaciones no gubernamentales (ONG), organizaciones de beneficencia, etc., a las entidades financieras en los países conocidos como paraísos fiscales, zonas de conflicto político o que no cooperan con el Grupo de Acción Financiera Internacional (GAFI) sobre el lavado de dinero.
- El uso de cuentas múltiples con el mismo nombre personal o de negocios para recoger y transferir fondos a los mismos beneficiarios del exterior.
- Retiros repetidos de efectivo en las regiones de alto riesgo.
- Actividades sospechosas dentro de organizaciones benéficas/ONG establecidas para apoyar áreas en regiones de alto riesgo o de conflicto.
- Un elevado volumen de transferencias electrónicas que entran y salen sin razón lógica o finalidad económica que vienen de, van a o que transitan por las naciones que no cooperan o simpatizan con el GAFI.
- Un gran número de depósitos en efectivo en los EE.UU. con los retiros correspondientes en países que preocupan o que no cooperan

con el GAFI. Grandes retiros de efectivo, ya sea en un solo pago o en una serie de transacciones más pequeñas se pueden sacar del sistema bancario formal y llevar en mano a los individuos o grupos que participan en la FT.

## ¿Cuáles son algunos ejemplos de la gestión reactiva y proactiva de amenazas? ¿Cómo podemos utilizar la inteligencia financiera para lograr el progreso de las investigaciones de FT?

Mucha investigación en casos de FT es reactiva. Por ejemplo, evaluemos una transferencia bancaria de \$200.000 de un banco de los EE.UU. a un negocio de servicios monetarios (MSB en inglés) en un país de FT preocupante (COI por sus siglas en inglés, que se refieren a country of interest). Al revisar la transacción en un estado de cuenta bancario se obtuvo el nombre de otra persona potencialmente implicada en un ataque terrorista de envergadura en el extranjero. El FBI identificó entonces a este individuo, encontró números de teléfono relacionados y les pidió a sus asociados que analizaran la actividad telefónica entre esta persona y los posibles involucrados en FT del extranjero. El análisis que hizo el FBI de los registros telefónicos y financieros condujo a la identificación de otros individuos asociados de FT, y luego trabajamos con nuestros socios financieros para investigar actividades sospechosas relacionadas y construir las investigaciones preliminares. Sin esta operación financiera, no se habrían identificado los socios adicionales.

En un caso previamente juzgado llamado Operación Cortina de humo (en inglés: Operation Smokescreen), una investigación conjunta en la que participaron más de una docena de agencias de investigación locales, estatales y federales, una célula de Hezbollah que operaba desde Charlotte, Carolina del Norte, les compró grandes cantidades de cigarrillos en efectivo a los mayoristas locales y los revendió en estados con impuestos mucho mayores a las ventas de cigarrillos. Si bien la vigilancia y otras fuerzas del orden con técnicas de investigación

tradicionales identificaron individuos involucrados en la operación, los resultados contables forenses de cortina de humo revelaron más de \$8 millones canalizados a través de más de 500 cuentas bancarias. Socios de la investigación de varios bancos estadounidenses ayudaron a los que aplican la ley no sólo a identificar las transacciones financieras sospechosas, sino que los estados de cuenta hicieron saber de la compra de sistemas de localización globales, gafas de visión nocturna, telémetros láser, pistolas paralizantes, radios y receptores portátiles, entre otros equipos tácticos que se enviaban a Oriente Medio a Hezbollah. Los miembros de la célula fueron condenados por el apoyo material a organizaciones terroristas extranjeras determinadas, además de sufrir los cargos penales preexistentes de larga data por uso fraudulento de tarjeta de crédito, fraude migratorio y fraude bancario junto con el robo de identidad, fraude fiscal y lavado de dinero. Una vez más, los registros financieros fueron cruciales para la investigación del terrorismo.

Además de las investigaciones financieras reactivas tradicionales, nuestro objetivo consiste en identificar de manera proactiva la posible actividad de FT antes de que ocurra un ataque y se pierdan vidas inocentes. TFOS trabaja con instituciones financieras con el fin de proporcionarles indicadores para que los investigadores bancarios tengan la información que necesitan para identificar la actividad financiera sospechosa no tradicional. Por ejemplo, los indicadores pueden incluir cuentas abiertas en los EE.UU., con un patrón de retiros de efectivo en los países de alto riesgo. Esta colaboración refuerza los procedimientos de diligencia debida de las instituciones financieras, mientras que ayudan a hacer cumplir la ley, y pueden incluir

que las instituciones financieras suministren datos sobre posibles temas de FT desconocidos por el FBI.

**¿Qué está sucediendo en Siria y por qué es importante para el ciudadano común de los EE.UU.?**

La guerra civil en Siria es un problema de seguridad para sus vecinos en el Líbano, Jordania, Irak, Israel, con el potencial de impactar Europa y los EE.UU. Durante el testimonio dado recientemente al Congreso, el Director de Inteligencia Nacional, James Clapper, le dijo al Comité de Inteligencia del Senado que tales grupos de al-Qaeda en Siria tienen campos de entrenamiento “para capacitar a las personas a regresar a sus países” — una de las nuevas amenazas emergentes para la seguridad de los EE.UU. del año pasado. Él dijo que “el Frente al-Nusra, por citar uno ... aspira a atacar el país”. Además, en los países de la región, como Kuwait, EE.UU. grupos de reflexión (en inglés: think tanks) que estudian la actividad de FT han informado de organizaciones benéficas y de particulares que canalizan dinero a una miríada de grupos rebeldes de Siria. El dinero está fluyendo a Siria desde los EE.UU. para financiar los diversos grupos terroristas; necesitamos tu ayuda para detener esos fondos.

En suma, miles de vidas inocentes se han perdido debido al dinero y materiales que les llega a los extremistas y terroristas antes de que pudiéramos detener el flujo. Si bien hay donantes en el Oriente Medio y de otras partes del mundo que proporcionan fondos a diferentes grupos que luchan en la guerra civil, la recaudación de fondos puede estar ocurriendo en nuestro propio suelo. Por lo tanto, nos resulta importante a nosotros trabajar juntos para identificar e investigar las actividades financieras sospechosas mencionados anteriormente, y colaborar

en la investigación de otras técnicas utilizadas para recolectar dólares para las actividades de FT en Siria y más allá.

**Cómo puedes contribuir**

Ánimo a cada uno de ustedes a investigar los conflictos y amenazas internacionales que enfrenta nuestro mundo y que apliquen ese conocimiento a su experiencia de informes financieros. Al combinar tu conocimiento de la amenaza y del cumplimiento financiero, puedes servir a tu país y ayudar a proteger la industria financiera de apoyar involuntariamente el terrorismo u otras actividades ilícitas. La protección de nuestro país es tarea de todos.

Las instituciones financieras deberían utilizar herramientas FinCEN para compartir información y opciones de informes (314a y 314b).

Las instituciones financieras pueden contactar la oficina local de la Joint Terrorism Task Force del FBI y solicitar capacitación y la participación en un grupo bancario de trabajo.

Las instituciones financieras deberían contactar TFOS: al 202-324-5914 para obtener información sobre los parámetros específicos de recogida de datos relacionados con Siria, Yemen, Afganistán, Somalia y otras regiones de alta amenaza.

**Material informativo**

- El Centro de Contraterrorismo de West Point publica materiales excelentes sobre las amenazas por parte de grupos y regiones: <http://www.ctc.usma.edu/>
- La Oficina del Director de Inteligencia Nacional: <http://www.dni.gov/index.php>
- El Departamento del Tesoro de los EE.UU. –Financiamiento Ilícito y terrorismo: <http://www.treasury.gov/resource-center/terrorist-illicit-finance/Pages/default.aspx>

**Conclusión**

Gracias por tu tiempo e interés en la protección de la seguridad de nuestra nación. Trabajando juntos, podemos utilizar la inteligencia financiera para ayudar a detectar y derrotar el terrorismo. La amenaza es demasiado grande para que el FBI lo pueda manejar solo, así que confiamos en nuestros socios en la industria financiera, del cumplimiento de la ley federal, estatal y local, de la comunidad de inteligencia y los socios extranjeros para tener éxito. **IA**

*Jane Rhodes-Wolfe, jefa de sección, Terrorism Financing Operations Section (TFOS), FBI, EE.UU., [Jane.Rhodes-Wolfe@ic.fbi.gov](mailto:Jane.Rhodes-Wolfe@ic.fbi.gov)*



*“Conectando*  
los **puntos”**



Conectando los puntos fueron los comentarios de apertura y el tema de la presentación de Joy Smith, MP, Gobierno de Canadá en la Cumbre “Paremos la Trata Juntos” de octubre pasado en Ottawa, Canadá.

La Cumbre fue una conferencia internacional colaborativa de tres días de trabajo, de la Fundación Caritativa de la Academia Nacional de Asociados Nacionales del FBI (FBINAA) producida por el Instituto Internacional de Formación de la Policía (IPTI), que fue la anfitriona. El fin de semana representó la primera fase de un programa de cuatro vertientes para construir el primer Centro Internacional de Recursos y de Coordinación (IRCC) del mundo. La información se recibe 24/7 de todos los rincones del globo, con referencias cruzadas de envíos criminales, patrones de trata e informes de desapariciones en un esfuerzo concertado para cerrar el ciclo de la delincuencia organizada que cruza las fronteras nacionales e internacionales. Los puntos de vista, conocimientos y experiencias de los delegados se buscaron activamente. Los más de 100 asistentes incluyeron aplicadores de la ley, autoridades fronterizas, organizaciones no gubernamentales (ONG), transportistas, gente de logística y apoyo a las víctimas y un oficial de cumplimiento de antilavado de dinero (ALD) bancario.

El primer día y medio oímos a varios presentadores de una amplia gama de participación en la trata de personas, que representa una huella global. Cada orador impartió información a partir de sus experiencias profesionales y/o personales. Esto les permitió a los asistentes aumentar su conocimiento de este crimen global y también para alimentar la pasión de erradicar todas las formas de la trata.

Tímea Eva Nagy compartió su historia de sobreviviente de víctima de la promesa de un trabajo bien remunerado en Canadá desde su país natal, Hungría. Su historia es un recordatorio de que la trata de personas no conoce fronteras ni está limitada por la clase social. Su madre era una oficial de policía, y Nagy trabajaba en el periodismo y las comunicaciones. En 1998, le fue mal económicamente y contestó un anuncio de empleo de verano como niñera en una comunidad de habla húngara en Canadá. Sin embargo, cuando llegó a Canadá, no había puesto de niñera, y se convirtió en víctima de

la industria del sexo. Fue capaz de escapar después de tres meses y medio. En 2009, fundó Walk With Me, y se convirtió en defensora de la trata de personas. Con sede en Toronto, Nagy trabaja en estrecha colaboración con la Real Policía Montada de Canadá (RCMP) y los legisladores para ayudar a las sobrevivientes y rescatar víctimas.

Jamie McIntosh, fundador y ex director ejecutivo de International Justice Mission (IJM) Canadá y Mark Clookie, vicepresidente mundial de investigaciones y aplicación de la ley en el IJM, EE.UU., destacó los esfuerzos de investigación encubierta en doce países, y su objetivo consiste en desbaratar y desmantelar empresas delictivas. Leif Coorlim, director editorial de CNN Freedom Project, mostró segmentos de su producción de vídeo *Freedom Project*. El poder de los medios de comunicación es evidente en esa producción de un estimado de 400 historias y 7.080 ONG. Busque adiciones continuas en: [www.thecnn-freedomproject.blogs.cnn.com](http://www.thecnn-freedomproject.blogs.cnn.com).

El Departamento de Seguridad Nacional de los EE.UU. y el Blue Campaign estuvieron representados por Maria Odom, ombudsman de la CIS y directora del Blue Campaigny Scott Santoro, el asesor de formación del Blue Campaign. La presentación de Odom nos recordó que la trata incluye la servidumbre doméstica y compartió ejemplos fascinantes de la zona de Washington D.C. Santoro tiene un enfoque refrescante sobre los entrenamientos con las múltiples facetas de este tema. Él arma varios escenarios y produce un vídeo. Entonces se le pide a la audiencia que se está capacitando que identifique pruebas o indicios de que la situación podría ser una situación de trata. Una experiencia de formación mucho más atractiva y memorable que un cuestionario de opciones múltiples por computadora en el que se eligen estudios de caso.

Jennifer Kimball, coordinadora de sistemas y datos de Polaris Project comparte la información recopilada de los últimos cinco años sobre trata de sexo y trabajo. ¡Me encantaron sus gráficos visuales y mapas de calor! Ella también compartió cómo los mensajes de texto a la línea de emergencia nacional es un nuevo canal tanto para ayudar a las víctimas como para identificar patrones que evitar en la

trata en el futuro. Lea más acerca de su éxito y el análisis de datos en su página web: [www.polarisproject.org](http://www.polarisproject.org).

El arquitecto de Adobe Senior Solutions John Penn II dedica su trabajo a ayudar a la policía a resolver casos con el uso de imágenes digitales. El foco de su carrera fue provocado por una rueda de aplicación de la ley hace varios años y una sesión presentada por el Centro Nacional para Niños Desaparecidos y Explotados (NCMEC). Penn logró armar su intriga en cómo las imágenes se podrían utilizar para rescatar a las víctimas infantiles en Adobe, y lo convirtió en un trabajo de tiempo completo. Gracias a los esfuerzos de Penn, Adobe creó el título de Arquitecto Mayor de Soluciones Tecnológicas de Aplicación de la Ley. ¡Felicitaciones John!

El Presidente y CEO de NCMEC Ernie Allen abrió el debate sobre la explosión de pornografía infantil, la trata mudándose a Internet y los desafíos de las monedas virtuales anónimas. Además, este pasado mes de noviembre dio testimonio ante el Senado de EE.UU. titulado “Más allá de Silk Road: Riesgos potenciales, amenazas y promesas de Monedas Virtuales”. Allen está entusiasmado con el potencial del dinero virtual y la economía digital, pero preocupado con las empresas criminales que están mudando su actividad a esta economía digital global, no bancarizada, no regulada. Siga lo que hace NCMEC añadiéndolo a sus favoritos de la web: [www.missingkids.com](http://www.missingkids.com).

“Nadie puede hacerlo todo, pero cada uno de nosotros puede hacer algo”, fue el desafío que George Mueller, jefe asistente de la oficina del fiscal del Condado de Los Angeles, dio a los asistentes. Compartió las tendencias de las pandillas que intercambian chicas, las chicas reclutadas en Facebook y Twitter y estudios de casos de trata de personas en aeropuertos y paradas de camiones. Su reto al grupo consistió en pedirnos que nos educáramos a nosotros mismos, conociéramos a nuestros vecinos, sirviéramos a nuestras comunidades, escucháramos y aprendiéramos, supiéramos cómo actuar y estuviéramos al tanto de la ley.

Se alentó a los asistentes a “pensar fuera de lo establecido y no callar” según Virginia Sundbury, abogada de trata de personas, ya que ella compartió su historia de una fábrica que

explotaba al personal en el paraíso que es la Samoa Americana. Andy Desmond, un experto en el tráfico organizado de Nigeria, sumó a la perspectiva global. Su enfoque reciente es con un área geográfica específica de Nigeria y el uso de la brujería para controlar a las víctimas de la trata en Londres e internacionalmente. Su presentación proporciona estudios de casos y una forma de manipulación que muchos de nosotros no éramos conscientes de que existían.

### Nadie puede hacerlo todo, pero cada uno de nosotros puede hacer algo

Durante nuestra Cumbre, el Proyecto Spade, una enorme redada internacional de pornografía infantil, reportó 348 detenciones y al menos 386 niños rescatados de la explotación sexual. Escuchamos algunos de los detalles de primera mano de William Blair, jefe de policía de Toronto, y de Todd Shean, comisionado adjunto, de los servicios federales de apoyo a la vigilancia de la RCMP. Joy Smith, MP, Gobierno de Canadá, felicitó a los extensos equipos y los esfuerzos prolongados de los más de 50 países que contribuyeron a la investigación. Este es un excelente ejemplo de cómo los esfuerzos de colaboración pueden conectar los puntos y dar como resultado arrestos exitosos, rescates y atención posterior a las víctimas.

El resto del fin de semana se gastó definiendo metas específicas para la creación del Centro de Coordinación Internacional y de Recursos y formando grupos de trabajo para cumplir con los puntos de la lista de tareas. En conjunto,

como grupo, creamos varios cientos de temas para abordar. Después de identificarlos, definimos las descripciones, las situaciones actuales, estado futuro, planes de acción y oportunidades de acción. Una de las declaraciones frecuentes hechas para el fin de semana, fue lo bien que todos trabajaban juntos y obviaron agendas personales y egos. Superamos los objetivos previstos con los esfuerzos de colaboración de los grupos de trabajo. La lista de oportunidades de acción sigue siendo larga, y es fluida a medida que el proyecto es impactado por el conocimiento, la tecnología, los eventos actuales y los contribuyentes.

En nombre de “Paremos la Trata Juntos”, quiero invitar a visitar el sitio web [www.togetherletsstoptraffick.org](http://www.togetherletsstoptraffick.org). Estamos planeando seminarios por Internet disponibles para todos. La Cumbre de 2014 se encuentra en fase de planificación con lugar y fecha que se anunciarán en breve. Vea el sitio web para actualizaciones y anuncios, o para formar parte de la comunidad de LinkedIn. ¡Considere la posibilidad de conectar sus “puntos” virtualmente o asistiendo a la Cumbre de este otoño!

La comunidad de ACAMS tiene pasión por erradicar este delito global. ¿Cómo identificamos donde nuestros “puntos” se deben conectar? ¿Qué sería si todos los puntos de todos los sectores se conectaran y fabricaran una red mundial contra la trata de personas?

El año pasado establecí como meta personal crear conciencia dentro de mi comunidad y reforzar mi papel a un nivel superior. Estos dos objetivos se cumplieron, pero lo que me sorprendió, fue ¡cómo se amplió mi conciencia! Me siento muy honrada y emocionada con los esfuerzos y éxitos de otros en la lucha contra este crimen horrible.

Me gustaría compartir una vez más el reto de mi nuevo amigo, George Mueller, “¡Nadie puede hacerlo todo, pero cada uno de nosotros puede hacer algo!” **FA**

*Sande Bayer, CAMS, miembro de la junta directiva del capítulo de GTC, vicepresidente de ALD Cumplimiento, U.S. Bank, Minneapolis, MN, EE.UU*

# PATRIOT OFFICER®

#1 BSA/AML/ANTI-FRAUD/OFAC/FACTA/SOX/AIBE/EARA/UGEA Solution

Endorsed By The Largest Bankers Associations and Has Passed Examinations

**“THOUSANDS OF TIMES”**

Financial  
Intelligence  
Center



Compliance  
Network  
UCEN.net



## GlobalVision Systems, Inc.

9401 Oakdale Avenue, Chatsworth, CA 91311

Phone: (818) 998-7851 Website: [www.gv-systems.com](http://www.gv-systems.com)

Endorsed by the American Bankers Association through its subsidiary, the Corporation for American Banking

# Barbara Keller, CAMS: ALD—la industria mansión



**A** CAMS Today tuvo la oportunidad de hablar con Barbara Keller, CAMS, quien recientemente se jubiló del servicio Federal, donde trabajó en la GAO y luego culminó su carrera federal en FinCEN.

Barbara I. Keller se jubiló del servicio federal en agosto de 2013 y ahora es consultora independiente y asesora en la Oficina de Asistencia Técnica del Departamento del Tesoro. Recientemente, co-dirigió un taller sobre el desarrollo de Unidades de Inteligencia Financiera para el Cuerpo de Voluntarios de Servicios Financieros, en Tanzania. Pasó los últimos cuatro años de su carrera federal como directora asociada suplente para el cumplimiento y aplicación de la Red Contra los Delitos Financieros (FinCEN), donde supervisó las actividades de las oficinas de cumplimiento y aplicación. En este cargo trabajó para asegurar una mejor industria de cumplimiento de la Ley del Secreto Bancario (BSA) a través del apoyo, la supervisión, y la colaboración con las agencias y organizaciones federales y estatales que examinan directamente las instituciones financieras para el cumplimiento de la BSA y, a través de la aplicación, buscaba sancionar violaciones graves de la BSA, obtener medidas correctivas, y disuadir futuras infracciones. Keller también trabajó con la policía y el sector financiero para mejorar el cumplimiento de la BSA entre las instituciones financieras.

Keller entró a FinCEN en septiembre de 2009 después de pasar 26 años en la Oficina de Contabilidad del Gobierno de EE.UU. (GAO). Comenzó su carrera en Washington, DC y luego estuvo dos años en la oficina de la GAO en Frankfurt, Alemania, donde trabajó en las tareas de asistencia militar y extranjera en Europa y África. De regreso a Washington, antes de trasladarse a la zona de los mercados financieros, Keller pasó siete años como analista a cargo de temas de una serie de cuestiones de comercio internacional y de competitividad. Durante los últimos 10 años de su carrera en GAO, Keller fue directora asistente de los Mercados Financieros y del equipo de Inversión en la Comunidad. En este cargo, gestionó una serie de trabajos sobre temas del mercado financiero, en su mayoría relacionados con el lavado de dinero y diversas cuestiones

internacionales. Keller llevó a cabo revisiones de la eficacia de los esfuerzos de aplicación y cumplimiento de la BSA entre los organismos gubernamentales, informes de actividad sospechosa, informes sobre transacciones monetarias, la aplicación de la Ley del Patriota de los EE.UU., la vulnerabilidad al lavado de dinero de la industria de tarjetas de crédito y de apuestas en Internet, y la implementación de la Estrategia Nacional del Lavado de Dinero.

Keller es una Especialista Certificada en Anti-lavado de Dinero. Tiene una licenciatura en lenguas extranjeras de la Universidad de Georgetown y una Maestría en Administración Pública de la Universidad de Virginia.

**ACAMS Today:** ¿Puede darnos una idea de la labor que hizo en la GAO?

**Barbara Keller:** Debido a su amplia misión, la GAO está bien ubicada para desarrollar un panorama completo sobre cualquier programa o emitir evaluaciones sobre él. Por medio de su trabajo, la GAO le ofrece al Congreso y, en última instancia, al pueblo estadounidense, informes objetivos sobre qué hace el gobierno y la manera de mejorar. En el área del ALD, la GAO es el único organismo capaz de desarrollar una visión holística de todo el gobierno. Como directora asistente de la GAO en el ámbito de los mercados financieros, dirigí actividades sobre una serie de temas de ALD/CFT durante ocho años, incluida la eficacia de cumplimiento de la BSA y los esfuerzos de aplicación entre los organismos gubernamentales, las actividades sospechosas y reportes de transacciones en efectivo, la implementación de la Ley del Patriota de los EE.UU., y la vulnerabilidad de los sectores de tarjetas de crédito y de apuestas en Internet al lavado de dinero. También serví como enlace de la GAO con FinCEN y como asesora en otras actividades de la GAO que involucraban a FinCEN u otras oficinas del Tesoro implicados en el ALD/CFT. Con los años, he desarrollado un amplio conocimiento no sólo de los esfuerzos de ALD del gobierno de los EE.UU., sino también de cómo la industria financiera ha trabajado para cumplir con las regulaciones de ALD/CFT. Llegué a conocer el trabajo de los reguladores financieros

que supervisaron el cumplimiento de ALD así como el grupo de IRS que examina las instituciones financieras no bancarias. También llegué a conocer la labor del Departamento de Justicia y los organismos encargados de hacer cumplir la ley. Además, me reuní con asociaciones de la industria y un sinnúmero de instituciones financieras para obtener su punto de vista.

**AT:** ¿Puede compartir cualquier desafío que usted encontró en su actividad y cómo lo superó para el mejoramiento de la industria?

**BK:** Mi primera actividad de ALD para GAO se inició en el verano de 2001 cuando el Subcomité Permanente de Investigaciones nos pidió estudiar la vulnerabilidad al lavado de dinero de la industria de tarjetas de crédito. Cuando llevamos a cabo reuniones de presentación con los reguladores bancarios, asociaciones de banqueros, y la industria de tarjetas de crédito, todos nos miraban como si fuéramos de otro planeta, y le restaron importancia a la preocupación porque ya que había maneras mucho más fáciles de blanquear dinero, ¿por qué molestarse en usar tarjetas de crédito? Después del 9/11 y la aprobación de la Ley del Patriota de los EE.UU., las opiniones cambiaron. Luego, en 2004, hubo otra llamada de atención por las sanciones contra el Riggs Bank y la audiencia del Comité Bancario del Senado, donde se les informó a los reguladores bancarios que debían mejorar su supervisión de ALD. A continuación, se le pidió a la GAO supervisar los esfuerzos de los reguladores. Durante los 26 años que estuve en la GAO, siempre fue un reto convencer a las agencias de que realmente estábamos “allí para ayudar”. La belleza de la GAO es su capacidad de ver el bosque a través de los árboles y desarrollar recomendaciones que, de implementarse, mejorarían las operaciones del gobierno. En el área del ALD, la GAO, como agencia de supervisión, tiene la posición única de poder hablar con todas las partes (reguladores, encargados de hacer cumplir la ley y de la industria) y proporcionarle al Congreso una evaluación objetiva de los problemas que encuentra y hacer recomendaciones para corregirlos. Lo que yo no sabía hasta que fui a la FinCEN era lo difícil que puede ser aplicar las recomendaciones de

la GAO. Tengo una nueva perspectiva que va desde el Legislativo al Poder Ejecutivo, desde la supervisión de las operaciones, si se quiere. Vine a FinCEN con una experiencia muy diferente de la de la mayoría — entendía los puntos de vista de todos los actores del área del ALD desde una perspectiva objetiva, de supervisión, lo que aumentó las contribuciones que podía hacer a la misión de la agencia.

**AT: ¿Cómo ha cambiado la industria desde que se involucró en ella?**

**BK:** El cumplimiento de ALD sólo ha crecido en importancia en los años desde que comencé a participar en el mismo. Aunque los principios básicos siguen siendo los mismos, hay muchas más regulaciones y entidades reguladas desde la aprobación de la Ley del Patriota de los EE.UU. en 2001. Además, la tecnología ha tenido y sigue teniendo un impacto significativo en la capacidad de las instituciones financieras para monitorear las actividades de sus clientes y, al mismo tiempo, les ha permitido a los delincuentes encontrar nuevas maneras de lavar dinero y cometer otros delitos financieros. Aunque las sanciones civiles y penales se han incrementado desde que empecé a trabajar en temas de ALD, una cosa que sigue siendo la misma es el riesgo para la reputación al que se enfrentan las instituciones financieras si no toman en serio sus responsabilidades de cumplimiento de ALD.

**AT: ¿Cuál es el mejor consejo que recibió de un par de ALD?**

**BK:** No estoy segura de que esto es exactamente un consejo, pero lo que pensé cuando escuché esta pregunta fue algo que un colega de la GAO me dijo a mí sobre el ALD en 2008: “Esto no

es una industria artesanal, ¡es una industria McMansion!” Sólo ha dejado de crecer desde entonces, así que quizás ahora se califica como una “industria mansión”. A mediados de la década de 2000, algunos pensaban que las instituciones financieras se metían en el cumplimiento y que todos seguiríamos progresando de ahí en adelante. De hecho, parece ser todo lo contrario. Aunque las instituciones financieras tienen ahora una mejor comprensión de sus responsabilidades de cumplimiento de ALD, se enfrentan a nuevos retos y siempre tienen que estar atentas y asegurarse de que están actualizando periódicamente sus evaluaciones de riesgos, mejorando sus herramientas de monitoreo, y haciendo los ajustes que sus sistemas y programa de ALD requieren.

**AT: ¿Qué le diría a cualquiera que esté interesado en entrar en esta carrera?**

**BK:** Mi consejo para cualquiera que esté interesado en entrar en el campo del ALD es pensar de manera más amplia que simplemente el ALD tanto en las destrezas que desarrolla y la búsqueda de empleo. Tendemos a utilizar el ALD como una especie de frase comodín, y muchas veces el ALD y las sanciones económicas de no cumplimiento se juntan, pero hay muchos otros tipos de delitos financieros que las instituciones financieras tienen que tomar en cuenta. Además, hay intersecciones entre el lavado de dinero y el fraude, y las instituciones financieras están encontrando que es valioso y eficiente fusionar estos departamentos o al menos hacerlos trabajar más estrechamente. Si usted desea trabajar en este campo en el sector privado o público, hay un montón de oportunidades y maneras de hacerlo.

**AT: ¿Cuáles son sus próximos pasos en el campo del ALD?**

**BK:** A pesar de que me jubilé del FinCEN, tras 30 años de servicio al gobierno, no estoy saliendo del campo del ALD. De hecho, estoy en la Oficina de Asistencia Técnica del Tesoro como contratada y estaré viajando a los países en desarrollo para proporcionar asistencia técnica en el marco del Equipo de Delitos Económicos. Espero que mi experiencia única, tanto en la evaluación de programas como en el ALD me permitirá evaluar con precisión las necesidades de los países y aconsejarlos sobre cómo construir sus programas e infraestructura de ALD/CFT. También estoy explorando otras maneras en las que puedo estar activa en el campo.

**AT: ¿Qué libro de ALD está leyendo en este momento?**

**BK:** Hace poco escuché el seminario por Internet de ACAMS con Juan Zarate, ex secretario del Tesoro adjunto para el financiamiento del terrorismo y delitos financieros y consejero suplente de seguridad nacional en la lucha contra el terrorismo, sobre su nuevo libro, *Treasury's War: The Unleashing of a New Era of Financial Warfare* [La guerra del Tesoro: El Desencadenamiento de una Nueva Era de Guerra Financiera], y de inmediato lo compré. Yo había conocido a Juan en 2003, cuando el Comité de Servicios Financieros de la Cámara le pidió a la GAO que analizara la búsqueda de los activos de Saddam Hussein que hizo el gobierno de los EE.UU. La GAO, en efecto, estuvo revisando las acciones del Tesoro y de otras agencias gubernamentales de los EE.UU. casi en tiempo real en sus esfuerzos por rastrear no sólo los activos iraquíes, sino los activos de otros dictadores extranjeros corruptos. Esa labor fue mi introducción a la zona de la financiación del terrorismo. El libro es un relato fascinante de aquellos primeros años. Poco sabía en 2003 que terminaría mi carrera federal en FinCEN, una agencia que ha desempeñado un papel significativo en la nueva era que Juan abarca en su libro. **A**

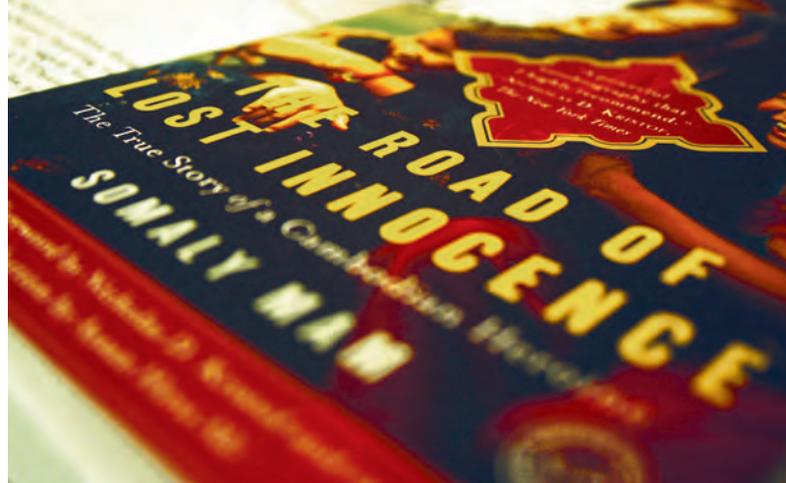
*Entrevistada por:*

*Tanya Montoya, gerente de desarrollo de productos, ACAMS, Miami, FL, EE.UU., tmontoya@acams.org*

*Karla Monterrosa-Yancey, CAMS, jefa de redacción, ACAMS, Miami, FL, EE.UU., kmonterrosa@acams.org*



# Una heroína de hoy en día y su lucha contra la trata de personas



*The Road of Lost Innocence (El camino de la inocencia perdida)* por Somaly Mam, con un prólogo de Nicholas D. Kristoff y una introducción de Ayaan Hirsi Ali

Si alguna vez hubo una pregunta en cuanto a en qué consiste la trata de personas, Somaly Mam les da a los lectores un relato de primera mano de su vida como víctima de la trata, ella que finalmente escapó y encontró su voz como una de las líderes más valientes y más prominentes en la lucha contra la trata. Nacida en 1970, con una vida de pobreza extrema, Somaly relata la historia de cómo siendo muy joven fue vendida como esclava sexual y obligada a trabajar en un burdel con otras mujeres y niños durante muchos años antes de que ella logró escapar y vivir una nueva vida en el extranjero.

La historia de Somaly no terminó al escapar, sin embargo, sólo era el principio. Antes de que la activista conocida por todos nosotros como Somaly se trasladó a Francia, se prometió a sí misma que un día volvería para ayudar a los que se quedaron, y eso es lo que hizo. Somaly regresó a Camboya con una nueva visión: Ayudar al mayor número posible de víctimas, uno por uno. A su vuelta, en vez de esconderse por miedo, Somaly lanzó misiones de rescate, en secreto estableció su hogar como un refugio para víctimas de la trata sexual y centró gran parte de su trabajo en apoyar el empoderamiento de las víctimas, para que pudieran también ayudar a los demás algún día. En 1996, Somaly fundó la ONG camboyana Actuando para la Mujer en Situación Precaria (AFESIP), y mediante el apoyo de organizaciones internacionales, logró recaudar suficientes fondos para construir un refugio para mujeres, cuya inauguración oficial se efectuó el 8 de marzo del 1997, Día de la Mujer.

Desde entonces, Somaly ha seguido trabajando incansablemente con organizaciones de aplicación de la ley de todo el mundo, incluidas las Naciones Unidas. Sus premios son infinitos: Una de las 100 personas más influyentes en 2009 según la revista TIME, Heroína de 2011 de CNN, Proyecto Freedom de CNN, Las mujeres más poderosas de la revista Fortune y Liga de Mujeres Extraordinarias de Fast Company.

Somaly también ha recibido numerosos premios del Departamento de Seguridad Nacional de los EE.UU. y su trabajo ha sido reconocido por el Departamento de Estado de los EE.UU.

Ahora, como presidente de la Fundación Somaly Mam en los EE.UU., Somaly continúa la lucha no sólo aquí, sino también en Camboya, incluso después de que ella y su familia hayan recibido amenazas de muerte y hayan sido víctimas de la violencia.

¿Cómo pueden ayudar los funcionarios de ALD en la lucha contra la trata de personas? Según la Fundación Somaly Mam, más de dos millones de mujeres y niños son vendidos como esclavos sexuales todos los años y el número sin fin de los criminales se está beneficiando de la industria de la trata que cotiza en los miles de millones. Somaly nos enseña que “el silencio” es un tema recurrente que impregna la vida de estas víctimas, y como líderes en el espacio de la prevención del ALD y los delitos financieros, es imperativo que comencemos a explicarles a los gerentes de alto rango cómo las instituciones financieras pueden tener un efecto positivo en detener este horrible crimen.

Recientemente en la 12<sup>a</sup> Conferencia Anual de ALD y Delitos Financieros de ACAMS, el Agente Especial de Supervisión David Rogers habló apasionadamente durante la sesión sobre la trata de personas explicando el enfoque centrado en las víctimas, que enfoca el rescate y la restauración de las víctimas en primer lugar. Este nuevo enfoque sobre la educación de los agentes encargados de hacer cumplir la ley, y para hacer que los del sector financiero coloquen a las víctimas en primer lugar, nos enseña que la humanización de este crimen y la comprensión de la perspectiva de la víctima son tan importantes como lo es seguir el rastro del dinero durante el proceso de investigación. También se puede preguntar, “¿por qué es un reto variar el enfoque hacia los compradores de sexo y los perpetradores?” La respuesta está en el hecho de que hay dos requisitos que deben cumplirse antes de que la

policía pueda procesar: 1) Los que aplican la ley deben probar que la intención era intencionalmente una operación de comercio sexual, 2) A menos que la víctima sea menor de 18 años, la policía también debe probar que se trata de una transacción de comercio sexual conocida provocada por fuerza, fraude o coerción. Somaly escribió este libro por la misma razón que Rogers trabaja a favor del enfoque centrado en las víctimas; como dice Somaly misma: “En el nombre de ellas, me gustaría que este libro sirviera como un llamado a los gobiernos del mundo para que participen en la lucha contra la explotación sexual de mujeres y niños. Las víctimas son víctimas en todos los países”.

Después de leer este libro de memorias, quedo con la idea de que al igual que Somaly, que encontró el valor para no sólo sobrevivir, sino prosperar a pesar de su “camino de la inocencia perdida”, nosotros, como profesionales de ALD y civiles también tenemos el poder y la obligación de unírnos a la lucha contra este crimen horrible: Incluso si se trata de “una persecución a la vez, una de las víctimas a la vez, una campaña de sensibilización a la vez”.

Para más información, visite: <http://www.acams.org/topics/humantrafficking/>

Somaly Mam Foundation — [www.somaly.org](http://www.somaly.org)

Polaris Project — [www.polarisproject.org](http://www.polarisproject.org)

Informe Mundial sobre la Trata de Personas (Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito) — [www.unodc.org](http://www.unodc.org)

Oficina de Vigilancia y Lucha contra la Trata de Personas (Departamento de Estado de EE.UU.) Iniciativas de Trata de Personas del FBI — [www.fbi.gov](http://www.fbi.gov)

Blue Campaign — Departamento de Seguridad Nacional de los EE.UU. — [www.dhs.gov](http://www.dhs.gov)

Reseña del Libro por: Tanya Montoya, gerente de desarrollo de productos, ACAMS, Miami, FL, EE.UU., [tmontoya@acams.org](mailto:tmontoya@acams.org)

# TODAY I STOP TALKING AND START COMMUNICATING.

It's a noisy,  
cluttered,  
chaotic world.

CSI Secure Connect offers a proven tool for communicating more effectively throughout your organization. Securely post, collaborate and schedule meetings from workstations, laptops and mobile devices, allowing users to be more productive and connected than ever before.

[csiweb.com/saywhat](http://csiweb.com/saywhat)



# Las mujeres en el escaparate del ALD

El collage enfocado está dedicado a mostrar mujeres influyentes que han estado en el campo del ALD y los delitos financieros durante muchos años y también para poner de relieve a las recién llegadas en el campo que están dejando su propia marca en este sector de gran interés.

*ACAMS Today* les pidió a varios veteranos en el campo del ALD y los delitos financieros que compartieran su momento de mayor orgullo en la carrera de ALD y esto es lo que compartieron con nosotros...



“Cuando me di cuenta de que el cumplimiento de ALD se había hecho central y que los dirigentes de más alto rango en las instituciones financieras ahora se preocupan por conseguir que se haga bien el cumplimiento de ALD”.

—**JENNIFER SHASKY CALVERY**, directora de la Red de Control de Delitos Financieros (FinCEN), Estados Unidos



“El momento en que me sentí más orgullosa en mi carrera de ALD es mi participación como miembro de la comisión ejecutiva, en la creación del capítulo de ACAMS Montreal, porque somos el primer capítulo de habla francesa de ACAMS en el mundo. Es una oportunidad para que los miembros de ACAMS en Quebec se comuniquen entre sí y se conecten cara a cara y también es un primer paso para la creación de otros capítulos de ACAMS de franco-hablantes en todo el mundo”.

—**MARTINE LEROUX**, CAMS, gerente de detección y de vigilancia de ALD, National Bank of Canada, Canadá manager, National Bank of Canada, Canada

## LAS MUJERES EN ALD



“Me sentí más orgullosa en la carrera de ALD cuando se me nombró recientemente como co-presidenta del Comité SIFMA de ALD y Delitos Financieros. Después de haber servido en el Comité durante más de 15 años, incluyendo habiendo servido como presidenta del subcomité del AML Hedge Fund, donde fui la autora principal de su *Prácticas Sugeridas de Diligencia Debida de Fondo de Cobertura* (publicado en 2009), este nuevo nombramiento fue especialmente gratificante”.

—**MEG ZUCKER**, oficial mundial de ALD, Estados Unidos



“Durante toda mi carrera de ALD, he experimentado muchos momentos de satisfacción, como haber sido invitada como experta a EAG, orientando los esfuerzos de los bancos en la remediación de las deficiencias de ALD como su oficial de cumplimiento, y convirtiéndome en una asesora de confianza de varias instituciones financieras en FIS-EGRC. Me siento especialmente orgullosa de que el consejo que les doy a mis clientes no sólo los ayuda a mantenerse cumpliendo la normativa, sino que también les permite evitar (o por lo menos reducir) las posibilidades de que los delincuentes laven dinero en nuestro sistema financiero”.

—**ZOYA FAYNLEYB**, CAMS, gerente senior de ALD/sanciones en FIS EGRC, Estados Unidos



“El momento en que me sentí más orgullosa en la carrera de ALD fue cuando trabajé con un equipo para eliminar el nombre de mi país de la lista negra del GAFI. El momento decisivo fue cuando a la Unidad de Inteligencia Financiera de las Bahamas, se la declaró en conformidad con la Recomendación 26 del GAFI”.

—**SHARMIE FARRINGTON AUSTIN**, comisionada de protección de datos, Ministerio de Finanzas, Bahamas

“El momento en que me sentí más orgullosa en la carrera de ALD llegó cuando mi primer cliente me invitó a prestarles servicios por segunda vez. Supe entonces que estaba añadiendo valor. Desde entonces me he convertido en su referente para cualquiera y todos los asuntos de cumplimiento de ALD”.

—**LAURA H. GOLDZUNG**, CFE, CAMS, AML Audit Services, LLC, Estados Unidos



## LAS MUJERES EN ALD

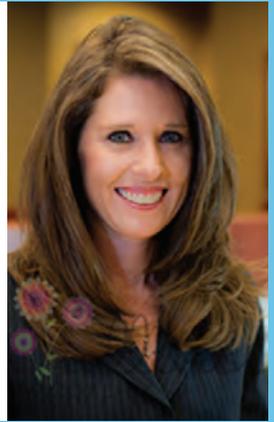


“Cuando era Directora de Programas de Financiamiento del contraterrorismo del Departamento de Estado, mi equipo recibió una “A-” de la Comisión 9/11 (la nota más alta que otorga) en 2005 por nuestros esfuerzos de seguir el rastro del dinero y combatir el financiamiento del terrorismo y lavado de dinero”.

—**CELINA REALUYO**, presidenta de CBR Global Advisors, LLC, profesor de práctica, de la Universidad de Defensa Nacional, Estados Unidos

“Como oficial de cumplimiento de BSA el momento en que me sentí más orgullosa en la carrera no puede ser medido por un solo elemento o gesto. Mi asociación de CAMS me ha dado la oportunidad directa para atender a clientes en todos los niveles de cumplimiento haciendo una diferencia en las actividades del día a día y en la vida de mis clientes y haciendo que me sienta valiosa en las tareas que llevo a cabo”.

—**CATHY SCHARF**, vicepresidenta y oficial de operaciones, Estados Unidos



“El momento en el que me sentí más orgullosa en la carrera de ALD fue al seguir el rastro del dinero sucio de nuestro ex presidente Chen en Suiza y Singapur en el otoño de 2008. La investigación de lavado de dinero comenzó con el congelamiento de una cuenta bancaria sospechosa en Suiza. Evalué las posibilidades y los resultados de la apertura de una investigación en el extranjero y luego tomé una decisión valiente, que hizo que nuestros fiscales iniciaran una persecución mundial de los ingresos obtenidos de la delincuencia por el presidente Chen. La persecución del dinero sucio de Chen resultó ser el escándalo del siglo de Taiwán”.

**JOANNA CHI-JEN CHING**, CAMS, Fiscal jefa, Fiscalía de Taiwan High, Taiwán



“Tendría que decir que mis mejores momentos han sido cuando estuve desarrollando medidas de eficiencia en nuestro programa de BSA con nuestro software de ALD. Trabajo muy de cerca con el software para validar todas las actividades de transacción y he creado procesos e informes que nos ayudan a identificar eficazmente las actividades sospechosas. Los procesos han sido validados como efectivos por medio de auditorías y exámenes de los auditores externos y normativos. Hemos sido inspeccionados varias veces con poco o ningún hallazgo y atribuyo mucho de ese éxito a los procesos que he puesto en marcha con nuestro software”.

—**PAULA TOBAR**, AVP BSA/ Oficial de la Ley del Patriota, EE.UU., Bank of Nevada, Estados Unidos



“Me sentí más orgullosa en la carrera de ALD cuando leí que un abogado de derecho tributario, objeto de numerosas presentaciones de SAR por parte de mi Departamento, fue declarado culpable de falsificación de declaraciones de impuestos y condenado a una cárcel federal. Este caso pone de manifiesto el éxito de la colaboración entre la industria de los servicios financieros y la aplicación de la ley”.

—**SUSAN WAHBA**, CAMS, Vicepresidenta Ejecutiva y Directora de Riesgos en Jefe, Grandpoint Bank, Estados Unidos



“Estoy muy orgullosa de las alianzas que hemos formado en la lucha en curso contra el lavado de dinero. La capacidad de los fiscales, los agentes del orden, los reguladores y los profesionales de la industria para trabajar juntos es imprescindible para nuestro éxito colectivo en el entorno siempre cambiante del ALD”.

—**MERYL LUTSKY**, jefa, grupo de ataque de productos del delito, Oficina de Ejecución de la ley y Delitos Financieros, Estados Unidos



“Durante los últimos 12 años he liderado un simposio anual de mucho éxito para la Asociación de Bancos de Puerto Rico, que ha sido el principal foro para educar a la comunidad financiera en materia de ALD. El simposio le ha proporcionado a nuestra industria local el acceso a los reguladores estadounidenses y ha ayudado a fomentar una relación abierta y de diálogo con las autoridades policiales para mejorar la identificación y presentación de actividades sospechosas”.

—**MARÍA DE LOURDES JIMÉNEZ, ESQ.**, Vicepresidenta senior y gerente de división, Banco Popular de Puerto Rico, Puerto Rico



“Me sentí más orgullosa en la carrera de ALD cuando *ACAMS Today* publicó mi artículo “\$5.00 para arruinar la vida de niños y mujeres: Sitios de avisos de Internet utilizados para el blanqueo de dinero promoviendo la prostitución/ tráfico humano”. Fue mi momento de mayor orgullo porque mi artículo publicado me abrió la puerta para empezar a hacer lobby por una casilla de FinCEN de SAR sobre la trata humana. Desde que se publicó mi artículo, pude publicar en la 23ª edición de la SAR Activity Review Tips, Trends and Issues mi artículo titulado “Casilla FinCEN de SAR para la trata de personas”. He seguido haciendo lobby para que el SAR sea cambiado y puedo informar que el Congreso ha encargado a FinCEN establecer banderas rojas de alerta sobre la trata de personas. Tuve el honor de ayudar con esto y tuve una conferencia telefónica con FinCEN en la que tuvimos una lluvia de ideas de indicadores de banderas rojas de alerta para el tráfico de personas en base a mi experiencia. Mi objetivo es ayudar en la lucha para poner fin a la trata de personas, siguiendo el rastro del dinero ilícito a través del proceso de SAR para ayudar a rescatar a las víctimas, a salvar vidas y detener a los traficantes y los proxenetas”.

—**JOANN ALICEA, CFCI**, , investigadora certificada de delitos financieros, Estados Unidos

“Muchos de mis momentos de mayor orgullo en la carrera de ALD fueron verdaderamente esfuerzo de equipo. Sin embargo, la obtención de la certificación CAMS fue sin duda un punto culminante individual para mí. Agradezco a todos aquellos profesionales dedicados de ALD que me animaron, y espero poder hacer lo mismo por los demás”.

—**MARY BASHORE, CAMS**, presidenta, Bashore Business Solutions, LLC, Estados Unidos



## LAS MUJERES EN ALD

“Uno de los momentos de mayor orgullo y más desafiantes en la carrera de ALD fue establecer un programa de cumplimiento de BSA/ALD de una institución financiera no bancaria de gran riesgo en un entorno empresarial donde el cumplimiento de BSA/ALD, como una mejor práctica, sufrió por competir contra otras prioridades y porque los ejecutivos eran resistentes al cambio. Esta experiencia me enseñó la importancia de la comunicación efectiva y el poder de la influencia”.

—**FREDIA S. WYNNE**, CAMS, examinadora de riesgo de especialidad senior, Estados Unidos



“La fecha fue el 19 de marzo del 2013, y la ubicación era un soleado Hollywood, Florida, sede de la 18ª Conferencia Internacional Anual de ALD y Delitos Financieros de ACAMS. Este fue el día en que el vicepresidente ejecutivo de ACAMS, John J. Byrne, reconoció públicamente los esfuerzos de la Coalición BSA dándole el Private-Public Sector Service Award de ACAMS. Como asesora reguladora de esta organización única, un grupo de profesionales de ALD que discuten y resuelven cuestiones de BSA/ALD, he aprendido mucho. Me siento honrada de estar entre las mujeres reconocidas en el campo del ALD”.

—**ELAINE RUDOLPH YANCEY**, MBA, CAMS, Examinadora gerente, Banco de la Reserva Federal de Richmond, Estados Unidos



“Mis momentos de mayor satisfacción en el trabajo siempre se han centrado en el aprendizaje de que la información que proporcionamos a las fuerzas del orden se está utilizando y tiene valor. Es muy bueno escuchar que nuestros SAR son ‘muy útiles’. En cuanto a lo que me hace más orgullosa, es mi equipo. Sus habilidades y dedicación son increíbles. Sinceramente, creo que somos tan exitosos como los equipos que construimos”.

—**DEBBIE HITZEROTH**, CAMS, oficial de cumplimiento de BSA/OFAC, Servicio Postal de los Estados Unidos, Estados Unidos



“Varios momentos de orgullo me vienen a la mente ... al ganar mi certificación de CAMS, al publicar mi primer artículo en *ACAMS Today*, y siento orgullo cada día de trabajo en una empresa innovadora que juega un papel significativo en la lucha contra el lavado de dinero, financiamiento del terrorismo y otros delitos financieros”.

—**CAROL STABLE**, CAMS, Gerente de Negocios, Safe Banking Systems, Estados Unidos



“El momento en el que más orgullo sentí en mi carrera de ALD se dio formando el Capítulo de ACAMS de California del Sur (SoCal) en 2009. Como fundadora y co-presidenta, ha sido una experiencia gratificante ser capaz de proporcionar a los profesionales del sur de California el acceso a eventos exclusivos de nuestras oportunidades de la comunidad y la creación de redes de aprendizaje. Además, el Capítulo SoCal de ACAMS fue reconocido como el capítulo del año en 2012. Ese fue un momento de orgullo excepcional, sabiendo que el trabajo duro y la dedicación de la Junta de SoCal fueron reconocidos por los esfuerzos y las normas que hemos establecido para llevar a cabo nuestra misión”.

—**ELIZABETH A. SLIM**, CAMS, Vicepresidenta Senior, responsable de BSA, First Enterprise Bank, Estados Unidos





# Dig deeper, uncover more

RDC specializes in uncovering hard-to-find information on individuals and organizations in emerging markets and other high-risk economies so that you can safely grow your business without increasing your risk.

The world's leading financial institutions trust RDC for decision-ready risk intelligence and compliance services that truly meet the needs of their worldwide operations. A consistent global approach significantly reduces risk, stands up to regulatory scrutiny and maximizes your compliance resources.

Contact us today to find out how we can enhance your global Anti-Money Laundering and Know Your Customer programs. *Grow Safely, Grow Globally*



Proven Efficiency.  
Superior Protection.  
Smarter Risk Management.

Learn more about RDC's decision ready intelligence.  
email: [information@rdc.com](mailto:information@rdc.com) | visit: [www.rdc.com](http://www.rdc.com)

Let's talk. Americas (888) 533.1181 | International 44(0)20.7959.2245

# Las mujeres en el escaparate del ALD



“Espero poder seguir representando a ACAMS aquí en Canadá y en el ámbito mundial, en la creación de oportunidades de formación y de comunicación de los cambios en el entorno del ALD. Además, espero que mediante el fomento del diálogo y la participación abierta, esto servirá para enriquecer mis conocimientos y experiencia que a la vez puedo utilizar para impactar en el programa de ALD en el Royal Bank of Canada (RBC) y de las Sanciones de ALD/ATF/entorno regulatorio aquí en Canadá”.

—**ROSALIND LARUCCIA, CAMS**, gerente senior de auditoría de ALD, Servicios de Auditoría Interna, Royal Bank of Canada, Canadá

*ACAMS Today* también tuvo la oportunidad de charlar con las recién llegadas a la industria y les preguntó lo que esperaban lograr en el campo del ALD y aquí está lo que compartieron con nosotros...



“Los estándares de BSA/ALD fuertes no deben ser solamente de los oficiales de cumplimiento. Mis colegas de negocios se encuentran en el proceso de obtención de certificados CAMS. Estoy dedicada a lograr ese nivel de compromiso compartido con los valores de ALD en el más amplio sector bancario”.

—**RACHELE C. BYRNE, CAMS**, vicepresidenta, oficial de cumplimiento de ALD en una empresa mundial de servicios financieros, Estados Unidos

“Crear conciencia en torno a tramas de lavado de dinero, especialmente en un entorno en que los productos y servicios están evolucionando tan rápidamente, es importante para mí. Por medio de la educación, la formación y la participación en organizaciones como ACAMS podemos ayudar a entregar información oportuna a la industria para ayudar a que las organizaciones y los empleados no bajen la guardia”.

—**SEPIDEH BEHRAM, Esq.**, Estados Unidos





“Espero continuar apoyando a las empresas en la gestión del cumplimiento, riesgos regulatorios y de reputación conectados a sus clientes actuales y potenciales, mediante el intercambio de conocimientos, y ofreciendo liderazgo intelectual en los países emergentes y las cambiantes zonas de riesgo en todo el mundo. Con la ayuda de nuestro enfoque innovador y eficiente para la evaluación de riesgos y el análisis de riesgos y herramientas de monitoreo, espero seguir trabajando con las instituciones financieras para mitigar eficazmente su exposición a los riesgos de lavado de dinero”.

—**JENNIFER HANLEY-GIERSCH**, CAMS, socio gerente, Berlin Risk Limited, Alemania



“La planificación de la sucesión profesional, junto con la responsabilidad social personal, siempre ha sido mi norte. Para mí, es clave no para gobernar sino para desarrollar y mantener relaciones que toman decisiones que conducen a un resultado más fructífero y con conciencia social. Las oportunidades de aprendizaje y trabajo en red disponibles en nuestra industria son esenciales para el reconocimiento de las nuevas tendencias de ALD/CFT que permitirían a los profesionales crear reglas o estándares significativos para la industria que representan”.

—**KATHALIN CARVALHO**, CAMS, co-presidenta del Capítulo de Florida central de ACAMS, Estados Unidos



“Jugar un papel integral en el aumento de la precisión de la detección del lavado de dinero y financiamiento del terrorismo, y todos los delitos financieros relacionados para apoyar el avance de las futuras capacidades de detección de delitos financieros”.

—**CATHY NANOS**, CAMS, Directora de Operaciones, Unidad de Inteligencia de Delitos Financieros, Estados Unidos

“Al trabajar en el sector privado del campo de ALD, lo que espero lograr no es sólo asegurar el cumplimiento de las regulaciones de BSA/ALD, sino también poder contribuir y establecer una verdadera asociación con el gobierno y la policía para detectar e impedir el lavado de dinero y otras actividades ilegales. Lograr esto serviría el propósito real de la BSA y en última instancia protegería a nuestra economía y el sistema financiero de los abusos de los delincuentes”.

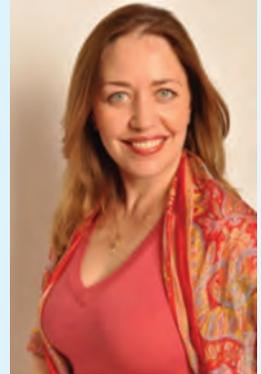
—**MARGARET CHOW**, CAMS, Vicepresidenta/BSA y oficial de cumplimiento asistente, The Bank of East Asia Limited, Estados Unidos





“Estoy muy comprometida con los clientes y los contactos con el fin de trabajar hacia el logro de una mejor comprensión de por qué el ALD es importante y para conectar los puntos en las operaciones del día a día laboral; por lo que, fundamentalmente, el ALD es parte de lo que hacemos ... ¡no es una cosa más que hacemos!”

—**JENNIFER FIDDIAN-GREEN, CAMS,**  
miembro del capítulo ejecutivo de GTA  
ACAMS; Socia, Grant Thornton LLP, Canadá



“Recientemente inicié Radosyn Training and Advisory. El objetivo de Radosyn es ayudar a los países de Europa del Este, así como a instituciones financieras en los Países Bajos, en la aplicación de la legislación de ALD y del delito financiero compartiendo las mejores prácticas a través de capacitación en el cumplimiento y asesoría. Las empresas sostenibles requieren unas condiciones de igualdad, integridad y ética. En Radosyn asistimos en el desarrollo y la implementación de procedimientos que contribuyan a los objetivos de corto y largo plazo. Creo que mi trabajo en Radosyn ayudará a contribuir y lograr con éxito nuestros objetivos en el paisaje siempre cambiante de los mercados financieros globales”.

—**YEVGENIYA BALYASNA-HOOGHIEMSTRA, CAMS,**  
socia fundadora, Radosyn, Países Bajos

## Celebre

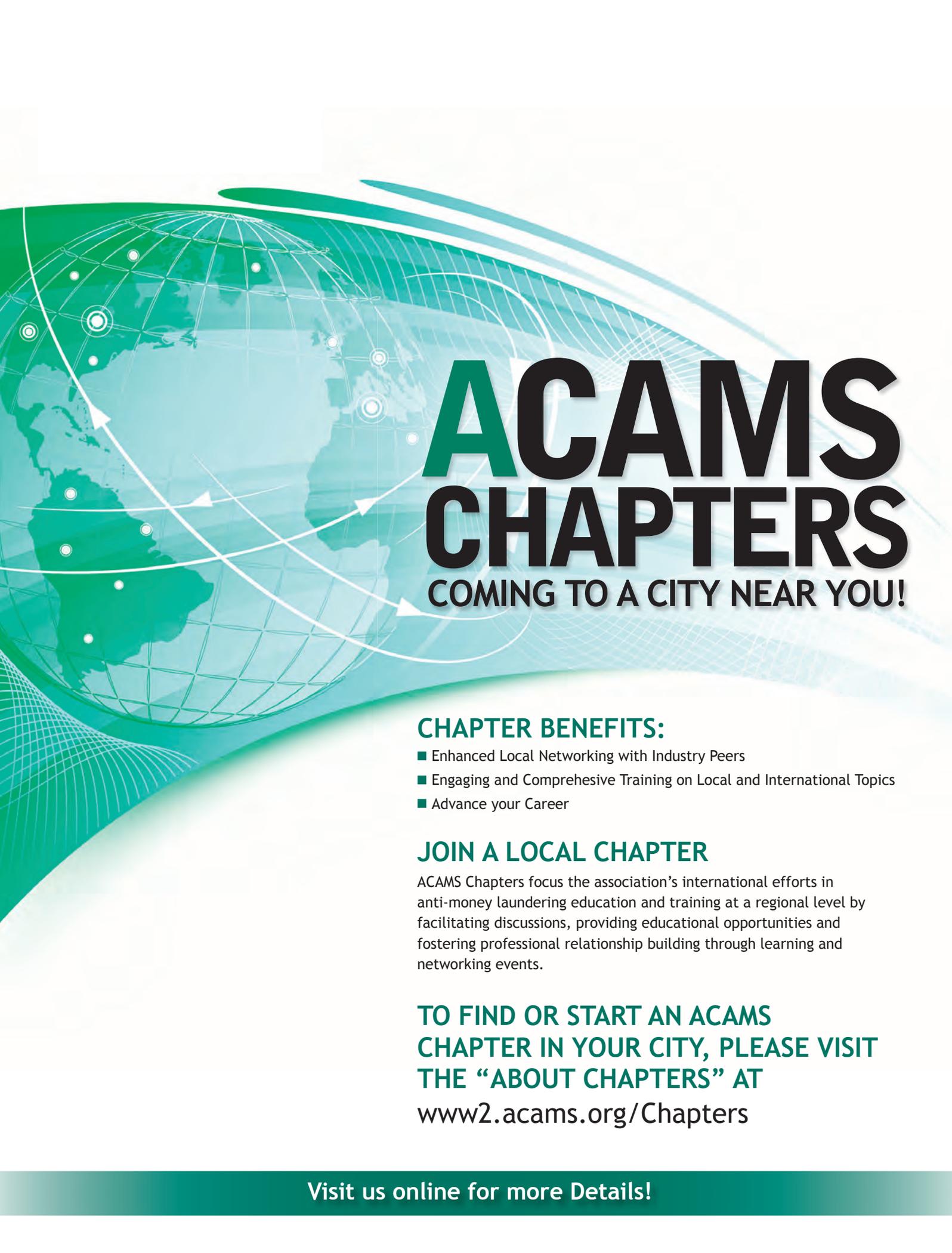
el Día Internacional  
de la Mujer 2014

Sábado, 08 de marzo



“Nuestro mundo, el que creamos por medio de los estándares que establecemos y las leyes que escribimos moldeará el futuro para nuestros hijos. Espero compartir mi conocimiento de la manera maliciosa que el lavado de dinero afecta a nuestra sociedad, incluidos los actos atroces como el tráfico, y utilizarlo para mejorar procesos, la comunicación con otros, y para trabajar juntos en la identificación y el combate a estos delitos para que el mundo sea un lugar más seguro para todos”.

—**ERICA HARPER, CAMS,**  
especialista de cumplimiento  
de BSA/ALD, MSB  
Compliance Inc.,  
Estados Unidos



# ACAMS CHAPTERS

COMING TO A CITY NEAR YOU!

## CHAPTER BENEFITS:

- Enhanced Local Networking with Industry Peers
- Engaging and Comprehensive Training on Local and International Topics
- Advance your Career

## JOIN A LOCAL CHAPTER

ACAMS Chapters focus the association's international efforts in anti-money laundering education and training at a regional level by facilitating discussions, providing educational opportunities and fostering professional relationship building through learning and networking events.

**TO FIND OR START AN ACAMS  
CHAPTER IN YOUR CITY, PLEASE VISIT  
THE "ABOUT CHAPTERS" AT  
[www2.acams.org/Chapters](http://www2.acams.org/Chapters)**

Visit us online for more Details!

# El **porqué** y el **cómo** de escribir una justificación no-SAR

Los Informes de Actividades Sospechosas (SAR, por sus siglas en inglés) son las herramientas externas más valiosas que un programa de cumplimiento proporciona a las fuerzas del orden y a los reguladores para respaldar la detección y prevención del lavado de dinero y financiamiento del terrorismo. Identificar, entender y explicar con precisión por qué una transacción resulta sospechosa son requisitos básicos para todos los oficiales de cumplimiento. Sin embargo, ¿recibe la otra cara de la moneda la misma atención? A medida que la industria y el entorno normativo evolucionan, resulta de importancia crítica aplicar el mismo esfuerzo, tiempo y atención a la justificación interna de por qué un SAR no ha sido presentado. A continuación se presenta una introducción a por qué las decisiones de “no-SAR” deben explicarse y documentarse adecuadamente y algunos consejos útiles sobre cómo desarrollar o mejorar este proceso dentro de un programa de cumplimiento.

Escribir el SAR perfecto es un tema frecuente de artículos, informes, seminarios por Internet y seminarios dentro de la industria. Escribir la justificación no-SAR perfecta es todavía un arte incipiente. De hecho, la atención tanto se ha centrado en los SAR, que la documentación no-SAR a menudo se pasa por alto. El sentimiento que prevalece en el mundo normativo es que esto tiene que cambiar y pronto. Hay una serie de razones por las que se considera que los no-SAR son informes críticos.

- Consultas externas (314, citaciones del gran jurado, y comunicaciones de la ley)
  - Esto es importante porque no es obligatorio presentar un SAR no es obligatorio, simplemente porque la institución financiera recibe una solicitud de 314 (a) o 314 (b), una citación u otra indagación policial. Retener documentación de investigación para demostrar que las transacciones de un cliente o actividad no son sospechosas proporcionará la justificación para no presentar un SAR. Los empleados de una Unidad de Inteligencia Financiera (UIF) revisan miles de

relaciones de clientes, por lo que sería prácticamente imposible que el empleado recuerde por qué la actividad de un cliente en particular no era sospechosa meses o años después de la investigación de la actividad de ese cliente.

- Casos futuros imprevistos — el “no-SAR” de hoy podría ser el SAR de mañana
  - La información y el trabajo de investigación y documentación pueden proporcionar un marco para el futuro SAR en caso de que las transacciones o la actividad de los clientes levanten sospechas en algún momento en el futuro.]
  - Es importante conservar documentación de investigación para respaldar la decisión de no presentar un SAR. Dicha documentación en muchos casos llegará a ser importante si las alertas de actividad del cliente resultan potencialmente sospechosas en el futuro. Un cambio en la actividad o transacciones del cliente no significa automáticamente que es necesario un SAR. Sin embargo, la información histórica que conserve probablemente será un activo valioso al revisar la actividad del cliente en el futuro.
  - Si usted “no lo documenta — no lo hizo!”
  - Los reguladores, incluida la Red de Control de Crímenes Financieros (FinCEN), históricamente han comentado que la decisión de una institución financiera de no presentar un SAR no será considerada inadecuada siempre que las entidades financieras tengan una razón bien documentada para tomar esa decisión.

Parece que hay diferentes escuelas de pensamiento en cuanto al nivel de detalle necesario en los no-SAR. Esto no es raro en la industria o, francamente, en todo sistema de notificación. Hay quienes creen que cada detalle pertinente disponible debería ser incluido y aquellos que sólo quieren los puntos clave de decisión y esperan que los detalles estén en la documentación de apoyo. No hay ningún estilo y formato fijo para crear una narrativa



no-SAR. Si bien cada oficial de cumplimiento puede tener sus propios procedimientos, hay elementos críticos que deben tomarse en cuenta. Estos elementos serán muy familiares para aquellos que han logrado un alto nivel de habilidad en la escritura SAR.

- Piense en la audiencia. ¿Qué hace que el auditor, regulador, oficial de la ley o cualquier otra persona quiera y necesite ver? Arme la justificación de acuerdo con esto.
- Manténgalo lo más corto y conciso posible. Que sea fácil para el lector encontrar la información que necesita y pueda seguir.
- Asegúrese de la claridad. La jerga interna y los acrónimos pueden no significar nada para los de fuera de su organización. Tenga cuidado con los supuestos sobre los conocimientos o la experiencia del lector.
- Asegúrese de que todos los puntos tratados tienen la documentación acreditativa correspondiente. Ninguna decisión debe parecer que se ha hecho sobre la marcha.

## Exploremos la documentación de apoyo

- Los archivos de casos deben proporcionar una hoja de ruta clara de la actividad sospechosa en el momento en que ocurrió. Recuerde, que sea fácil de leer y entender.

Un excelente objetivo es nunca tener un auditor o regulador que pregunte, “¿Qué significa esto?”

- Debe resultar evidente que la documentación tiene que ser valde e incluir la misma información capturada para los casos de SAR (información de clientes/sospechosos, detalles de la transacción, pruebas de revisión, etc.) Esto debe darse por sentado en una investigación de transacciones normal. Es evidente que una oficina de cumplimiento debe recopilar documentación suficiente para tomar la determinación de que la actividad no es sospechosa, sin embargo, en muchos casos, es posible que tenga la información suficiente sin hacer todo el trabajo de investigación que se requeriría en un caso SAR. Por ejemplo, el analista/investigador puede ser capaz de determinar que las transferencias electrónicas de los clientes son normales para el negocio del cliente y su actividad prevista y por lo tanto dejar de investigar en una etapa anterior de la investigación. Sin embargo, en otros casos, la investigación puede tener que continuar, porque los cables no pueden tener sentido para ese cliente, pero más adelante la investigación puede revelar que la actividad no es sospechosa. En otras palabras, la institución financiera puede no tener que agotar todas las medidas de investigación a fin de determinar que la actividad no es sospechosa.

### Algunas ideas para lograr estos objetivos

- Considere la posibilidad de procedimientos/procesos manuales y procedimientos/procesos automatizados para estandarizar la captura y retención de la información.
- El oficial de cumplimiento debe tener los conocimientos y habilidades de redacción necesarios para satisfacer los requisitos de contenido descritos anteriormente.
- Defina claramente las políticas y procedimientos de conservación de archivos.

Los casos de no-SAR sirven como una importante fuente de información capturada en el momento en que se producen las transacciones. Por ello, junto con el caso no-SAR, las instituciones financieras deben considerar conservar seriamente los archivos de investigación asociados. Es del conocimiento común que las instituciones financieras deben retener documentación de las transacciones del cliente por un período de cinco años. Sin embargo, en muchos casos, se toma la decisión SAR/no-SAR varios meses después de que ocurran esas transacciones. Por ejemplo, un cliente lleva a cabo transacciones el 2 de

## Las narrativas no-SAR deben mantener el mismo alto nivel de calidad en detalles como los de los de casos SAR

enero de 2008 y la determinación sobre la actividad del cliente se hace el 2 de mayo de 2008. En el caso de que la entidad financiera adhiere estrictamente a un período de destrucción quinquenal, los registros de enero 2008 se destruirían el o cerca del 31 de enero 2013, sin embargo se tomó la decisión de no-SAR durante mayo de 2008; cuatro meses después.

En este caso, no retener los expedientes de investigación relacionados con el caso no-SAR podría convertirse en un problema, ya que la información crítica asociada con el caso no-SAR podría perderse dentro del período de retención. Esto pone de relieve la importancia de archivar y retener los casos de no-SAR, ya que pueden convertirse en recursos de información críticos en el futuro de la institución para responder a:

- La Ley del Patriota de los EE.UU. (USAPA) y consultas de Sección 314(a) y 314(b)
- Notificaciones de cumplimiento de la ley
- Citaciones del Gran Jurado (GJ)
- Cartas de la Seguridad Nacional (NSL)

Los no-SAR pueden llegar así a dar sus frutos, como cuando una institución financiera (Banco “A”) puede haber tenido una sospecha inicial en relación con su cliente, pero puede no haber sido capaz de obtener suficiente información sólida para cumplir con los criterios para la presentación de un SAR. Mientras tanto, otra institución (Banco “B”) puede haber tenido una experiencia con el mismo cliente en cuyo caso se hizo una presentación de SAR completa. Además, sin saberlo el banco A o el Banco B, este mismo cliente podría ser objeto de una investigación de aplicación de la ley (LE) o un juicio en curso, en cuyo caso las consultas de datos FinCEN basadas en la investigación LE generan investigaciones 314(a) y en última instancia citaciones del gran jurado. Por otra parte, el Banco A podría recibir una consulta de 314(b) del Banco B o de otras instituciones, si todas fueran instituciones que participan en el programa de intercambio de información. En cada uno de los escenarios antes mencionados, todas esas preguntas deben ser respondidas por la institución en virtud de los requisitos reglamentarios.

Aquellas instituciones que han implementado políticas fuertes, procedimientos y procesos relacionados con los casos no-SAR, son las que tienen la mejor oportunidad de no sólo cumplir con sus obligaciones de cumplimiento, sino que sirven para hacer un impacto tremendo y directo sobre la capacidad de aplicación de la ley para identificar, arrestar y procesar a los sujetos de la investigación de delitos financieros. Por lo tanto, las narrativas no-SAR deben mantener el mismo alto nivel de calidad en detalles como los de los de casos SAR — las fechas, personas, transacciones y datos capturados en la narrativa de “no-SAR” pueden servir como base para las narrativas SAR en el futuro, en caso de que una institución se encontrara presentando un SAR basado en notificaciones 314/LE/GJ Citación/ NSL.

Aunque una institución financiera puede determinar que la actividad del cliente no es sospechosa, puede optar por cerrar la relación del cliente porque el cliente ha sido motivo de alertas de manera repetida. Sin embargo, en el caso de que la cuenta de un cliente se cierre debido a la actividad en la cuenta, es muy recomendable que la institución financiera presente un SAR en ese punto. Es difícil imaginar un escenario en el que una entidad financiera cerraría una relación de cuenta y no presentara un SAR.

Si bien las oficinas de cumplimiento pueden abordar esta tarea de forma diferente en función de su entorno empresarial y experiencia reguladora, no se puede negar que las justificaciones no-SAR van a estar bajo escrutinio cada vez mayor. La oficina de cumplimiento que tiene esta tarea bajo control es la que está más cómoda cuando llegan esas solicitudes de información. **A**

*Brian Arrington, MBA, CAMS, director de comunicaciones de ACAMS, Capítulo de Chicago; examinador del Banco de la Reserva Federal de Chicago, Chicago, IL, EE.UU., brian.arrington@chi.frb.org*

*Ed Beemer, CAMS, APR, director, CorpComm Solutions LLC/ComplianceComm, Arlington, VA, EE.UU., efg@corpcommteam.com*

*Don Temple, director, BSA/ALD consultores LLC, Fallston, MD, EE.UU., donaldt1@yahoo.com*

*Los puntos de vista y opiniones expresadas son las de los autores y no representan necesariamente las opiniones y directrices del Banco de la Reserva Federal de Chicago o el Sistema de la Reserva Federal.*

# SOLICITANDO REFUERZOS



En *El Arte de la Guerra*, Sun Tzu escribe sobre la importancia de conocer al enemigo. Por desgracia, nosotros en el antilavado de dinero (ALD) muy a menudo ni siquiera tenemos el tiempo de conocer a nuestros amigos y aliados. Tzu bien podría predecir el resultado de esta situación. Un grupo de aliados que a menudo se encuentran demasiado distanciados unos de otros en el ALD son los investigadores de las instituciones financieras de la Ley de Secreto Bancario/antilavado de dinero (BSA/ALD), los departamentos de cumplimiento de citación en instituciones financieras y las entidades de cumplimiento de la ley que participan en investigaciones de ALD.

En el cumplimiento de la ley tradicional, las secciones de archivos de registros no son atendidas por personal con formación o destreza investigativas. La mayoría de sus funciones a menudo mundanas y cotidianas normalmente pueden hacerse en un nivel de habilidad y gasto más bajo que el de un investigador capacitado. Si los investigadores de agencias externas requieren asistencia más allá de la simple recuperación de un archivo, probablemente contactarán a un investigador en esa agencia para que

los ayuden. Las secciones de cumplimiento de citaciones de las instituciones financieras son muy similares. Para ellas, la mayoría de las solicitudes recibidas son frecuentemente casos reactivos y requieren poco más que una recuperación rutinaria de un archivo. Puede ser muy diferente cuando la investigación es proactiva y basada en un Informe de Actividad Sospechosa /Ley de Secreto Bancario (SAR/BSA). Muchos de estos tipos de solicitudes incluyen matices y particularidades dentro de los datos de transacciones que en última instancia pueden hacer o deshacer un caso. Los investigadores encargados de hacer cumplir la ley necesitan apoyo más allá de las capacidades de cumplimiento de citaciones tradicionales, pero no siempre saben dónde obtener esta ayuda. El contacto lógico en este caso serían los investigadores de BSA/ALD en la institución financiera. Con demasiada frecuencia, la investigación sufre cuando la policía no reconoce las deficiencias de un departamento de cumplimiento de citaciones.

El fomento de las líneas de comunicación abiertas entre las secciones de BSA/ALD y las secciones de cumplimiento de citaciones puede y debe ser parte de las metas, los objetivos y la responsabilidad de los investigadores. Es un error de parte de los investigadores de BSA/ALD en las instituciones financieras asumir que todas las personas que aplican la ley están familiarizadas con su existencia y responsabilidades. Aunque muchos lo estarán, muchas otras preguntas pueden venir de entidades de la ley y especialidades no familiarizadas con la extensión y el alcance que la BSA/ALD tiene en las instituciones financieras ahora. Gran parte del *conocimiento común* que puedan tener profesionales de ACAMS no es tan común para las fuerzas del orden que no se han especializado en esta área en particular.

A diferencia de los del cumplimiento de la citación, los investigadores de ALD son responsables de la detección de actividades sospechosas y la identificación de los que participan en comportamiento bancario cuestionable. Esta información se documenta en un SAR. Estos SAR identifican las 5 preguntas claves- quién es el cliente, qué tipo de actividad realizaba, dónde ocurrió la actividad, cuándo se hizo y, (con suerte) por qué se produce la actividad. Las habilidades y el conocimiento de los investigadores de cumplimiento de ALD son los catalizadores para minimizar el riesgo en nombre de sus respectivas instituciones financieras.

Al documentar las cinco preguntas, muchos argumentarían que el SAR es una investigación completa. Periodistas, investigadores, incluso las autoridades estarían de acuerdo en que tener

las respuestas a estas preguntas constituye un informe de investigación. De hecho, los agentes del orden toman acciones, tales como órdenes de registro sobre la base de la capacidad de responder a las 5 preguntas claves. La cuestión es si este es el final o simplemente el final del principio de una investigación. Un investigador de la policía, por otra parte, reconoce que tener suficiente información para obtener una orden de registro (causa probable) no significa que tenga pruebas suficientes para una condena (más allá de toda duda razonable). La misión principal de un investigador es llevar a cabo una investigación completa y a fondo desde la denuncia hasta el veredicto. A un investigador le compete ocuparse de todas las facetas de la investigación.

La responsabilidad de la aplicación de la ley comienza con la revisión de los SAR para determinar si son casos viables que cumplen el umbral de su iniciativa respectiva. Cuando se inician las investigaciones policiales de los SAR, la solicitud de citación normalmente cubre un amplio abanico de información, tales como declaraciones, registros de cajeros electrónicos, entradas y salidas de dinero en efectivo, fecha/hora de transacciones, dirección de sucursal, tarjetas de firma, documentos de Conozca a su Cliente (KYC), etc. Lo que realmente se recibe es sólo una parte de lo solicitado. Con experiencia, se logra, por medio de esfuerzos repetidos, conseguir los elementos solicitados originalmente, frenando así la investigación, así como el entusiasmo para continuar. A veces, estos retrasos críticos pueden eliminar la posibilidad de tomar medidas proactivas contra el objetivo. Aunque los investigadores de BSA/ALD pueden ser conscientes de y entiendan las necesidades de aplicación de la ley y las peticiones, los departamentos de cumplimiento de citaciones a menudo se encuentran desconectados y menos bien entrenados en las necesidades investigativas y probatorias. Lo que será obvio para los investigadores de ALD competentes y educados, no siempre se ha inculcado a los de las secciones de cumplimiento de citación. Superar esta brecha e impartir familiaridad con el ALD en la sección de cumplimiento de citaciones se encuentra en el inicio de la ayuda mutua necesaria para completar una investigación.

No tener la totalidad de los documentos exigidos para comparar la actividad identificada, dificulta seriamente la capacidad de un investigador para articular la anomalía y lograr la conclusión investigadora obvia para el lego. Un jurado se compone a menudo de legos que se encuentran con la enorme responsabilidad de convertirse en examinadores de hecho en un tribunal de justicia. Tener un delito discernible es lo que cambia la probabilidad de que hubo algún tipo de actividad nefasta que borrar

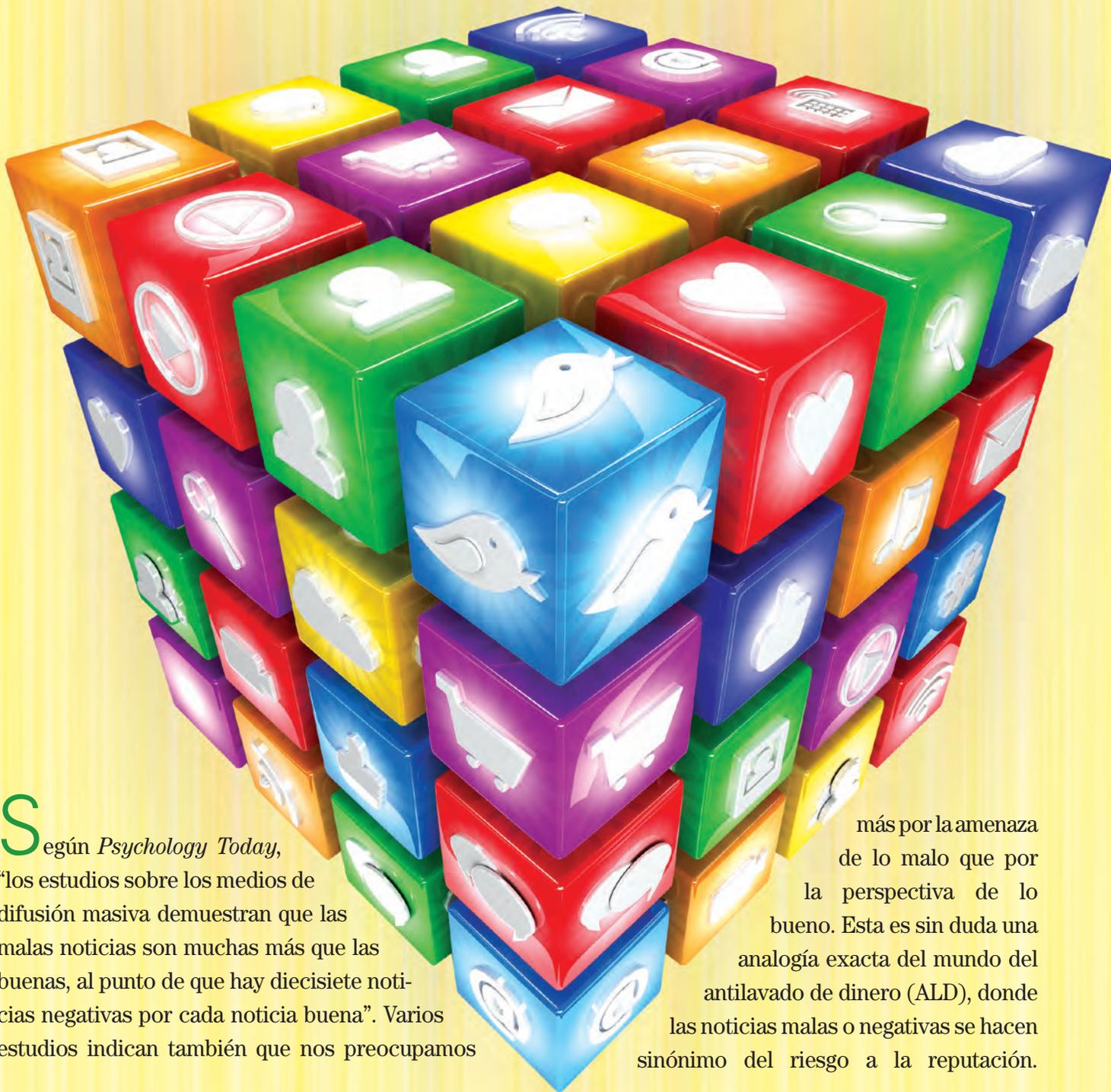
y pruebas convincentes que dejan al jurado con la única conclusión lógica: La culpabilidad más allá de toda duda razonable. Tener todos los elementos solicitados ayuda a establecer la condena. Es esa convicción la que no sólo hace que el impacto sea duradero en un delincuente, sino que sirve como un disuasivo para otros.

Una necesidad en gran medida pasada por alto es la identificación no sólo de un punto de contacto en el SAR, sino proveer esa información de contacto en el SAR. La posibilidad de contactar directamente con la persona más adecuada es ventajosa para comenzar cualquier investigación. Además, las instituciones financieras tienen a menudo acrónimos/nombres internos de diversos programas/documentos que pueden ser beneficiosos para la investigación. Como no hay uniformidad entre las instituciones financieras, la policía puede no saber pedir esos temas específicos o, si los saben pedir, el nombre o la sigla pueden no ser aplicables a todas las instituciones financieras. A menudo, cuando la redacción no es idéntica a lo que la institución financiera podría proporcionar, ese elemento solicitado en particular no aparece en el cumplimiento de la citación. Por otra parte, los investigadores de cumplimiento de ALD tienen claramente el conocimiento de BSA, así como el conocimiento de los mecanismos internos de sus respectivas instituciones financieras y se les anima a capacitar a las fuerzas del orden. Transmitir lenguaje interno capacitará a los que aplican la ley, y, a su vez, este conocimiento permitirá que la policía pida documentos en un lenguaje que pueda ser entendido por el departamento de cumplimiento de la citación. Tener esta comprensión universal permite al departamento de cumplimiento de la citación reconocer de inmediato lo que se les pide a las fuerzas del orden y permite una producción rápida de archivos.

Cumplir la solicitud de compensación original oportunamente y enviarla a la ubicación correcta, capacitando a las fuerzas del orden en la jerga interna de la entidad financiera, proporcionar orientación en cumplimientos de citaciones, puede sin duda ser tedioso, pero esto es lo que nos permite alcanzar nuestro objetivo común: Asegurar un veredicto justo en un tribunal de justicia. La recuperación de archivos es el trabajo de un empleado, saber qué archivos hay que recuperar define a un investigador. 

*Stacey Ivie, M.Ed., oficial de grupo de tareas, Washington Baltimore HIDTA, Northern Virginia Financial Initiative (NVFI), Annandale, VA, EE.UU., [sivie@wb.hidta.org](mailto:sivie@wb.hidta.org)*

# Nuevo enfoque sobre los medios de comunicación adversos para la debida diligencia mejorada



Según *Psychology Today*, “los estudios sobre los medios de difusión masiva demuestran que las malas noticias son muchas más que las buenas, al punto de que hay diecisiete noticias negativas por cada noticia buena”. Varios estudios indican también que nos preocupamos

más por la amenaza de lo malo que por la perspectiva de lo bueno. Esta es sin duda una analogía exacta del mundo del antilavado de dinero (ALD), donde las noticias malas o negativas se hacen sinónimo del riesgo a la reputación.

La identificación de clientes de alto riesgo a la reputación no es tan sencilla como puede parecer. Tomemos, por ejemplo, el caso real de un abogado de Miami bien considerado, que resultó ser un lobo con piel de cordero porque era testaferro del “Al Capone de Perú”. No se le detectaba en la base de datos de clientes de dos instituciones de renombre. Este caso ilustra la dificultad de exponer a riesgo oculto en la ausencia de un programa de detección integral que incluya una metodología eficaz para la identificación de personas expuestas por su reputación (REP, por sus siglas en inglés). Se podría haber evitado abrirle cuentas a este individuo que, a primera vista, parecía de bajo riesgo. De la misma manera que las sanciones y las personas expuestas políticamente (PEP), las REP también suponen una amenaza significativa para las instituciones.

### Definiendo medios de comunicación adversos

Medios adversos o noticias negativas se refiere a la información desfavorable que se puede encontrar en una variedad de fuentes de referencia. Los riesgos asociados a la realización de negocios con personas o empresas que tienen un perfil adverso en los medios de comunicación son muchos y variados.

Si bien el Consejo Examinador de Instituciones Financieras Federales (FFIEC), el Grupo de Acción Financiera Internacional (GAFI) y la última publicación del Comité de Basilea de enero 2014 no hacen referencia específica a los medios de comunicación adversos en sus directrices y no les proporcionan a las instituciones recomendaciones de detección estándar para mejorar la diligencia debida (EDD, por sus siglas en inglés), las directrices revisadas del GAFI para el ALD y el Financiamiento Antiterrorista (CTF) sí hacen mención de Internet y de búsquedas en los medios masivos de comunicación para identificar y verificar las PEP. Esto sugeriría que el GAFI considera que el monitoreo de noticias negativas tiene algún valor en la identificación de riesgos potenciales. Pero aquí reside el problema de cómo las instituciones financieras han interpretado y aplicado estas directrices para satisfacer un mayor escrutinio de EDD de los reguladores. El enfoque generalmente aceptado de la búsqueda de REP — aquellas personas o empresas con un perfil adverso en los medios — puede ser limitante.

En la Conferencia de Aplicación del antilavado de Dinero de la Asociación de Banqueros Estadounidenses (ABA) en noviembre pasado, un panel sobre las nuevas tendencias de la delincuencia financiera establece un acercamiento

al cumplimiento mediante la analítica avanzada para impulsar la eficiencia y eficacia en un entorno económico lleno de retos. Entre las otras características mencionadas como relevantes para un programa de ALD sólido se encontraban la necesidad de una calificación de cliente de riesgo “dinámica” y un nuevo estándar para las noticias negativas con capacidad de monitoreo en tiempo real. La visión de futuro del panel difiere en cierta medida de lo que actualmente practica la mayoría de las instituciones financieras.

### El enfoque de cubeta: una visión tradicional del riesgo

El proceso tradicionalmente aceptado combina una evaluación de riesgos que clasifica a los clientes en “cubos” de riesgo bajo, medio y alto con un programa de “conformidad” para satisfacer las necesidades básicas de EDD para el seguimiento permanente del riesgo alto. En muchos casos, las instituciones utilizarán el Internet y una base de datos de artículos de prensa para llevar a cabo búsquedas manuales individuales sobre noticias negativas sólo en clientes de riesgo alto. Si bien este tipo de producto informativo puede proporcionar información útil, el personal de cumplimiento está limitado por la cantidad de nombres que se pueden introducir manualmente en una herramienta de búsqueda, y por cuánto tiempo puede dedicarse a la revisión de posibles coincidencias, muchas de las cuales se refieren a personas que no sean el cliente bajo investigación. Varias deficiencias vienen a la mente al evaluar esta metodología tradicional:

- Proporciona sólo una instantánea de riesgo, sin embargo, la información del cliente y de la web cambian todos los días
- Aumenta el potencial de obviar los REP debido a la visión unidimensional que el sistema de cubo ofrece
- Se basa exclusivamente en la interacción humana para investigar y extraer información para la resolución de entidad, que es mano de obra intensiva
- Hace que sea difícil, si no imposible estar actualizado con las noticias negativas en tiempo real
- Carece de mantenimiento manejable de registros y capacidad de auditoría

Algunas instituciones consideran que aumentar del número de fuentes de información revisadas proporcionará información adicional que en última instancia conducirá a un seguimiento más eficaz del riesgo. Sin embargo, la verdadera cuestión apunta a la intervención humana

y la naturaleza pasiva y estática del enfoque. Un ámbito más amplio de la información no compensa un sistema pasivo que carece de características para el seguimiento y notificaciones continuadas cuando se producen cambios en el cliente o información de la web. La atención humana es el recurso cada vez más escaso en relación a la potencia de las computadoras y la información. Por lo tanto, hay una gran diferencia entre un proceso dependiente de las búsquedas iniciadas por el usuario y un proceso automatizado que permite a una institución saber cuándo hay algo de interés.

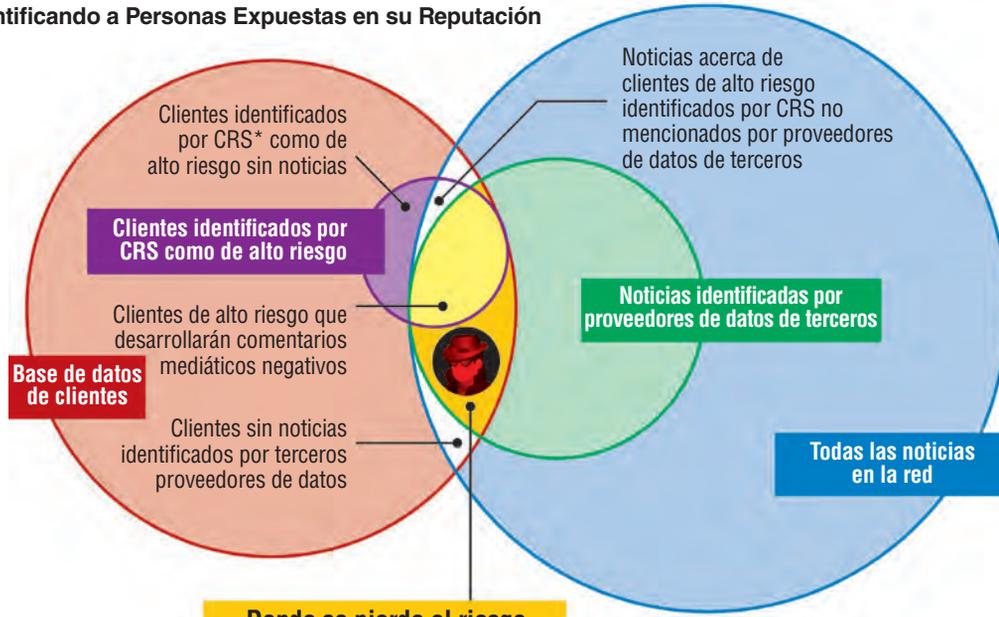
### El cambio es lento

Una nota interesante en una encuesta de 2013 sobre evaluación de riesgos de ALD y Diligencia Debida del Cliente indicó que aunque algo se ha hablado de desafiar los métodos tradicionales para determinar el riesgo de ALD en la industria, la mayoría de los encuestados se ajustaba a los criterios estándar (productos, servicios, geografía y cliente) para la realización de la EDD. Algunas otras respuestas destacables incluidas en la encuesta fueron:

- Para la mayoría de los encuestados, la necesidad de realizar la EDD aumenta a medida que aumenta el riesgo de un cliente, mientras que el 5-17 por ciento de los encuestados no consideraba que el nivel de riesgo del cliente era un disparador para realizar la EDD.
- Cuando se le pidió clasificar los tipos de información y su importancia cuando se realizan EDD en un cliente, el 83 por ciento de los encuestados indicó que la historia delictiva era extremadamente importante, el 64 por ciento indicó que la geografía era muy importante y el 55 por ciento de los encuestados clasificó las noticias negativas como extremadamente importante.
- El 67 por ciento de los encuestados encontró que las noticias/malas noticias eran una fuente útil de información al realizar los EDD.

Aunque la encuesta muestra que la mayoría de las instituciones financieras todavía se ajusta a los métodos tradicionales, no significa necesariamente que la mayoría va a seguir gobernando. El entorno normativo en el 2014 será uno en el que la prevención de blanqueo de capitales supone una definición más amplia y se hará un mayor esfuerzo por frustrar todo tipo de transacciones ilegales. Los exámenes más rigurosos y requisitos de presentación de informes no sólo cubrirán las sanciones, sino también la evasión de impuestos y el soborno. Será más difícil defender el cumplimiento de requisitos mínimos a medida que siga creciendo

Identificando a Personas Expuestas en su Reputación



Donde se pierde el riesgo

Clientes no identificados como de alto riesgo por el procedimiento de CRS:

- con noticias de proveedores de datos de terceros
- tendrán noticias negativas con el tiempo

\*CRS — Puntuación de Riesgo del Cliente

el foco sobre un ALD fuerte, las sanciones y los procesos anti-soborno. El mensaje de los reguladores a la comunidad de cumplimiento ha sido muy claro en lo que respecta a la identificación y el cierre de las brechas en sus programas de ALD. Para ello, las instituciones deben estar dispuestas a adoptar nuevas ideas y aprovechar la tecnología que supera con creces los requisitos mínimos.

Cambiando el paradigma EDD

Un enfoque más efectivo y preciso para identificar a las personas o entidades enfocadas por medios de comunicación adversos es la utilización de alguna fuente de referencia autorizada, y basada en establecer perfiles para la identificación de sanciones, las PEP y REP en bases de datos de gran volumen. La mejor fuente de referencia de este tipo por lo general contiene millones de perfiles con una rica estructura de enlaces. Esto hace que sea un recurso ideal para la detección de toda una base de datos de clientes para sanciones, PEP y REP y no sólo de los clientes identificados como de riesgo alto por el proceso de calificación de riesgos de una entidad financiera.

Hoy en día, el volumen de noticias y la velocidad a la que cambian hace difícil mantener el ritmo. Si el cuello de botella es el elemento humano asociado a las búsquedas de noticias, la automatización es el remedio. Hay una gran

diferencia entre las investigaciones impulsadas por los procesos manuales, que sólo se pueden llevar a cabo sobre un conjunto muy limitado de clientes, y la tecnología que proporciona la vigilancia y notificación continuas cuando la información cambia.

En el nuevo paradigma, los seres humanos no están haciendo preguntas sino que están atentos a las preocupaciones permanentes que se están supervisando continuamente. Esto es posible con la tecnología que establece un maridaje continuado de noticias mundiales con monitoreo continuo de una completa base de datos de clientes. Los beneficios de este enfoque son:

- Se puede aplicar a la completa base de datos de los clientes de la institución sin poner en peligro las directrices EDD
- Supera los requisitos EDD
- El monitoreo y la vigilancia diarios presentan una imagen real de riesgo alto y se aborda la naturaleza temporal de los medios de comunicación adversos
- Establece un ciclo de retroalimentación para mejorar los procesos de calificación de riesgo del cliente
- Proporciona procesos manejables y que se pueden auditar

Conclusión

Los procesos complejos e inconsistencias en las expectativas de las agencias regulatorias continuarán desafiando a la comunidad de ALD. Con la falta de orientación definitiva y de normalización, se necesita un cambio de paradigma para la EDD ahora. En el entorno global dinámicamente cambiante donde individuos y entidades operan, se debe considerar la pertinencia de su red social o seis grados de separación y la naturaleza y frecuencia de cualquier negativa de los medios relacionados. Con la evaluación tradicional del “cubo”, un cliente puede ser clasificado como de riesgo bajo cuando, en realidad, tiene un perfil de riesgo mucho más alto una vez que sus vínculos y su importancia en los medios se toman en cuenta. Mediante el análisis de un perfil individual en conjunto con su red social (a quienes se encuentran vinculados) y cualquier medio de comunicación adverso directo o por medio de vínculos, las instituciones pueden obtener una visión más precisa del riesgo. Las instituciones dispuestas a considerar enfoques no tradicionales, innovadores de los medios de comunicación adversos tendrán un proceso más eficaz y eficiente para identificar y gestionar riesgos en toda la empresa de manera continua. **A**

Carol Stabile, CAMS, gerente senior, Safe Banking Systems LLC, Mineola, NY, EE.UU., carol.stabile@safe-banking.com

## MEASURING, UNDERSTANDING & EXPLAINING AML RISK

### Help your institution:

-  Effectively detect financial crime patterns and spot red flags
-  Mitigate risk and regulatory scrutiny by filling in the gaps in your detection and prevention controls
-  Save time and expense with comprehensive automation and updates
-  Clearly communicate risk through standardized scoring and automated reporting

**For information and to set up a product demo, contact  
Tanya Montoya at [tmontoya@acams.org](mailto:tmontoya@acams.org).**

# SISTEMAS DE ALD:

## La planificación para la implementación exitosa

Los encargados de mejorar o sustituir los sistemas de antilavado de dinero (ALD) de una institución financiera se enfrentan a una compleja serie de retos que están íntimamente relacionados, lo que tendrá repercusiones en prácticamente todos los aspectos de las operaciones de la institución. Una planificación adecuada es esencial para hacer las cosas bien la primera vez y evitar retrasos, repetición de procesos, excesos de presupuesto y la posibilidad de no cumplir con las expectativas regulatorias.

En respuesta a las crecientes presiones regulatorias, los cambios continuos en los productos bancarios, los procesos, las prácticas, la actividad permanente de fusiones y adquisiciones (M&A, por sus siglas en inglés), muchos bancos y otras instituciones financieras están reevaluando los sistemas utilizados para cumplir con las regulaciones de la Ley de Secreto Bancario (BSA) y antilavado de dinero (ALD). En muchos casos, esta revisión lleva a la conclusión de que la actualización o sustitución de su sistema existente es la manera más efectiva tanto de cumplir con las expectativas regulatorias como de lograr la eficiencia óptima del proceso.

Sin importar el tamaño o el alcance geográfico de la institución, la actualización o sustitución de estos sistemas complejos es una iniciativa importante. Hay varios factores que se deben considerar antes de tomar la decisión, y una vez tomada, se requiere una planificación cuidadosa y precisa de las actividades, los recursos y el tiempo para una implementación exitosa.

### ¿Qué lleva a la necesidad de reemplazar el sistema de ALD?

Varias tendencias de la industria están impulsando a las instituciones financieras a evaluar sus sistemas de ALD para determinar si es necesaria una actualización o reemplazo. Las tendencias incluyen lo siguiente:

- *La supervisión regulatoria.* En los últimos años se ha aumentado significativamente el escrutinio por parte de los reguladores encargados de hacer cumplir la Ley del Patriota de los EE.UU. y de BSA. En muchos casos, los reguladores están decidiendo que los sistemas que utilizan las instituciones para monitorear y mitigar su riesgo de ALD no son eficaces en función del tamaño de la institución

(incluyendo tanto el número de clientes y el número de transacciones procesadas), su complejidad y el perfil de riesgo de ALD.

Como resultado, los sistemas de muchos bancos deben actualizarse — y probablemente reemplazarse por sistemas que tienen una funcionalidad más sofisticada para ayudar a mitigar los riesgos de ALD y para aumentar la eficiencia de los procesos de la institución.

- *Ampliación de los productos y servicios.* Los sistemas de ALD existentes son desafiados por la introducción y promoción de nuevos productos y servicios bancarios. Los nuevos métodos de acceso al sistema financiero pueden plantear serios problemas a los sistemas de monitoreo de ALD legados, que deben ser adaptados para incluir nuevas capacidades para los tipos de monitoreo de clientes y de las transacciones que no existían cuando se implementó el sistema heredado de una institución.
- *Mayor volumen de clientes y transacciones.* El volumen global de los clientes y de las transacciones financieras se ha incrementado significativamente en los últimos años. Los sistemas de ALD envejecidos deben vigilar más tipos de escenarios sospechosos y examinar un mayor volumen de actividad de los que fueron diseñados para abarcar.
- *Crecimiento institucional.* Dado que las instituciones crecen, ya sea orgánicamente o por medio de fusiones y adquisiciones, pueden surgir problemas importantes para mantener la conformidad con las regulaciones de BSA/ALD. En el caso de crecimiento orgánico, la institución debe determinar si sus sistemas son capaces de procesar y controlar el aumento en los datos transaccionales y del cliente.

En situaciones de M&A, las instituciones, además, tienen el desafío de la necesidad de procesar datos de clientes y de transacciones por medio de varias plataformas o de consolidar los datos en una sola plataforma para la coherencia y uniformidad. Por ejemplo, un banco recién unificado tiene que ser capaz de reconocer que un cliente con cuentas separadas en las instituciones no fusionadas es de hecho el mismo cliente, a pesar de que los datos de identificación del cliente pueden variar.

Sin la consolidación adecuada de estas plataformas y sus datos relacionados, las instituciones pueden enfrentar las lagunas en el seguimiento y cumplimiento del ALD, así como el aumento de las ineficiencias operativas que podrían hacer subir los costos de operación. Una consolidación puede permitir el cumplimiento más eficaz y optimizar las operaciones.

- *Los sistemas de ALD que envejecen.* No es raro que las entidades financieras se encuentren operando con sistemas de ALD heredados que se implementaron hace muchos años. A medida que estos sistemas de ALD envejecen, las organizaciones no pueden mantenerlos al día con lo último en software o desarrollar los sistemas para permanecer alineadas con el cumplimiento debido a cambios en sus perfiles de riesgo de ALD. Estas instituciones se enfrentan a un riesgo considerablemente mayor de estar fuera de cumplimiento debido a los cambios regulatorios y cambios en sus perfiles de riesgo. Probablemente habrá el riesgo añadido de fallas del sistema de los que no serán capaces de recuperarse rápidamente.

Al mismo tiempo, los proveedores de software en general, disminuyen el nivel de apoyo que ofrecen a los sistemas que envejecen ya que centran más su atención en

las plataformas con mayor capacidad más nuevas. Las principales actualizaciones del sistema también se vuelven menos frecuentes.

Dentro de las instituciones financieras, el personal de TI capacitado que está más familiarizado con el software que envejece eventualmente pasa a otras tareas o se retira de la organización. Como el conocimiento del sistema disminuye, la capacidad de mantener y respaldar disminuye mientras que los costos asociados siguen aumentando.

Una debilidad adicional derivada del software que envejece se relaciona con los diferentes parches, soluciones temporales y “arreglos” manuales que se acumulan con el tiempo. Los sistemas compuestos de una mezcla de componentes automatizados y manuales no son sólo menos eficientes sino también mucho más vulnerables al error.

### Desafíos de la banca al actualizar sus sistemas

A medida que las instituciones financieras se preparan para implementar sistemas nuevos y más sofisticados de ALD para satisfacer sus necesidades específicas, muchos encuentran que luchan para determinar qué sistemas satisfarán esas necesidades con mayor eficacia. Ellos también tienen el reto de identificar el impacto operacional de dicha implementación y precisa identificar el tiempo, el esfuerzo y los recursos que serán necesarios para llevarla a cabo. Varias áreas en particular, plantean desafíos:

- *Comprender las expectativas regulatorias y directrices emitidas.* El nivel de escrutinio que los reguladores dan a diversos tipos de clientes y riesgos transaccionales cambia a través del tiempo, al igual que su enfoque en aspectos particulares de los procesos de ALD. Las instituciones deben estar al tanto de la normativa vigente y las prácticas regulatorias.
- *Saber qué capacidades se pueden esperar razonablemente del sistema.* Las capacidades integradas en los programas de software de ALD se actualizan regularmente para mantener el ritmo de los cambios regulatorios y de nuevos productos y servicios. Los bancos que no están completamente familiarizados con las características, la funcionalidad y las opciones disponibles corren el riesgo de no poder sacar el máximo provecho de lo que ofrece el sistema, no sólo desde una perspectiva de cumplimiento, sino para mejorar la eficiencia operativa.
- *Comprensión de la complejidad y el ciclo de vida del proyecto completo con el fin de planificar eficazmente el proyecto.* La sustitución

o actualización de un sistema de ALD es un proyecto de envergadura y complejidad considerables. La mayoría de las instituciones adquieren este tipo de proyectos a gran escala sólo en raras ocasiones, por lo que les es difícil identificar todas las dependencias involucradas, estimar cuántos recursos deben dedicarse al sistema, el tiempo que debe tomar, y qué hitos esperar a medida que progresa la ejecución. Debido a que las diferentes fases del proyecto son altamente interdependientes, los grupos interesados involucrados, tales como informática, personal de BSA, y las distintas líneas de negocio deben estar alineados y coordinados.

- *Asignación de los recursos disponibles, a la vez que se mantienen operaciones en curso.* Continuar operando normalmente durante el proyecto de implementación es esencial para la capacidad del banco para mantener el cumplimiento y satisfacer las obligaciones regulatorias. Sin la adecuada comprensión de la participación necesaria de sus recursos internos claves, el banco corre el riesgo de retrasar la implementación y abrirse a un escrutinio regulatorio adicional.

Estos desafíos a menudo adquieren un grado extra de urgencia debido a una preocupación primordial adicional: El plazo imperativo que, típicamente, una institución compromete para completar el proceso. El plazo podría estar determinado por los organismos reguladores o fechas límites estratégicas de negocio.

### Planificación de la implementación — Enfoque integral

Elegir el sistema adecuado y planificar acertadamente son características importantes de las implementaciones exitosas, de hecho, estas áreas son tan críticas como la propia ejecución de la aplicación. Un enfoque bien definido sienta las bases para reducir al mínimo los retrasos, repetición de procesos y sobrecostos.

Si bien los enfoques y metodologías pueden variar, algunos elementos comunes deben abordarse para una implementación exitosa, incluyendo:

- *La selección y contratación de proveedores.* El objetivo fundamental es elegir un sistema que cumpla con los requisitos regulatorios y de negocios del banco. Más allá de esto, sin embargo, el proceso de selección del sistema debe también tener en cuenta los requisitos de tecnología, tales como la seguridad del sistema y los controles, la escalabilidad, la flexibilidad, en vista de las estrategias de crecimiento previstas, los requisitos de mantenimiento previstos y las capacidades

de actualización en el futuro. Puede ser útil tener en cuenta el proceso de selección como una serie de cuatro fases:

*Iniciar* — Organizar el proyecto, ultimar los criterios de selección de estrategias y decisiones y desarrollar un plan para el estudio de selección.

*Analizar* — Determinar los requisitos específicos del sistema de ALD (de negocios y técnicos) e identificar posibles opciones de solución.

*Evaluar* — Desarrollar una breve lista de las soluciones de ALD basándose en criterios establecidos, demostraciones a proveedores de diligencia debida y de productos. Utilice una grilla coherente para calificar cada una de las soluciones de los proveedores.

*Seleccionar* — Desarrollar una recomendación de equipo aprobada para su presentación a los encargados de tomar decisiones. Una vez aprobado por los patrocinadores, diríjase a finalizar los términos del contrato.

- *Planificación de la implementación.* Esta planificación inicial es necesaria para ayudar a la institución a entender mejor los costos generales, los plazos y las necesidades de recursos para una aplicación tan grande. Entre las consideraciones de planificación más importantes se encuentra el alcance de los proyectos, es decir, las funciones específicas del sistema por implementar; así como cualquier personalización y presentación de informes adicionales que deben incluirse para acomodar el ambiente de la institución específica.

Las instituciones también deben planificar cómo van a dar cabida a las numerosas necesidades relacionadas y el impacto que se producirá como resultado de la implementación. Todos los factores enumerados en el resto de esta sección deben considerarse como parte del esfuerzo de planificación.

- *La adquisición de datos.* La adquisición de datos se encuentra en la ruta crítica para todos los proyectos de implementación de sistemas de ALD. Muchas de las actividades esenciales que se deben completar en el transcurso de la ejecución son muy dependientes de la recuperación o la integración de datos procedentes del sistema central del banco, los sistemas de canalización y de abordaje, por lo que se debe gastar tiempo suficiente en la planificación de este aspecto del proyecto.

La adquisición de los datos necesarios podría también involucrar realizar cambios en los sistemas del banco. Estos también deben tenerse en cuenta para las necesidades

presupuestarias y de recursos, y sobre todo en la línea de tiempo del proyecto. No es exagerado decir que la adquisición de datos puede hacer o romper la línea de tiempo de ejecución.

- *Soporte de sistemas heredados durante la implementación.* Ya que la implementación de sistemas de ALD suelen requerir entre 12 y 18 meses desde el inicio hasta que se implementan, la institución debe asignar los recursos adecuados para mantener la operación del ALD legado funcionando tan eficazmente como sea posible durante ese tiempo. Además de mantener las operaciones existentes, la institución también puede necesitar dar cabida a algunas mejoras tácticas del sistema de ALD para cerrar temporalmente vacíos normativos, demostrar el progreso intermedio a los reguladores y mantener el sistema anterior en funcionamiento hasta poner en funcionamiento el nuevo sistema.

- *La planificación de recursos.* Un factor importante en la aplicación oportuna del sistema es la planificación de los recursos internos y externos adecuados.

—*Necesidades de recursos internos:* Al igual que con cualquier proyecto, la participación de los recursos internos del banco es un factor clave, ya que estos recursos no se suelen dedicar completamente al proyecto en sí mismo, sino que deben funcionar en el día a día también. Entender que los recursos de la institución se necesitan y cuándo y durante cuánto tiempo se necesitarán permite a la institución utilizar los recursos de la manera más eficiente y para hacer planes para el relleno de los papeles necesarios para completar las actividades diarias del banco o negocio.

—*Necesidades de recursos externos:* Ya que la implementación de un nuevo sistema de ALD no es el tipo de esfuerzo a que las instituciones se comprometen de forma rutinaria, a menudo no tienen conocimiento o experiencia en el sistema en ejecución o el tiempo para lograr el aprendizaje de la forma más eficiente de configurar el sistema. Los recursos externos pueden ser especialmente eficaces para ayudar con las negociaciones del proveedor, la identificación de los componentes y funcionalidades específicas que se necesitan, proporcionando lecciones aprendidas y las mejores prácticas de proyectos de implementación similares en instituciones similares, y ayudar en la comprensión de las tareas, los recursos y los

esfuerzos necesarios para implementar el sistema al tiempo que reducen los riesgos y evitan los errores comunes.

—*Requisitos de recursos posteriores a la implementación:* Con tanto énfasis en el propio proyecto de implementación, es fácil pasar por alto el impacto potencial del sistema operativo nuevo o mejorado después de la aplicación. En particular, el departamento de cumplimiento de BSA/ALD tendrá que considerar si se requerirá personal adicional después de la fecha de entrada en funcionamiento. Por ejemplo, en el caso de los sistemas de seguimiento de ALD, el número de alertas del nuevo sistema podría aumentar como resultado de la implementación de escenarios adicionales. Las instituciones deben comenzar a proyectar de antemano el número adecuado de recursos necesarios para hacer frente a este aumento de volumen. Esto les permitirá comenzar la contratación e incorporación de los recursos adicionales que se requieren.

- *Pruebas, validación y puesta a punto.* Antes de hacer la transición del sistema antiguo al nuevo o actualizado, la funcionalidad, datos e integraciones del sistema requerirán pruebas para asegurar que los resultados son los deseados. Además, los modelos nuevos del sistema y detección de escenarios, por ejemplo, los escenarios de monitoreo de reglas de las transacciones, requieren unos ajustes pre-producción para estar seguro de que los umbrales y parámetros de los escenarios de detección están configurados correctamente y pueden justificarse. La planificación debe tener en cuenta los recursos y el tiempo empleado en los aspectos cualitativos y cuantitativos de la creación de planes de prueba y scripts de prueba, la realización de las pruebas y la realización de la afinación.
- *Validación del modelo.* Un modelo de riesgo de ALD proporciona un marco para la definición de las normas, medidas y de puntuación que alertarán a los gestores de riesgos de las situaciones que requieren revisión o investigación adicional. La validación del modelo es el proceso utilizado para verificar que estos modelos están funcionando como se espera. Entre otros requisitos se encuentra la orientación por escrito de los modelos de ALD que la Oficina del Contralor de la Moneda (OCC) y la Reserva Federal han emitido, que establece que “todos los componentes del modelo, incluyendo entrada, procesamiento y presentación de informes, deben ser objeto de validación” por un tercero independiente.<sup>1</sup>

Como parte de la planificación del proyecto, los requisitos de modelo de gobernanza de la institución deben ser tenidos en cuenta. Estos incluyen, por ejemplo, las directrices que deben tenerse en cuenta durante el desarrollo de modelos y todos los requisitos de documentación y procesos que se necesitarán más adelante para la validación del modelo. Además, algunas instituciones pueden preferir completar la validación de modelos anteriores a la fecha de entrada en funcionamiento. En estos casos, el tiempo requerido debe tenerse en cuenta para determinar el cronograma general del proyecto.

### Concientización y alineación— Imprescindibles para el éxito

La sustitución o actualización de un sistema de ALD consiste en una serie de actividades complejas que tienen implicaciones para prácticamente todos los departamentos de operación de una institución financiera. Durante la implementación, los bancos de todos los tamaños pueden encontrar complicaciones, incluyendo retrasos, excesos de presupuesto y los costos de la falta de cumplimiento regulatorio.

Anticipar y evitar esos escollos requiere una amplia gama de actividades preparatorias de planificación, gestión, comunicación y hacer frente a las muchas complejidades más allá de la selección de un proveedor del sistema de ALD. Es particularmente importante que todos los involucrados, incluyendo el equipo de BSA/ALD de cumplimiento, el departamento de TI y las líneas individuales de negocio — sean plenamente conscientes de la naturaleza crítica del proyecto de ejecución y las importantes consecuencias que pueden seguir si el proyecto no cumple los requisitos de cumplimiento o de proceso.

Por último, una iniciativa de esta magnitud y complejidad requiere un fuerte liderazgo por parte de los patrocinadores de nivel ejecutivo. Se debe demostrar su propio compromiso y participar activamente, mediante el establecimiento y la comunicación de la visión general, proporcionar los recursos necesarios, y ver que los temas importantes se abordan y resuelven. **A**

*Brookton Behm, director, Crowe Horwath LLP, Grand Rapids, MI, EE.UU., brookton.behm@crowehorwath.com*

*Nick Grove, Crowe Horwath LLP, Washington, DC, EE.UU., nick.grove@crowehorwath.com*

*Tapan Shah, Crowe Horwath LLP, Chicago, IL, EE.UU., tapan.shah@crowehorwath.com*

<sup>1</sup> Véase Brookton N. Behm, John A. Epperson, y Arjun Kalra, “AML Model Risk Management: Meeting Examiners’ Rising Expectations”, Crowe Horwath LLP, June 2013, <http://www.crowehorwath.com/ContentDetails.aspx?id=6350>

# ¡Ahora en sus manos!



**ACAMS Today siempre disponible**  
-Descargue la aplicación ahora en  
[www2.acams.org/TheApp](http://www2.acams.org/TheApp)



*ACAMS Today*, la revista de élite dedicada a mejorar las habilidades y conocimientos básicos para el profesional de prevención de delitos financieros.

[www.ACAMSToday.org](http://www.ACAMSToday.org)

# Ricitos de Oro y las tres sanciones



**E**n el cuento de hadas, la niña Ricitos de Oro tenía una opción de tres camas en las cuales hacer una siesta. La cama del padre era demasiado dura, la de la madre era demasiado suave, y sólo la cama del bebé oso era lo suficientemente cómoda para que durmiera en ella. De manera similar, los programas de sanciones económicas pueden ser ineficaces, alcanzar sus objetivos deseados, o ser tan punitivos que resultan contraproducentes.

Las sanciones económicas son promulgadas para lograr uno de una serie de objetivos, algunos no reconocidos en público:

- Expresar la desaprobación de conducta específica (incluyendo a los ciudadanos del país que impone las sanciones)
- Para dificultarles a las entidades sancionadas a continuar con el comportamiento no deseado
- Proporcionar incentivos económicos para que las entidades sancionadas cambien su conducta

Para tener eficacia en introducir cambios en el comportamiento, los que imponen las sanciones tienen que ejercer influencia sobre los sancionados, de lo contrario, no hay ni castigo ni incentivo para cambiar.

## Demasiado suave: Guinea-Bissau y Cuba

El pequeño país de África occidental de Guinea-Bissau puede ser desconocido para muchos de los lectores de *ACAMS Today*. Ha tenido una historia tumultuosa desde que obtuvo la independencia de Portugal en 1974. Ha tenido no menos de cinco golpes o asesinatos presidenciales en los 40 años de existencia del país. El golpe más reciente, de 2012, dio lugar a

sanciones de las Naciones Unidas, que luego fueron también promulgadas por la Unión Europea, la Comunidad Económica de los Estados del África Occidental (CEDEAO), el Reino Unido, Canadá, Australia y Suiza. Los EE.UU. se encuentran notablemente ausentes de la lista. ¿Por qué?

La Oficina de Control de Activos Extranjeros (OFAC) no ha sancionado a Guinea-Bissau, en parte, porque carece de poder para efectuar cambios. De acuerdo con los sitios web gubernamentales, el pequeño país es el socio comercial número 195 de los EE.UU.; dicho de otro modo, uno de los más pequeños. En 2010, por ejemplo, un 0,95 por ciento de las exportaciones de Guinea-Bissau cruzó el Atlántico. Las sanciones de los EE.UU. si bien expresarían desaprobación, no proporcionarían el incentivo para que el gobierno enmiende.

Por lo tanto, ¿serían las sanciones eficaces, incluso en ausencia de la participación de los EE.UU.? En una palabra, no. Esto es en parte debido a que el único país que podría tener influencia sobre Guinea-Bissau no ha promulgado sanciones en su contra. En los últimos años, la India ha sido regularmente el destino de la mayoría de las exportaciones de Guinea-Bissau. El pequeño país exporta principalmente frutos secos y pescado y se ha convertido en el sexto mayor productor mundial de castañas de acajú, un elemento básico de la cocina india.

Incluso si la India prohibiera el comercio con Guinea-Bissau, no hay garantía de que esto haría que los líderes militares cambiaran de rumbo. El país es uno de los más pobres del mundo, no está claro que un mayor perjuicio a su economía

tendría mucho sentido para una población que tiene tan poco. Así que, tal vez ni siquiera la India tiene influencia sobre la junta de gobierno.

La nación caribeña de Cuba presenta otro ejemplo vívido de las sanciones que no logran sus objetivos. Los EE.UU. han mantenido un cierto nivel de sanciones, ya que embargó el comercio con Cuba a raíz de la Revolución Cubana que depuso el gobierno de Batista y, a raíz de esto, la nacionalización de importantes activos comerciales pertenecientes a estadounidenses. El gobierno cubano fue sancionado en virtud de la Ley de Comercio con el Enemigo, y el Reglamento de Control de Activos Cubanos emitidos por la OFAC en 1963. Y, mientras que las leyes de sanciones contra Cuba, como la Ley para la Democracia Cubana de 1992 y la Ley de la Libertad Cubana y Solidaridad Democrática de 1996, imploran a otros países a que apliquen las mismas normas al régimen de Castro como lo han hecho a otros gobiernos que cometen abusos contra los derechos humanos y suprimen la oposición democrática, por más de 50 años los EE.UU. es el único país en sancionar a Cuba.

Es innegable que las sanciones han tenido repercusiones económicas para ambos países. El gobierno cubano estima que el embargo le cuesta a la nación de la isla \$685 millones al año, mientras que la Cámara de Comercio de los EE.UU. estima que a la economía de los EE.UU. se le niegan \$1,2 mil millones cada año.

Sin embargo, como el comercio entre Cuba y otros países continúa (incluso los EE.UU. son responsables de más del 6 por ciento de las importaciones cubanas, aunque sólo en efectivo), mientras que las sanciones imponen penurias al pueblo cubano, han demostrado

ser insuficientes para promover cambios de comportamiento, especialmente durante un período de tiempo tan largo.

Así que, ¿por qué hay sanciones a Cuba, si es que han demostrado ser ineficaces para cambiar el comportamiento, y no tienen ninguna perspectiva realista de hacerlo? La explicación más simple es la más probable: Las sanciones existen porque sirven un propósito político en los EE.UU. Hay un valor político en la sanción de un régimen comunista frente a la costa de Florida, especialmente uno que expropió cantidades considerables de activos estadounidenses, y que una vez alojó misiles nucleares rusos brevemente — en especial con la considerable comunidad de expatriados cubanos en el sur de la Florida.

### Justo como debe ser: Birmania

Por otra parte, un verdadero ejemplo ilustrativo de cómo las sanciones pueden ser eficaces es el programa de sanciones de Myanmar (formalmente conocido como Birmania). Como consecuencia de la supresión de la oposición a la junta militar que gobierna el país, se impusieron sanciones que fueron fortalecidas durante gran parte de los años 1990 y 2000 tanto por la UE como por los EE.UU. En particular, después de la violenta represión de las protestas contra el gobierno en 2007, la UE y los EE.UU. prohibieron las importaciones de jadeíta y rubíes minados en Birmania, una de las principales exportaciones del país.

Los gobernantes militares reaccionaron ante el impacto en la economía mediante, en los próximos años, cambios para que Myanmar fuera una sociedad más pluralista. En particular, en noviembre de 2010, liberaron a Aung San Suu Kyi, la prominente líder de la oposición a la que habían sometido a largos períodos de prisión domiciliaria por un total de 15 años.

Aunque no hubo levantamiento de sanciones notable inmediatamente después de ese acontecimiento, los EE.UU. iniciaron negociaciones secretas con la Junta e ignoraron las recomendaciones de la Embajada de EE.UU. en Yangon de añadir cientos de nombres adicionales a la Lista de la OFAC de Ciudadanos Especialmente Designados (SDN) durante 3 años y medio.<sup>1</sup>

La marcha continua hacia la democracia resultó en la suspensión de las sanciones de la UE y la reducción significativa de sanciones de los EE.UU. en 2013.

Incluso frente a esta distensión, sin embargo, la OFAC señaló recientemente a un individuo y tres entidades por su participación en el

comercio de armas con Corea del Norte. Esta segunda categoría de sanciones contra Myanmar se originó a través de la emisión de la Orden Ejecutiva 13619 en 2012, y sirve como una advertencia de que ser aceptado como “buen actor” incluye tanto la conducta interna como la externa de un gobierno.

### ¿Demasiado duro? Décadas de sanciones iraníes

La historia de las sanciones contra Irán ha recorrido toda la gama desde ser en un principio “demasiado suave” para potencialmente llegar a ser “demasiado duro”. Mientras que los EE.UU. originalmente sancionaron a Irán tras el asalto a su embajada durante el gobierno de Carter, el conjunto actual de sanciones se promulgó por primera vez en 1987. El enfoque de estas restricciones se basa en el apoyo de Teherán a grupos terroristas, sobre todo Hezbollah.

Aunque los EE.UU. endurecieron las sanciones de nuevo varias veces a finales de 1990, actuaron en solitario contra Irán, sin ningún efecto visible hasta 2007, cuando las ambiciones nucleares de Teherán aparentemente comenzaron a atraer sanciones de la ONU y la UE, entre otros.

Aún así, a pesar de mayor unanimidad, las sanciones no provocaron ninguna respuesta evidente del gobierno iraní debido a que Irán mantuvo su principal fuente de ingresos y medida de fuerza — el petróleo. Una vez que los regímenes de sanciones incluyeron restricciones en el sector energético de Irán en 2012, el dolor económico en Irán se hizo tan grande que las próximas elecciones presidenciales las ganó Hassan Rouhani, un moderado. Tal vez lo más notable, los clérigos islámicos que verdaderamente controlan el gobierno dieron el nuevo líder margen de maniobra para negociar levantar las sanciones impuestas a Teherán a cambio de reformas.

Aun así, como el acuerdo de seis meses de creación de confianza entre Irán y el P5 +1 (EE.UU., Reino Unido, China, Rusia, Francia y Alemania), conocido como el Plan de Acción Conjunta, entra en vigor, se están formando nubes de tormenta en el Congreso de los EE.UU. que tienen el potencial de emitir sanciones contra Irán que pueden ir más allá de efectivas a ser contraproducentes. Los legisladores de ambos partidos creen que el acuerdo interino actual no es suficiente para hacer retroceder la amenaza de la capacidad de armas nucleares de Irán, y que la amenaza de sanciones aún más duras producirá un

resultado aún mejor negociado. ¿Tienen razón o puede ser que agregar sal a la herida echará por tierra el acuerdo o todavía hará algo peor?

### ¿Cuándo es suficiente?

¿Pueden ser demasiado punitivas las sanciones y producir el efecto contrario al deseado, tal vez años o décadas más tarde? El Tratado de Versalles, que puso fin a la Primera Guerra Mundial, ofrece un argumento convincente de que empujar a Teherán más allá de lo que ya se ha acordado podría volverse en contra de los EE.UU. El Tratado impuso sanciones económicas duras, así como concesiones territoriales significativas, a Alemania. Se impuso, en lugar de negociarlo. El pueblo alemán lo consideró un “diktat” (una solución obligada) en lugar de un final negociado a la guerra, y vino a ver al gobierno de Weimar que lo aceptó como traidores. La economía alemana sufrió, sobre todo después de que los franceses invadieron el valle del Ruhr, cuando los pagos de reparaciones entraron en mora. En tal atmósfera, la población humillada dio vuelta a aquellos que podían devolverle un sentido de orgullo nacional y mejorar su suerte. Eso, por supuesto, fue el Partido Nacional Socialista — los nazis. El sentido común, según numerosos análisis disponibles sobre la época postprimera Guerra Mundial, dibuja una línea recta desde los duros términos del Tratado de Versalles a la Segunda Guerra Mundial — en el lapso de sólo 20 años.

### Hiciste tu cama...

Los programas de sanciones, para ser eficaces, deben tener poder para lograr sus objetivos. Si las restricciones no tienen un gran impacto sobre cómo los sancionados llevan a cabo sus actividades diarias, y no cambia la evaluación de su futuro a largo plazo, no hay ningún incentivo para cambiar de rumbo.

Por otro parte, empujar la ventaja más allá de lo necesario puede resultar en consecuencias no deseadas en el futuro. Cuando la persuasión se convierte en coacción y más allá, se puede llegar a demonizar las sanciones a países.

Tal vez los que imponen sanciones deben recordar que Ricitos de Oro sólo dormía profundamente cuando encontró la cama que no era ni demasiado blanda ni demasiado dura. **A**

*Eric A. Sohn, CAMS, gerente principal de contratación, Accuity, Skokie, IL, EE.UU., eric.sohn@Accuity.com*

<sup>1</sup> Erika Kinetz y Matthew Pennington, “AP Impact: Burma List Languishes”, AP News, 18 May 2013, 20 January 2014 <<http://bigstory.ap.org/article/ap-impact-myanmar-sanctions-list-languishes-0>>

ALD EN TODO EL MUNDO

# SINGAPUR



# – ACELERA EL PASO EN LA LUCHA CONTRA LA DELINCUENCIA ECONÓMICO

**A**l igual que los otros tres tigres asiáticos — Hong Kong, Taiwán, Corea del Sur — Singapur se ha convertido en una de las economías más avanzadas y de altos ingresos de Asia. Singapur se ha convertido en uno de los centros financieros internacionales líderes en el mundo. Aunque los informes indican que Singapur se beneficia del ataque regulador sobre los centros financieros establecidos, como Londres, Nueva York y Zurich, también parece que Singapur goza en gran parte de los beneficios del crecimiento dentro de la región de Asia en su conjunto. Algunos informes de prensa afirman que la ciudad-estado de Singapur se convertirá probablemente en el segundo centro extranjero más importante en el mundo, después de Suiza, en 2017.

## La exposición de Singapur y su reacción a los actos de delincuencia económica

De acuerdo con el Informe de Lavado de Dinero de 2013 del Departamento de Estado de los EE.UU., Singapur es un importante centro financiero internacional y de inversión, como también un importante centro financiero extranjero. El informe indicó que la protección del secreto bancario, la ausencia de grandes operaciones periódicas de informes de divisas y el tamaño y crecimiento de los sectores de gestión de activos de banca privada de Singapur representan riesgos significativos y hacen de la jurisdicción un destino de lavado de dinero/financiamiento del terrorismo potencialmente atractivo para los traficantes de drogas, delincuentes transnacionales, funcionarios extranjeros corruptos, organizaciones terroristas y sus partidarios. Según informó el Spiegel Online, en noviembre del 2013, Singapur se esfuerza por mantener su atractivo centro financiero, preservando a la vez su reputación como zona libre de corrupción y que permanece a un nivel por encima de los refugios fiscales puros. Por ello, ha tenido mucho interés en cumplir con los estándares internacionales de regulación en el ámbito de la lucha contra el lavado de dinero (ALD) y otros delitos económicos, como la evasión de impuestos.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> <http://www.spiegel.de/international/world/the-singapore-banking-sector-is-a-tax-haven-that-now-faces-reform-a-930998.html>

Singapur ha estado involucrada en una serie de escándalos en torno a las denuncias de la evasión fiscal transfronteriza y el lavado de dinero, con participación de individuos, empresas y personas políticamente expuestas (PPE). Los casos publicados por organizaciones no gubernamentales (ONG), medios de comunicación y periodistas de investigación se resumen a continuación. Entre 2010 y 2013 la Autoridad Monetaria de Singapur (SMA) realizó 108 inspecciones relacionadas con el lavado de dinero y financiación terrorista en los controles de las empresas financieras. De acuerdo con un artículo publicado en el diario *South China Morning Post*, el banco central de Singapur había multado a 22 instituciones financieras y había restringido operaciones de siete por no cumplir con las normas para prevenir el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo durante el mismo período.<sup>2</sup>

- **India** — En mayo del 2012, el ministerio indio de finanzas describió Singapur como un “paraíso fiscal” en su informe sobre Dinero Negro. El informe acusó a Singapur de actuar como conductor para la inversión extranjera directa (FDI en inglés) en la India y alegó que Singapur estaba ayudando a personas físicas y morales para evitar impuestos y ocultaba las identidades de las autoridades fiscales de los inversores finales, muchos de los cuales podrían ser en realidad residentes de la India, que han invertido en sus propias empresas, a través de un proceso conocido como ida y vuelta. Como se informó en el *Singapore Independent*, el primer ministro de Singapur, Lee Hsien Loong, dijo que Singapur no tenía ningún interés en ser un centro de lavado de dinero y agregó que no creía que el dinero dudoso querría venir a la ciudad-estado. Se lo citó diciendo: “Creo que el dinero dudoso preferiría ir a otro lugar en vez de arriesgarse a ser examinado por nuestros reguladores”.<sup>3</sup>
- **Myanmar** — Las acusaciones de que la ex junta militar de Myanmar ha escondido miles de millones de dólares en Singapur surgieron de nuevo en octubre del 2013. Al igual que con acusaciones anteriores, tanto el gobierno de Myanmar como el de Singapur las desestimaron. Las instituciones

financieras que se mencionan en estos rumores no confirmados fueron el Overseas Chinese Banking Corporation y DBS Group.

- **China** — En enero de 2014, *The Independent* informó que los familiares de altos funcionarios chinos, incluyendo el presidente Xi Jinping y el ex primer ministro Wen Jiabao, están supuestamente utilizando paraísos fiscales en el extranjero para ocultar su riqueza. Dos compañías extranjero, identificadas como resultado de la investigación llevada a cabo por *The International Consortium of Investigative Journalists* [Consortio Internacional de Periodistas de Investigación], una con sede en Singapur, Portcullis TrustNest, y la otra, la Commonwealth Trust Limited, de las Islas Vírgenes Británicas (BVI), presuntamente ayudaron a los clientes chinos con buenos contactos a establecer empresas extranjeras, fideicomisos y cuentas bancarias.<sup>4</sup>
- **Tailandia** — El *Consortio Internacional de Periodistas de Investigación* publicó una serie de informes sobre los paraísos fiscales y los centros financieros extranjeros. De acuerdo con un informe titulado “Secret Files Expose Offshore’s Global Impact”, una funcionaria del Gobierno tailandés relacionada con un dictador africano cuyo nombre no se revela utilizó TrustNet con sede en Singapur para establecerse una empresa secreta en las (BVI).<sup>5</sup>
- **Malasia** — En marzo del 2013 el grupo de campaña londinense Global Witness presentó un video “aguijón” en el que a alguien que se hacía pasar por un empresario extranjero se le ve negociando con supuestos familiares y socios del jefe de Estado y Cooperación, Taib Mahmud, que ha encabezado la rica en recursos Sarawak en la isla de Borneo como ministro jefe desde 1981. En una parte del clip un hombre presentado como un abogado de la familia Taib llama a Singapur “la nueva Suiza” con una “Muralla China” que protege la identidad de los depositantes de Malasia. Mahmud, según se informa, ha denegado durante un período de muchos años las acusaciones de corrupción a gran escala y nepotismo. El video de 16 minutos alegaba que los familiares y asociados de Mahmud obtienen

enormes extensiones de tierra a precios de ganga del Estado, venden empresas a extranjeros, y luego reciben la paga en Singapur para evadir impuestos.

### Esfuerzos de Singapur para combatir la evasión fiscal

En 2009, Singapur respaldó la norma tributaria de la OCDE sobre el intercambio automático de información y la integró a todos los tratados de doble imposición. Desde el 1° de julio del 2013, la evasión fiscal y el fraude fiscal han sido designados delitos específicos del lavado de dinero. Singapur está por concluir un acuerdo intergubernamental que facilita el cumplimiento de las instituciones financieras de Singapur con la Ley Federal Americana de Cumplimiento Tributario de Cuentas (FATCA). Pero las nuevas leyes más estrictas, sólo se aplican a los impuestos de la ciudad-estado. Singapur no tiene impuestos a la herencia, ni ganancias al capital.

A las instituciones financieras con sede en Singapur actualmente se les requiere llevar a cabo medidas de diligencia debida para prevenir y detectar el producto de delitos fiscales graves en el extranjero, incluso si no son delitos en Singapur. En mayo del 2013, Singapur firmó el Convenio Multilateral de la OCDE sobre Asistencia Administrativa Mutua en Materia Fiscal, con el fin de mejorar la cooperación internacional relacionada con el intercambio de información tributaria.

El gobierno también ha propuesto modificar la Ley de Impuesto sobre la Renta a fin de permitir que la Autoridad Tributaria de Singapur (IRAS) obtenga información bancaria y fiduciaria de las instituciones financieras sin tener que solicitar una orden judicial. También en 2013, Singapur y los EE.UU. firmaron un acuerdo intergubernamental que facilitará que las instituciones financieras en Singapur cumplan con FATCA, una ley de los EE.UU. que obliga a todas las instituciones financieras fuera de los EE.UU. a pasar información sobre las cuentas financieras de estadounidenses a la Internal Revenue Service de los EE.UU. de manera regular.

<sup>2</sup> <http://www.scmp.com/business/companies/article/1281461/singapore-fines-22-firms-money-laundering-over-past-three-years>

<sup>3</sup> <http://theindependent.sg/singapore-tax-haven-or-not/>

<sup>4</sup> <http://www.icij.org/offshore/china-who-uses-offshore-tax-havens>

<sup>5</sup> <http://www.icij.org/offshore/secret-files-expose-offshores-global-impact>

**Esfuerzos de Singapur para combatir el lavado de dinero y la evasión fiscal**

En enero de 2014, Singapur emitió su informe inaugural de evaluación del riesgo nacional (NRA) sobre el lavado de dinero y financiamiento del terrorismo en el país.<sup>6</sup> La evaluación cubrió 14 sectores financieros, tales como bancos y casas de cambio, y ocho sectores no financieros, tales como casinos y prestamistas. El informe, que presentó los resultados de la NRA señaló que muchos sectores han establecido un régimen sólido para combatir el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo y subrayó que el régimen de antilavado de dinero (ALD) y la financiación del terrorismo (CFT) de Singapur se encuentra basado en regulaciones duras, supervisión rigurosa y una aplicación efectiva. El informe también destacó varios sectores potencialmente vulnerables al lavado de dinero y financiamiento del terrorismo. De acuerdo con la evaluación, sectores orientados internacionalmente y de uso intensivo de efectivo están particularmente expuestos a los riesgos. Aunque los bancos completos enfrentan riesgos inherentes elevados, debido a sus grandes volúmenes de clientes y el carácter internacional de sus operaciones, el informe subraya que los controles en los bancos son de los más desarrollados. Singapur es el mayor centro de banca privada de Asia, con activos extranjeros de unos supuestos

\$800 mil millones que salen de esta zona de la banca también expuestos a mayores riesgos. El informe también señaló que hay margen de mejora en las áreas de financiamiento del comercio y la banca corresponsal. También, de acuerdo con el informe, los contadores y otros proveedores de servicios de las empresas pueden estar expuestos al lavado de dinero y financiamiento del terrorismo si los clientes de mayor riesgo los contratan para crear estructuras complejas que ocultan la propiedad y reducen la transparencia de las transacciones.

En los sectores no financieros, proveedores de servicios corporativos como bufetes de abogados y contables son también un sector con un mayor nivel del lavado de dinero y financiamiento del terrorismo. En respuesta, la Autoridad Reguladora de Contabilidad y Corporaciones ha propuesto una nueva legislación que se implementará en 2014. En el mismo año, la Oficina del Fideicomisario Público y Concursal tiene como objetivo introducir un nuevo régimen para el sector en 2014 para fortalecer el sector de rápido crecimiento de las casas de empeño. Según el informe, las áreas temáticas emergentes para estudios posteriores incluyeron las monedas virtuales, que actualmente carecen de un conjunto de estándares regulatorios globales, y el Singapur Freeport, una bóveda de almacenamiento para objetos de valor puesta en marcha en 2010.

**Conclusión**

Aunque Singapur ha sido criticada por ser el nuevo paraíso fiscal, medidas regulatorias recientes y leyes que entran en vigor han demostrado que Singapur tiene la intención de mantener su posición como un centro de servicios financieros estable y de confianza. El gobierno ha establecido el tono para un estándar alto y no parece estar disminuyendo el cumplimiento de las normas internacionales de las mejores prácticas en la lucha contra la delincuencia económica. La puntuación de Singapur en los clasificaciones internacionales de corrupción, actualmente el número cinco en la lista de países menos corruptos del mundo, ofrece claramente una base sólida sobre la cual construir un régimen eficaz de ALD.<sup>7</sup> No obstante, dado el estatus extranjero de Singapur, hacer diligencia debida de cliente basada en el riesgo — en particular para las PEP extranjeras y vehículos corporativos no transparentes — es esencial para las instituciones financieras y las empresas con el fin de mitigar los riesgos de lavado de dinero de manera efectiva. ▲

*Jennifer Hanley-Giersch, CAMS, socio gerente, Berlín Risk Limited, Berlín, Alemania, jennifer.hanley@berlinrisk.com*

<sup>6</sup> El informe total se puede ver en [http://www.mha.gov.sg/news\\_details.aspx?nid=MzA3Nw==dllky22HZAc=](http://www.mha.gov.sg/news_details.aspx?nid=MzA3Nw==dllky22HZAc=)

<sup>7</sup> <http://cpi.transparency.org/cpi2013/results/>



YOUR AD HERE

Don't miss your opportunity to reach a readership of over 20,000 AML professionals

TO ADVERTISE HERE

CONTACT ANDREA WINTER:

1.786.871.3030

AWINTER@ACAMS.ORG



Advancing Financial  
Crime Professionals  
Worldwide®

# Entrevista con el Comisario en Jefe del MACC



**A** *CAMS Today* tuvo la oportunidad de hablar con Tan Sri Abu Kassim Mohamed, Comisario en jefe de la Comisión Anticorrupción de Malasia (MACC). Tan Sri Abu Kassim fue nombrado por Su Majestad el Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong por indicación del Primer Ministro, de conformidad con el artículo 5(1) de la Ley de MACC de 2009. El comisario en jefe tiene tres asistentes, comisionados en jefe adjuntos de operaciones, de gestión y profesionalidad, y de prevención para el desempeño de sus deberes y responsabilidades.

Kassim entró a la administración pública en septiembre del 1984 después de terminar su licenciatura en Ciencias Sociales en la Universidad Sains Malaysia (USM), Penang. En aquel momento se lo envió a la entonces Agencia de Lucha contra la Corrupción o ACA, según se lo conocía comúnmente, como oficial de investigación. En 1989, amplió sus estudios con una licenciatura en Derecho Penal en la Michigan State University en los EE.UU.

Hizo carrera desde oficial de policía en 1984 hasta ser el director de la división de planificación y coordinación de políticas en 1999. Luego pasó a la dirección de la agencia anticorrupción para el estado de Perak, en el año 2000, y para el estado de Penang, en el año de 2003. En 2005 fue nombrado director de la nueva Academia Anticorrupción de Malasia (MACA). Fue director del MACA hasta mayo de 2006, antes de ser nombrado director de integridad principal en Amanah Raya Berhad. En 2007 fue nombrado subdirector general de ACA. En 2009, asumió la responsabilidad de comisionado

jefe adjunto del MACC. Kassim fue nombrado para su actual cargo de comisario en jefe de MACC el 1 de enero del 2010.

Además de la progresión notable de su carrera, participó en numerosas actividades y redes de lucha anticorrupción. Es miembro del Grupo de Expertos de INTERPOL en materia de Corrupción (GEIC) desde 1997. Además está involucrado en el proceso de elaboración del código de ética para la policía, una guía de mejores prácticas para los miembros de INTERPOL y la Norma Global de Lucha Contra la Corrupción en Servicios Policiales. Kassim presentó numerosos documentos de trabajo relativos a la lucha contra la corrupción, entre otros, “Lucha Contra la Corrupción: Enfoque Sobre la Colaboración Entre el MACC y MACA en la Lucha Contra la Corrupción”, que fue presentado en la 78ª Sesión de la Asamblea General, celebrada en Singapur en 2009.

A nivel internacional, en el año de 2006, Kassim fue nombrado miembro del comité ejecutivo de la Asociación Internacional de Autoridades Anticorrupción (IAACA) y en el año 2013, vicepresidente de IAACA. En 2012, Kassim también fue elegido miembro de la junta de gobernadores de la Academia Internacional contra la Corrupción (IACA) en Viena, por un período de seis años. Antes fue miembro de la Junta Internacional de Asesoramiento Académico de IACA.

Por otra parte, Kassim también está involucrado en el campo académico. Actualmente es profesor adjunto de la Facultad de educación y ciencias sociales en la University Industry Selangor (UNISEL) y en la Facultad de Contabilidad de la University Teknologi MARA (UiTM). Kassim también es miembro del consejo de administración del Institute Integrity de Malasia y miembro del panel asesor para la Malaysia Company Commission Training Academy.

**ACAMS Today:** ¿Cuál es la misión de MACC y cuáles son sus interacciones con los departamentos gubernamentales en relación con la cuestión del ALD?

**Tan Sri Abu Kassim:** La MACC juega un papel importante para garantizar que podamos combatir el lavado de dinero con más eficacia y de forma global. Por esta razón, la MACC está trabajando de cerca con otras agencias gubernamentales, tales como AG Chambers, Bank Negara Malaysia (BNM), la Junta de Hacienda, la policía y las aduanas. Tenemos que tener buena y estrecha cooperación con todos los departamentos respectivos, de lo contrario, no podremos ganar esta guerra.

En este sentido, se debe enfocar la ley vigente en su tratamiento de delitos financieros tales como el lavado de dinero. En Malasia, la Ley de ALD y de Financiamiento contra el Terrorismo del 2001 se viene aplicando desde el 15 de enero del 2002 con la intención de frenar las actividades de lavado de dinero utilizando medidas para impedir el lavado de dinero, el financiamiento del terrorismo y la confiscación de bienes. Después de más de una década de la aplicación, el Proyecto (Enmienda) de la Ley de ALD y Lucha contra el Financiamiento del Terrorismo del 2013 se presentó al Parlamento para su primera lectura el pasado diciembre. Se informó que el proyecto de ley se debatiría en la próxima sesión del Parlamento en marzo. La enmienda dará más poder para fortalecer el sistema financiero en Malasia. Nos enteramos de que el componente integral de las políticas revisadas de ALD consiste en la introducción de una obligación de parte de las instituciones para que adopten un enfoque basado en el riesgo en la identificación, evaluación y comprensión de los riesgos de lavado de dinero y financiamiento del terrorismo de las respectivas entidades. Me parece bien.

Como único organismo de lucha contra la corrupción en Malasia, la MACC siempre mantiene interacciones valiosas con los departamentos gubernamentales para gestionar los problemas de ALD con eficacia. Hemos formado el Comité Nacional de Coordinación para Contrarrestar el Lavado de Dinero (NCC) y también una Fuerza de Tareas Especial. Ambas entidades se reúnen con frecuencia para discutir todas las medidas necesarias de manera activa. Las interacciones activas y el esfuerzo concertado son vitales. El NCC — compuesto por miembros de 16 agencias gubernamentales — supervisa y coordina los esfuerzos de ALD de todo el gobierno.

Desde 2000 Malasia ha logrado avances significativos en la construcción de un régimen global de ALD. Este progreso significativo proviene de la estrecha cooperación entre las agencias. Esperamos que esta cooperación se fortalecerá aún más en los próximos años y la MACC espera desempeñar un papel vital en la prevención de la corrupción y las actividades de lavado de dinero.

También me gustaría compartir las observaciones del Informe de Revisión UNDOC, publicado el año pasado, para mostrar la relación estrecha y fuerte entre las agencias del gobierno. El informe indicó que la MACC tiene memorandos de entendimiento (MOU por sus siglas en inglés) con varias instituciones y recibe informes, entre otros, de la Oficina Pública de Denuncias, la UIF de BNM, y del

Auditor General, así como de la Real Policía de Malasia (RMP), que también fue responsable de la investigación de lavado de dinero, incluyendo los delitos regulados en la Ley de Financiamiento del ALD y antiterrorismo (AMLATFA). Este informe también señaló que la MACC con otras agencias de aplicación de la ley de Malasia, como la RMP, AG Chambers y UIF presentan un alto nivel de contracción a la lucha contra la corrupción y la cooperación internacional, y para la plena aplicación de los principios de la convención, en particular en los niveles de liderazgo de las agencias.

**AT:** ¿Cuál es su visión sobre el desarrollo de la MACC y su papel en la lucha contra la corrupción, la prevención del lavado de dinero y la investigación de delitos financieros?

**TSAK:** Como todos sabemos, la guerra contra la corrupción se hace cada vez más compleja desde la década de 1990. Hay escenarios similares en la prevención de lavado de dinero y la investigación de delitos financieros. Tenemos que hacer frente a estos desafíos. Y no es una tarea fácil. Por lo tanto, nuestra visión es muy clara. En el fortalecimiento de la cooperación con otros organismos, quiero que la MACC sea el centro principal para combatir y hacer frente a estos temas, sobre todo en los sectores de la lucha contra la corrupción y el lavado de dinero. Por supuesto, las investigaciones de delitos financieros son parte de este proceso. Como mencioné anteriormente, la corrupción, el lavado de dinero y los delitos financieros ‘trabajan conjuntamente’ y tenemos que hacer frente a este problema por completo. Para lograr este objetivo, necesitamos fortalecer nuestra infraestructura de investigación, incluyendo un mejor sistema legal, personal competente, capacitado y entrenado y desarrollando un mejor módulo de capacitación de acuerdo con las necesidades actuales.

**AT:** ¿Cuáles son algunos de los desafíos críticos de anticorrupción y ALD que enfrentan Malasia y Asia? ¿Qué consejo daría sobre cómo tratar mejor estos desafíos?

**TSAK:** Malasia y Asia no son los únicos que enfrentan desafíos sino que otras regiones y otras partes del mundo también lo hacen. Aquí en Malasia, estamos frente a un mínimo de tres desafíos, a saber, los vínculos internacionales, la delincuencia transfronteriza y la asistencia judicial recíproca. Tenemos que tener un nivel alto de consideración para superar estos desafíos, de lo contrario, no podremos ganar la batalla contra la corrupción, el lavado de dinero y los delitos financieros de una forma integral tanto a nivel nacional como

internacional. Necesitamos tener modos mejores y eficaces, que sólo se pueden lograr a través de una estrecha cooperación entre las naciones.

Por ejemplo, debemos tener un mejor acuerdo mutuo en el intercambio de información financiera. Nosotros, en Malasia, he de decir, nos enfrentamos a problemas para obtener información sobre las transacciones financieras, aunque tenemos los MOU en la lucha contra la corrupción, con ocho países y organismos de anticorrupción. Necesitamos tener y deberíamos tener mejor cooperación, si realmente queremos combatir la corrupción, el lavado de dinero y los delitos financieros de manera eficaz. Si no es así, sólo terminaremos hablando, formulando planes y estrategias, pero no ganaremos la guerra al final. Aparte de eso, también tenemos que tener una mejor cooperación para resolver el problema de la doble incriminación. Conforme a esta disposición, esperamos que los delitos condenados en Malasia también deben considerarse delitos en el país del penado.

Como sabemos, de acuerdo con el principio de la doble incriminación, una persona puede ser extraditada sólo cuando sus acciones constituyen un delito tanto en el estado requirente como en el requerido. Según la regla de la doble incriminación, un delito extraditable debe ser punible en virtud de las leyes penales, tanto del estado donde se encuentra como del estado solicitante.

Aquí me gustaría compartir algunos puntos destacados por Transparencia Internacional del R.U. en su informe “La Lucha Contra el Lavado de Dinero y la Recuperación de Ganancias Saqueadas”. Según el informe, “Al paso de los años, los jefes de Gobierno del Commonwealth han adoptado una serie de documentos que consagran el buen gobierno y ayudan a la lucha contra la corrupción. De todos modos, los estados de la Commonwealth han seguido siendo arruinados tanto por el sifón o el saqueo de los bienes del estado por los ministros o altos funcionarios, y la muy variable eficacia legislativa y procesal de sus medidas contra la corrupción. Los Jefes de Gobierno de la Commonwealth reunidos en Vancouver en 1987 adoptaron el Plan de Harare para la Asistencia Mutua en Materia Penal dentro de la Commonwealth que se había acordado el año anterior. El propósito del Plan es aumentar el nivel y alcance de la asistencia prestada entre los gobiernos con respecto a un rango bastante amplio de acciones, muchas de las cuales ya estarían cubiertas

en la UNCAC. Sin embargo, el Plan es un acuerdo voluntario, y no un instrumento formal, y existe la expectativa de que un Estado Libre Asociado prestará asistencia a otro basado simplemente en sus propias disposiciones”.

Según el informe, uno de los principales obstáculos que enfrentan los activos que se recuperan y las investigaciones de lavado de dinero es la incapacidad de algunos estados para hacer o ejecutar de manera oportuna y eficaz las solicitudes de la asistencia legal mutua (MLA, por sus siglas en inglés). Esto implica que un nivel de especialización en materia de cooperación internacional debe desarrollarse dentro de los estados pequeños, así como el establecimiento de redes internacionales entre fiscales e investigadores que permitan que las solicitudes, tanto formales como informales, procedan sin demora.

Pasando de esto, sentimos que debemos adoptar una disposición efectiva más amplia, especialmente en términos de productos de doble criminalidad y delincuencia transfronteriza entre los países para luchar contra la corrupción, el lavado de dinero y los delitos financieros. Malasia, como miembro de la Iniciativa de Anticorrupción para Asia y el Pacífico/ Organización de Cooperación Económica y Desarrollo, (ADB/OECD, por sus siglas en inglés), el mecanismo de los Partidos del Sudeste Asiático contra la Corrupción (SEA-PAC en inglés), la Cooperación Económica Asia-Pacífico (APEC), el Grupo de Trabajo de Anticorrupción y Transparencia, el Grupo de Asia y el Pacífico (APG) sobre Lavado de Dinero, el Grupo Offshore de Supervisores Bancarios, el Grupo Egmont de Unidades de Inteligencia financiera, la Asociación Internacional de Autoridades Anticorrupción (IAACA), la Academia Internacional contra la Corrupción (IACA), INTERPOL y ASEANAPOL, espero que esto se materialice. También esperamos que los partidos miembros de la UNCAC, Grupo de Acción Financiera Internacional (GAFI), el Grupo de Asia/Pacífico sobre el Lavado de Dinero y el Grupo Egmont de Unidades de Inteligencia Financiera (UIF) podrían trabajar más de cerca para tener una plataforma mejor y más eficaz.

**AT:** En los últimos cinco años, ¿cuál diría usted que son las lecciones más memorables contra la corrupción y cómo han impactado estas lecciones el espacio de ALD y a los profesionales de cumplimiento que trabajan en esas áreas?

**TSAK:** Desde la formación del MACC en 2009, hemos sido testigos de muchos cambios y hemos tenido una serie de lecciones. Los cambios y mejoras son el resultado del Programa de Transformación MACC. Entre otros están la formación de la División de Investigación en la Filial de Antilavado de Dinero de la División de Investigación y también la creación de la División de Contabilidad Forense y la División de Operaciones Especiales. Ambas divisiones son importantes para tener un mejor proceso de investigación, lo que incluye investigaciones de ALD. Como se mencionó anteriormente, la lucha contra la corrupción y el ALD se está haciendo muy compleja hoy en día. Por lo tanto, necesitamos investigadores competentes, calificados y profesionales. Tenemos que prepararnos para ello. Así, bajo el programa de transformación, estamos tomando todas las medidas necesarias para alcanzar estos objetivos. Esto incluye la adopción de personas del sector privado, y que, además de ayudarnos en cuanto a la realización de la investigación forense, también ayudarán a MACC a desarrollar un personal fuerte.

**AT:** ¿Qué consejo le daría a las instituciones financieras sobre cómo construir un programa sólido de anticorrupción y de cumplimiento de ALD?

**TSAK:** Una de las nuevas iniciativas que la MACC lleva a cabo por medio del programa de transformación es la investigación del sector privado. La corrupción y el lavado de dinero involucran a los miembros de los sectores público y privado. Esta es la realidad. Tenemos que tomar todas las medidas necesarias para incluir los programas de cumplimiento en todos los sectores. Como mencioné anteriormente, queremos que la MACC juegue un papel como centro principal en la lucha contra las actividades de blanqueo de dinero en Malasia.

Volviendo a su pregunta, ¿cuál es mi consejo o asesoramiento para las instituciones financieras?, mi consejo es simple. Las instituciones financieras deben tener un programa completo de cumplimiento de ALD, un mecanismo robusto de auditoría interna y la revisión continua de los riesgos y la política de cumplimiento. Ellas deben considerar la posibilidad de una unidad de integridad interna. Los resultados de la última encuesta de KPMG que incluye el fraude, el soborno y la corrupción muestran que estamos en el momento justo de tener un programa de cumplimiento mejor, más fuerte y más eficaz. Esperamos incorporar una nueva cláusula

de suministro — a la responsabilidad corporativa que se incluirá en la Ley de MACC por este año. Creemos firmemente que la nueva disposición debe ser apoyada por los sistemas o mecanismos de control interno adecuados por una entidad comercial.

El lavado de dinero en Malasia no es un problema importante, sin embargo, sus sectores financieros son susceptibles a los delitos relacionados con los narcotraficantes, los que financian el terrorismo y otros elementos delictivos.

## La lucha contra la corrupción y el ALD se está haciendo muy compleja hoy en día

Varios informes indican que desde 2000, Malasia ha logrado avances significativos en la construcción de un régimen global de ALD. AMLATF de Malasia exige que todas las instituciones que reportaron datos para crear programas de formación constante de los empleados para evitar y reconocer las operaciones sospechosas. Las instituciones también deben exigir formación para las subsidiarias fuera de Malasia.

En 2010, el Presidente del Grupo de Acción Financiera Internacional (GAFI), Luis Urrutia Corral, citó a Malasia como un país con un marco de ALD/CFT bien desarrollado. Sin embargo, la mejora del cumplimiento del ALD/CFT y su ejecución es un proceso continuo. Siento de manera profunda que Malasia no puede dormirse en los laureles.

Por tanto, en términos de un programa de cumplimiento, esperamos que todos los seis pasos descritos en la guía BNM serán seguidos y aplicados plena y estrictamente por las empresas asociadas. Los pasos son:

i. Se requiere que las empresas asociadas cooperen y trabajen con BNM como la autoridad competente en virtud de la AMLATF y otras autoridades en lo que respecta a todas las medidas de lucha contra el lavado de dinero y antiterrorismo;

- ii. Los socios y empresas asociadas que prestan servicios correspondientes tienen que cumplir con la AMLATF;
- iii. Las políticas internas con respecto al lavado de dinero tienen que ser establecidas y aplicadas en cada empresa asociada;
- iv. Cada empresa asociada y socio necesita desarrollar funciones de auditoría para evaluar las políticas, procedimientos y controles para comprobar el cumplimiento de las medidas adoptadas para cumplir con las disposiciones de la AMLATF y la eficacia de esas medidas;
- v. Se necesita una revisión y actualización constante de las políticas y prácticas de parte de cada empresa asociada o socio; y
- vi. La obligación de parte de los funcionarios de que un socio o empresa asociada tome todas las medidas razonables para garantizar el cumplimiento de las obligaciones establecidas en la Parte IV del AMLATF.

**AT:** ¿Cuál es su visión para el desarrollo de la anticorrupción en Malasia en el futuro cercano?

**TSAK:** Los logros y éxitos de la MACC a lo largo de 2009–2013 son un testimonio del hecho de que la Comisión va en la dirección correcta. El año pasado fuimos testigos de la ejecución de diversas iniciativas de transformación. La MACC también está aumentando continuamente los esfuerzos en la mejora de la calidad de la educación pública en la prevención de la corrupción. También hay una necesidad de aumentar la racionalización de la educación pública que generará la pasión de aborrecer la corrupción y desarrollar una sociedad con integridad. Se requiere un enfoque holístico, sin considerar la raza, la religión, la edad y la ideología política. También puede ajustar el enfoque de la educación en la prevención de la corrupción hacia la población estudiantil, así como a los jóvenes del país con la esperanza de que sean los portadores de la antorcha de una nación en conducirla con la máxima integridad.

Desde que asumí el liderazgo de la MACC, he sido testigo de enormes desafíos, así como de los obstáculos que enfrenta la MACC en el cumplimiento de sus deberes y responsabilidades fundamentales en la erradicación de la corrupción en el país. La MACC seguirá combatiendo la corrupción de manera altamente comprometida, junto con la aspiración de los ciudadanos de unirse a nosotros al unísono en la reducción y, finalmente, la erradicación del horrible acto de corrupción.

**AT:** ¿Cómo puede coordinarse la aplicación de esta visión con la de otras instituciones gubernamentales para formular un marco global y sistemático para detectar y prevenir delitos financieros en Malasia?

**TSAK:** Creemos que en la MACC no podemos detectar y prevenir los delitos financieros por sí solos. Todas las partes de los sectores público y privado deben trabajar juntas. Necesitamos un enfoque coordinado con la participación de cada institución del gobierno para abordar el problema o asunto al que nos enfrentamos hoy. Tenemos un equipo de trabajo especial cuya cabeza es el fiscal general, que forma parte de NCC de Malasia. Malasia ha adoptado un enfoque multi-institucional de colaboración en la implementación del ALD y contra el financiamiento del programa de terrorismo que está en consonancia con las normas internacionales. Durante el decenio transcurrido desde la promulgación de la AMLATF 2001, Malasia ha establecido el NCC, que reúne las políticas y la implementación de los ministerios y agencias para asegurar que Malasia implementa un sistema de ALD nacional eficaz. El NCC ha puesto en marcha un programa nacional de certificación de investigadores financieros (CFIP), que incluye un módulo de capacitación integral para los procesos y los procedimientos de investigación de ALD, contabilidad forense, e informática forense. En 2009, BNM lanzó el Plan Estratégico trienal Nacional de ALD/CFT, que se centró en la coordinación de la implementación, la mejora del marco jurídico, mejorar el marco institucional y creación de capacidad. Así como NCC está compuesto por 16 organismos, entre ellos RMP, BNM y la Fiscalía General debemos tener una visión coordinada en la lucha contra la corrupción, el lavado de dinero y los delitos financieros para crear una sociedad democrática sana.

Como podemos ver en el último informe del GAFI, la creación de un régimen de ALD adecuado y equilibrado basado en las circunstancias internas requiere una amplia coordinación entre las autoridades competentes, las autoridades públicas y el sector privado. Por lo tanto, el intercambio de información eficaz entre los sectores público y privado será una parte integral de la estrategia de un país para combatir el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo, a la vez que promueve la inclusión financiera. **▲**

*Entrevistado por: Hue Dang, CAMS, directora de Asia, ACAMS, Hong Kong, China, [hdang@acams.org](mailto:hdang@acams.org)*

# Cathy Murray

## Departamento de Ventas



**C**athy Murray es gerente de cuentas de Canadá y la región del Atlántico Medio de ACAMS. Ha estado con la organización desde hace tres años y espera estar muchos más.

Murray se ha desempeñado en el campo de las ventas durante 20 años y antes de unirse a ACAMS trabajó para diversas instituciones en el departamento de ventas donde consistentemente cumplió con las metas y los objetivos de ventas. Además, Murray ha sido voluntaria en organizaciones de caridad que se centran en ofrecer atención a los pobres y a los sin hogar.

Desde su incorporación a ACAMS, Murray ha asistido a tres conferencias, incluyendo la Conferencia Inaugural de Canadá donde tuvo la oportunidad de interactuar con sus clientes cara a cara y aprender más acerca de las necesidades de los profesionales de cumplimiento de la ley.

Murray ha tenido la oportunidad de viajar a Europa, América del Sur, América Central, el Caribe, Canadá y por todo los EE.UU.

**ACAMS Today: ¿Cuál es la mejor parte de su trabajo?**

**Cathy Murray:** Formar parte de una organización que está comprometida con la excelencia en la formación y educación de ALD/CTF. Me da cierto orgullo poder hablar con mis clientes y saber que voy a poder proporcionarles acceder a formación y educación que les permitirá sobresalir en sus puestos de trabajo. Me gusta mucho interactuar con mis clientes, tomar

el tiempo para escuchar realmente cuáles son sus necesidades específicas y poder proporcionarles las herramientas que darán cumplimiento a esas necesidades. Las necesidades de mis clientes son específicas de su región, el tipo de organización y la posición dentro de la organización.

**AT:** Usted es la representante de cuentas para los estados del Atlántico Medio de los Estados Unidos y Canadá. ¿Dónde ve la membresía de estas regiones en los próximos cinco años?

**CM:** Creo que ACAMS seguirá creciendo en el Atlántico Medio, debido a su sólida reputación dentro de la comunidad de ALD y debido a la dedicación de ACAMS en mantener un alto nivel de formación. La membresía de ACAMS en Canadá sigue creciendo a un ritmo rápido, en parte debido a la exposición adicional en la región, incluyendo la *Conferencia Inaugural de Canadá* en Toronto del año pasado, así como la próxima *Segunda Conferencia Anual de Canadá*. El alto nivel de educación y formación que ofrece ACAMS seguirá alimentando el crecimiento en todo el Atlántico Medio y Canadá a medida que más organizaciones aumenten la formación y la educación para los empleados en plantilla y los recién contratados.

**AT:** Usted habla con profesionales de cumplimiento todos los días, ¿qué ha descubierto que inspira a los profesionales de cumplimiento para mantener la lucha contra la delincuencia financiera en el día a día?

**CM:** El orgullo, la dedicación y el entusiasmo vienen a la mente cuando pienso en la persona promedio que cumple un papel

de ALD/CTF. Los profesionales de ALD son la primera línea que protege a sus organizaciones y al público de todo tipo de actividades delictivas. Lo que veo con mis clientes es que están muy comprometidos en mantenerse educados e informados acerca del clima de ALD en su conjunto, así como a lo específico de su región, el tipo de organización, etc.

**AT:** De todas las conferencias de ACAMS a las que ha asistido, ¿cuál fue la más memorable y por qué?

**CM:** La *18a Conferencia Internacional Anual de ALD y Delito Financiero y la Conferencia Inaugural de Canadá*. Fue la primera vez que tuve la oportunidad de conectarme realmente con muchas de las personas con las que había estado hablando durante mucho tiempo y, en ambos casos, una gran oportunidad para tener ese tiempo de cara a cara que es tan invaluable.

**AT:** ¿Cuál es su libro favorito y qué libro está leyendo actualmente?

**CM:** Estoy relejendo *Cien años de soledad*, que me encanta, y estoy empezando *After The Music Stopped*, que es sobre la crisis financiera de 2008. Un tipo de libro no me parece mejor que otro. La lectura es mi escape y creo que se puede aprender algo de cualquier libro. No hace falta que sea una gran obra de arte, puede ser un gran cuento que te capta la imaginación. **FA**

*Entrevistada por: Karla Monterrosa-Yancey, CAMS, jefa de redacción, ACAMS, Miami, FL, EE.UU., editor@acams.org*

## Master of Anti-Money Laundering and Counter Terrorist Financing

Charles Sturt University (CSU), in partnership with the Association of Certified Anti-Money Laundering Specialists (ACAMS), offers postgraduate programs that provide specialist anti-money laundering and counter terrorist financing education that will develop the knowledge and skills required to advance your career.

The Master of Anti-Money Laundering and Counter Terrorist Financing (AML-CTF) is the only postgraduate program of its kind being taught at an International university.

The course was developed in consultation with law enforcement, financial regulators, and government agencies with significant input from the finance, banking and corporate sectors in Australia, North America, Europe, Middle East and Asia-Pacific.

This graduate program is delivered by CSU's Australian Graduate School of Policing and Security and incorporates the CAMS certification as an integral part of the coursework required to successfully complete the program. Part-time students can complete the Graduate Certificate in one year, the Graduate Diploma in two years and the Master's degree in three years.

The course is designed to promote best practice in AML-CTF investigation, compliance, prevention and management in the private and public sectors. Subjects are taught via online distance education with interactive sessions and lectures provided by academic, law, criminal justice and industry experts in the AML-CTF field.

### MARCH, JULY AND NOVEMBER 2014 REGISTRATION

Enrollment for the March 2014 session is now available. For further information please visit [www.csu.edu.au/aml](http://www.csu.edu.au/aml) or phone: +61 (2) 993 25207 or +61 (2) 993 25212.

Those who complete the Master Degree through this educational partnership:

- Earn the Certified Anti-Money Laundering Specialist (CAMS) Certification, or if already certified, advanced standing and subject credits in the Master's program.
- Obtain the tools and educational resources to competitively position themselves.
- Contribute to establishing best practices in field, making a lasting impression on the industry.

### STUDY MODE

Distance education

### WHEN

Session 1 (March)

Session 2 (July)

Session 3 (Nov)

### DURATION

Graduate Certificate: 1 year part-time

Graduate Diploma: 2 years part-time

Master: 3 years part-time

### APPLY NOW

[http://www.csu.edu.au/courses/postgraduate/counter\\_terrorist\\_financing/apply-now](http://www.csu.edu.au/courses/postgraduate/counter_terrorist_financing/apply-now)

# Fine Prevention Tools

Banks and corporations all over the world rely on Alacra Compliance Solutions to onboard customers efficiently and reduce regulatory, financial and reputational risk.

We apply a consistent process to CIP, KYC, EDD, client onboarding and credit investigations. Our tools simultaneously search across web and premium databases and deliver an investigation results report and audit trail on every onboarding case.

*Streamline workflow, improve productivity and meet regulatory requirements.*



## Contact Us

### AMERICAS (HQ)

100 Broadway, Suite 1101  
New York, New York 10005  
United States

T +1 (212) 363-9620

F +1 (212) 363-9630

E [info@alacra.com](mailto:info@alacra.com)

### EMEA & APAC

125 Old Broad Street, 6th Floor  
London EC2N 1AR  
United Kingdom

T +44 (0) 20 3059 5765

F +44 (0) 20 3192 5577

[alacra.com/compliance-solutions](http://alacra.com/compliance-solutions)